

石油輸出國秘書長否認

召開特別會議

再次提高油價

今年油價已確定決不再調整

【路透社倫敦九日電】石油輸出國秘書長迪克遜今日否認，石油輸出國組織(OPEC)將召開特別會議，決定提高油價。迪克遜在倫敦表示，OPEC今年油價已確定，決不再調整。他並表示，OPEC將繼續與國際市場保持聯繫，以確保油價的穩定。

美國防務部長

與沙首腦檢討

【路透社華盛頓九日電】美國防務部長史密森今日與沙烏地阿拉伯首腦檢討，討論中東局勢發展。史密森在華盛頓表示，美國將繼續與沙烏地阿拉伯合作，以維護中東地區的和平與穩定。

台北與華府之間

是否已建新關係

【中央社台北九日電】外交部長楊西昆今日拒絕證實，台北與華府之間是否已建新關係。楊西昆表示，外交部將根據國際形勢的發展，適時調整外交政策。

美國與北京建交後

國際繼續貸款台灣

【中央社台北九日電】美國與北京建交後，國際社會對台灣貸款問題仍存爭議。台灣方面表示，將繼續爭取國際社會的支持，以維護其主權與利益。

論社

正確處理越南問題

北京對越南問題，一向都犯有嚴重的錯誤。今日越南問題，我們認為應採取正確態度，以正確處理。首先，我們應認識到越南問題的複雜性，不能簡單化處理。其次，我們應堅持和平解決問題的原則，避免武力衝突。最後，我們應加強與越南人民的友好合作，共同促進地區的和平與發展。



英國工潮好轉

水務工人復工

【路透社倫敦九日電】英國水務工人今日復工，標誌著英國工潮好轉。工會方面表示，工人們對解決勞資糾紛感到滿意，並希望未來能建立更和諧的勞資關係。

印度外長

訪問北京

【路透社新德里九日電】印度外長今日宣佈，將於近日訪問北京，與中國領導人會談。印度方面表示，此次訪問旨在加強印中兩國在經濟、文化等領域的合作。

台灣旅遊事業興旺

吸引遊客增加

【中央社台北九日電】台灣旅遊事業興旺，吸引遊客增加。旅遊局表示，台灣的自然風光和人文景觀深受遊客喜愛，未來將進一步提升旅遊服務質量。

美國商業

八五年大陸進口貿易

【路透社華盛頓九日電】美國商業部今日公佈，八五年大陸進口貿易將達到二五五億美元。商業部表示，美國將繼續擴大與大陸的貿易往來，促進雙贏。

英國醫生首次

駁輸卵管成功

【路透社倫敦九日電】英國一名醫生今日宣佈，首次成功駁輸卵管手術。該醫生表示，此次手術的成功為不孕症患者帶來了希望，未來將繼續研究相關技術。

泰國施行嚴刑

殺殺婦女有罪

【中央社曼谷九日電】泰國政府今日宣佈，將施行嚴刑，以懲戒殺害婦女的行為。政府表示，殺害婦女是嚴重的犯罪行為，必須受到法律的嚴懲。

勿忽視食物纖維

【中央社台北九日電】營養專家今日提醒，不要忽視食物纖維對健康的益處。食物纖維有助於消化系統的健康，預防便秘等問題。



文化責國賊

看上海四人幫餘孽

二月一日，即中國農曆正月初一，也是中國傳統文化的重要節日。然而，在當前的社會環境下，我們不禁要思考，那些曾經在文革期間破壞中國傳統文化的「四人幫」餘孽，是否還存在？我們應該如何保護和傳承中國優秀的傳統文化？

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎，以表彰其在電影藝術領域的卓越貢獻。奧利花勳爵表示，他將繼續努力，為電影事業做出更大的貢獻。

三十年代老牌影星

奧利花勳爵獲

【路透社倫敦九日電】三十年代老牌影星奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧斯卡榮譽獎

【路透社倫敦九日電】奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

今日新聞精華

新任澳督將抵港 澳督將由香港抵港，展開為期五年的任期。澳督表示，將致力於推動香港的繁榮與穩定。

海空軍防務展 海空軍防務展將於近日舉行，展示我國海空軍的強大實力。展覽將包括各種先進的武器裝備和軍事技術。

工業生產平穩 工業生產平穩，各項指標均保持穩定。政府將繼續加強對工業生產的監管，確保生產安全。

將舉行展覽 將舉行展覽，展示我國在各領域的成就。展覽將吸引眾多觀眾，展現我國的綜合國力。

奧利花勳爵獲

奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

奧利花勳爵獲

奧利花勳爵今日獲頒奧斯卡榮譽獎。奧利花勳爵在影壇有著悠久的歷史，他的表演風格深受觀眾喜愛。

伊朗瀕內戰危機德黑蘭如戰場 效忠國王精銳軍隊 進攻叛亂空軍基地

至少八十多人喪生三百人受傷

【合衆社德黑蘭十日電】德黑蘭市內，叛亂空軍基地，在國王精銳軍隊進攻下，已告崩潰。叛亂空軍基地，在國王精銳軍隊進攻下，已告崩潰。叛亂空軍基地，在國王精銳軍隊進攻下，已告崩潰。

巴迪雅稱如辭職 伊朗將發生內戰

科威特報章預言油價將暴漲

【路透社巴格達十日電】巴格達消息，巴迪雅稱如辭職，伊朗將發生內戰。科威特報章預言油價將暴漲。

京都普慶

後天五場
盛映大場
勝各場

眼凶

金像雙後
意娜丹菲

主演：史翠珊、巴里拉

巴國律師打十人受傷

運命圖布論辯

笑聲震院

五場早場

主演：李祥、胡麗、余麗、胡麗、余麗

史趣閣

關檢大女妹
馬出親軍督

JAWS 2

五場今週第五

集德公

主演：李祥、胡麗、余麗

瑞氏

男性專用強身妙藥

新華

公映天十

BULLITT

肥是身

史提夫

主演：史提夫、胡麗、余麗

慶大

油脂

龍成

主演：李祥、胡麗、余麗

龍成

主演：李祥、胡麗、余麗

新華

公映天十

新華

公映天十

同凡

主演：李祥、胡麗、余麗

良家劉

主演：劉家輝、胡麗、余麗

泰山

主演：李祥、胡麗、余麗

瑪莉亞

主演：瑪莉亞、胡麗、余麗

柏特

主演：柏特、胡麗、余麗

本港新聞

嚴防越難民船潛入港海域 海空日夜戒備

兩艦六警輪兩直升機不斷巡邏 港府指出天運號輪二千六百餘人良好

【本報訊】海空兩軍日夜戒備，嚴防越難民船潛入港海域。港府指出，天運號輪二千六百餘人良好，在輪上拆去若干機件研究是否有故障。

【本報訊】海空兩軍日夜戒備，嚴防越難民船潛入港海域。港府指出，天運號輪二千六百餘人良好，在輪上拆去若干機件研究是否有故障。

三賊劫富打老道別墅 連姦汚兩女子

【本報訊】昨晚六時許，三名男子闖入位於新界某處的一處別墅，劫走一名富商及一名老道，並連姦汚兩名女子。警方接報後迅速趕到現場，但三名男子已逃脫。警方目前正在全力追緝中。

漁民非法帶人入境 法官判其入獄一年示儆

【本報訊】一名漁民因非法帶同三名內地人士入境，被法官判入獄一年，以示儆戒。法官在判詞中指出，該名漁民明知其行為違法，卻仍以身試法，嚴重破壞了港人的安全及社會秩序。

黃大仙十一區坊會團拜 沈陽陽坊合力滅罪

【本報訊】黃大仙十一區坊會日前舉行團拜，會中強調合力滅罪，維護社區治安。會中並選出新一屆執事，負責監察該區治安。

澳門黑幫準備大開片 警報搜獲武器一批

【本報訊】澳門黑幫勢力日盛，警方接獲線報指黑幫準備在澳門大開片。警方隨即展開搜查，搜獲一批武器及彈藥，並拘捕多名涉案人員。

迎羊送馬新年過，恭賀發財吉利多 甘脆肥醃多積滯，請君沖飲何人可。清涼消滯祛濕熱。精神快樂笑呵呵

黃大仙十一區坊會團拜 沈陽陽坊合力滅罪

【本報訊】黃大仙十一區坊會日前舉行團拜，會中強調合力滅罪，維護社區治安。會中並選出新一屆執事，負責監察該區治安。

澳門文學院公佈 碩士學位考試延期申請

【本報訊】澳門文學院日前公佈，因受疫情影響，該學院碩士學位考試將延期舉行。學院呼籲已報名的考生，可申請延期考試，以確保考試的公平性及順利進行。

兩男子爭搭巴士 各不相讓大打出手

【本報訊】兩名男子因爭搭同一班巴士，在車站發生爭執，最終演變成大打出手。警方接報後趕到現場，將兩名男子帶回警署調查。

案失醫西荊鴻黎其父 深信兒子被擄

【本報訊】一名男子因兒子失蹤，深信兒子被擄。該男子曾多次向警方報案，但至今仍未獲悉兒子的下落。警方表示，目前正在全力尋找中。

聘請文員 中區某商號聘請文員一名

【本報訊】中區某商號現正聘請文員一名，要求如下：中學程度，熟識英文，應徵者請詳列履歷，要求待遇，聯絡電話寄本港郵箱2518號，信封註明「營業代表」。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每條：兩寸闊兩高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五十位）
加色每寸另加三元，長期刊例，不折扣，上期收費，每日下午六時前發稿。

紹興鋼鐵廠

承接建築鋼鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
(歡迎介紹刊例)
電話：三三三三三三

英國摩根氏髮膠髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢
批發處 香港維記洋行
電話：441938 441948 437242

榮電傳呼機

(用電池電)
新春酬賓 特價優待
折實 \$888
(由二月十五日起至三月十四日止)
特價一個月 逾期收回原價
時間無多 欲購從速
電訊服務有限公司
九龍彌敦道新角大廈二樓二樓
電話：3-851191

金沙田貨倉有限公司

沙田 火炭道 永泰街9-15號
電話：12-622971
代客貯貨。手續簡便
起卸快捷。倉租相宜
全部機械化設備。
安全可靠信譽保證

海洋歡聚慶元宵

歌唱 趣劇 燈謎
今日下午 2:30
海洋公園
藝員歌星 聯合演出
下午 6:30 錄音播出

TEAC 第一音響
HARMONY HARMONY
HARMONY HARMONY

聯合贊助

大嶼山寶蓮寺

華僑日報讀者七海旅行團

- ① 乘客輪豪華客位往返梅窩
- ② 進食海珠大酒樓粵式早點
- ③ 專車直上昂平寶蓮寺覽勝
- ④ 鳳凰山齋堂享用精美上素
- ⑤ 漫遊茶園參觀雲霧茶產地
- ⑥ 觀光石壁水塘賞雄偉建設
- ⑦ 小嚙山水豆腐花另有風味

日期：2月18日(星期日) 總領隊：黃恩濟
時間：上午九時至下午五時 費用：\$65-

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

迎羊送馬新年過，恭賀發財吉利多

甘脆肥醃多積滯，請君沖飲何人可。清涼消滯祛濕熱。精神快樂笑呵呵

本港新聞

新澳督在里斯本就職致詞

強調調解澳門問題 解決難題

【本報里斯本九日電】新任澳門總督馬里奧·巴羅特九日在里斯本正式就職，他在就職演說中，強調調解澳門問題，解決難題，並表示將致力於澳門的繁榮與穩定。



新任澳門總督馬里奧·巴羅特。

馬里奧·巴羅特在就職演說中，強調調解澳門問題，解決難題，並表示將致力於澳門的繁榮與穩定。他提到，澳門的未來充滿希望，但他也承認，澳門面臨著許多挑戰，包括經濟、社會和環境問題。他承諾，他的政府將採取一切必要措施，以解決這些問題，並確保澳門的長期繁榮與穩定。

去信議員促早答覆

小巴要求放寬禁區問題

【本報訊】九龍新界區議員李卓人，昨日致函新澳門總督，促請其儘早答覆有關小巴禁行區的問題。李卓人表示，小巴禁行區的設立，對新界區的交通和居民生活造成了嚴重影響，他要求總督儘快採取措施，放寬禁行區。

六合彩頭獎無人中

二獎五十六萬 三獎五十六萬

【本報訊】六合彩頭獎昨日無人中，二獎獎金為五十六萬，三獎獎金為五十六萬。六合彩公司表示，由於頭獎無人中，獎金將滾入下一期。此外，六合彩公司還表示，他們將繼續致力於為廣大彩民提供公平、公正的抽獎服務。

新式電話多采多姿

最新產品號碼機附在聽筒上

【本報訊】香港電話局最近推出了一種新式電話，其號碼機附在聽筒上，外觀新穎，操作簡便。這種新式電話的推出，旨在提高電話服務的質量和效率，並為用戶提供更多的便利。



新式電話號碼機附在聽筒上，外觀新穎，操作簡便。

中小企業具優越條件

適應環境高度彈性

【本報訊】一項由香港管理專業協會發表的調查報告指出，中小企業在適應環境方面具有高度彈性，這使它們在競爭激烈的市場中更具優勢。報告指出，中小企業通常具有靈活的經營策略和快速反應能力，這使它們能夠及時調整經營方向，以適應市場變化。

交通意外死者 移屍手術成功

兩名死者 手術成功

【本報訊】兩名在交通意外中遇害的男子，其屍體在經過長時間的冷藏後，成功進行了移屍手術。手術由多位專家共同完成，過程順利。手術的成功，為後續的屍體處理和調查工作提供了便利。

香港一週大事

一九九二年二月四日至二月十日

- 德大工業大廈變遷危機：德大工業大廈因債務問題，面臨變遷危機，相關部門已介入處理。
- 天運輪船難民潛入港海：一艘天運輪船在港海發現難民，港府已派員前往處理。
- 中葡建交澳門地位不變：中葡兩國政府已達成協議，澳門在回歸後將保持其原有的社會制度和生活方式。
- 西德英第13類內褲配額：西德英兩國政府已達成協議，對第13類內褲的配額進行調整。
- 李小姐電洽：李小姐就其法律事務與相關部門進行了電洽。

【本報訊】香港各界在過去一週內發生了多起重要事件。其中包括德大工業大廈變遷危機、天運輪船難民潛入港海、中葡建交澳門地位不變、西德英第13類內褲配額、以及李小姐電洽等。這些事件引起了社會的廣泛關注。

司法制度重大改革

法律之外需顧情理

【本報訊】香港司法制度正經歷重大改革，改革強調在處理案件時，除了法律之外，還需要考慮情理。這項改革旨在提高司法效率，並確保判決結果更加公平合理。改革還包括加強對法官的培訓和監督，以提高司法質量。

方便建築鐵路橋樑

亞答街交通有改善

【本報訊】為方便建築鐵路橋樑，亞答街的交通將進行調整。相關部門已制定了詳細的交通疏導方案，以確保施工期間的交通暢通。此外，還將加強對施工現場的安全管理，以保障施工人員和行人的安全。

龍騰相機 確確

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由二月一日至二月二十八日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：RICOH XR-500 SLR CAMERA W F2.0 LENS
龍騰新款單鏡反相機
TAMRON BBAR F-SYSTEM
85-210 MM F4.5 MACRO ZOOM
騰龍多層加膜變焦微距鏡頭
總值：HK\$1,852.00

特別獎壹名：各得 RICOH AUTO HALF SE-2
龍騰全自動35mm袖珍半格相機一部
每部價值：HK\$365.00

抽獎公佈日期：三月五日

賜洽處：
1. 總社香港荷里活道106-116號
2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下
3. 北角道基道127號地下
4. 灣仔軒尼詩道244-246號二樓樓連軒
5. 銅鑼灣安東街9A號地下文海圖書公司
6. 西環卑路街14A號西環街坊會
7. 九龍旺角辦事處上海街497號地下
8. 九龍代理佐敦道碼頭舊書報處側金益號
9. 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓嘉興街坊會
10. 何文田亞答街124號M地下伍達圖書唱片公司
11. 紅磡新柳街20-22號C友誼書局
12. 荃灣安東街3號二樓正康公司
13. 屯門鄉事會路111號地下街光書局
14. 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

多寶彩池

\$566,864

六合彩第11/79期
中獎號碼：1, 5, 10, 13, 18, 28 特別：4

下次開彩日期二月十三日星期二
明日下午八時前在各馬會場外投注處
接受投注。

香港獎券管理局

誠徵

西德英國第13類內褲配額
永遠或暫時轉讓均可，數
量不拘，請電 K-7437011
李小姐電洽

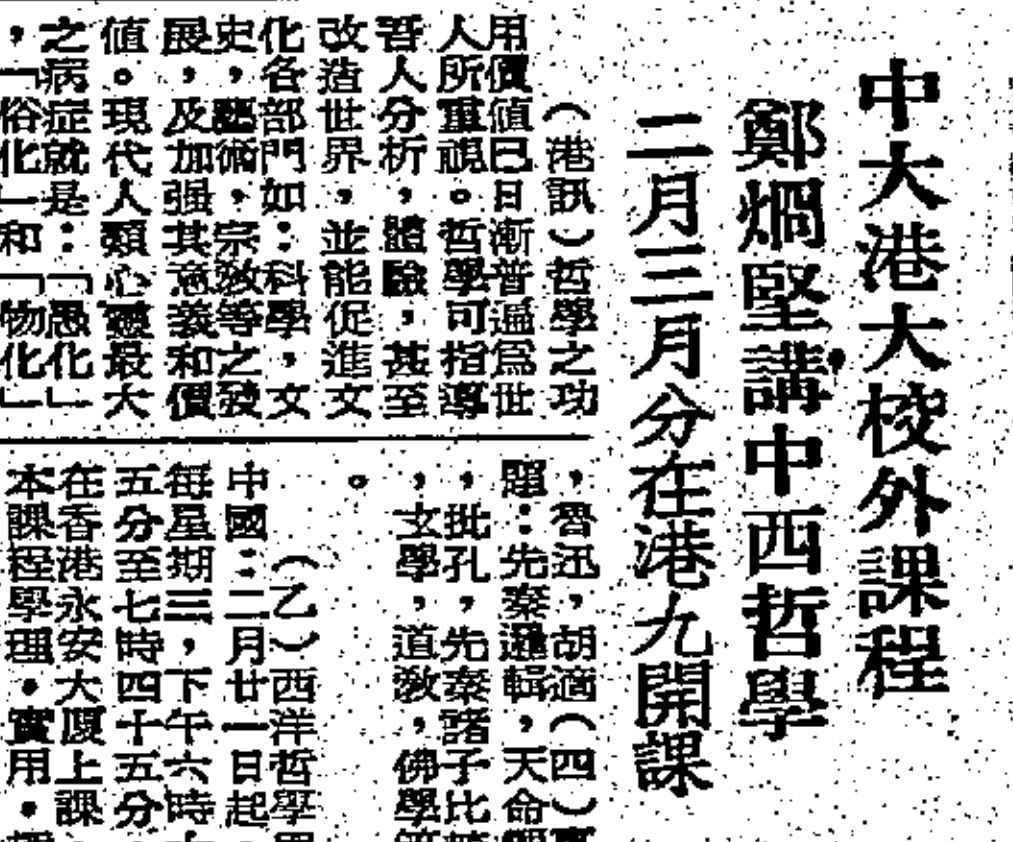
本港新聞

紙獎奇缺紙將升
為可有仍口轉銷本

【本報訊】本港紙業公會昨日表示，由於紙張供應緊張，紙獎將有升價之勢。該會指出，目前紙張市場供不應求，紙獎價格已開始回升。公會呼籲紙獎消費者，在購買時應留意價格變動，並建議紙獎發行商，在紙張供應緊張的情況下，應考慮調整紙獎價格，以維持紙獎的品質和價值。



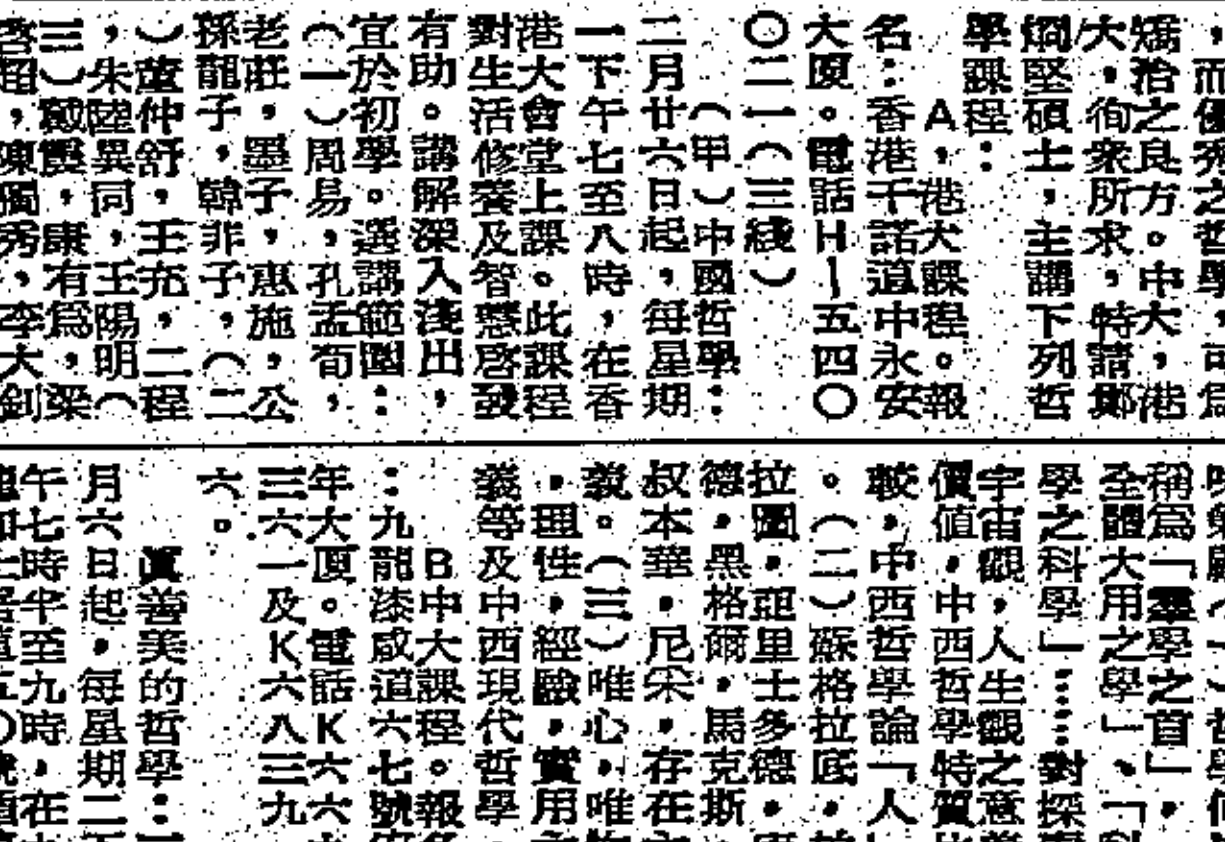
中大港大校外課程



中大港大校外課程

深水埗潮劇晚會
前晚舉行開幕禮

【本報訊】深水埗潮劇晚會前晚（廿九日）在深水埗戲院舉行開幕禮。當晚出席者包括深水埗區議會主席、區議員、潮劇界人士及各界代表。開幕禮由深水埗區議會主席主持，並由潮劇界人士致詞。晚會節目豐富，包括多齣潮劇選段，吸引了不少觀眾到場欣賞。



中大港大校外課程

治喪處：香港殯儀館

英皇道六七九號
電話：六二五三二六八



中大港大校外課程

先慈龔母吳太夫人於農曆己未年正月十四日上午四時四十八分壽終養和醫院

謹擇農曆正月十三日（星期二）中午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

耀祖娘金元玲

孝男 耀祖娘 薛芝芬
孝女 孟訓媚 程大恩

泣告

外孫男 程忠豪
外孫女 程忠傑
外孫女 程忠英

治喪處：香港殯儀館

英皇道六七九號
電話：六二五三二六八

先嚴何公炳林 伯賢府君於公曆一九九九年二月九日上午十一時在律敦治醫院安樂逝世享壽八十八歲

移香港殯儀館治喪定於一九九九年二月十二日（星期一）上午十一時舉行安葬禮十時出殯安葬柴灣天主教墳場此訃

泣告

孝男 瑞祥 胡秀娟
孝女 瑞華 梅薇薇
孝女 瑞芳 伍浩卿
孝女 瑞芳 伍浩卿

先慈羅母李太夫人於公曆一九九九年正月十四日上午五時五十分壽終養和醫院

移香港殯儀館治喪定於一九九九年二月十二日（星期一）上午十一時舉行安葬禮十時出殯安葬柴灣天主教墳場此訃

泣告

孝男 瑞祥 胡秀娟
孝女 瑞華 梅薇薇
孝女 瑞芳 伍浩卿
孝女 瑞芳 伍浩卿

法辦費收新採水用食 彼薄此厚應不

命請府政向業染印為會總業工 應反鎖連劣惡成造將果後出指

【本報訊】香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。



香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

香港工業總會昨日發表聲明，指責政府向工業界徵收水費，而向市民徵收水費則極低，造成「彼薄此厚」的不公平現象。聲明指出，政府應向工業界徵收合理的水費，以抵銷其對環境造成的污染，並呼籲政府採取行動，改善水質，以保障市民的健康。

社團舉辦康樂活動 慶祝新春歡慶元宵

慶祝新春歡慶元宵

【本報訊】多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

多個社團昨日舉行康樂活動，慶祝新春及元宵佳節。活動內容豐富，包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

巴士小巴撞車 小巴二人受傷

小巴二人受傷

【本報訊】九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

九龍太子道，昨晚九時許，一輛小巴與一輛巴士相撞，導致小巴上兩名乘客受傷。警方接報後趕到現場，將受傷者送院治療，並封鎖現場進行調查。

東莞好圍劉四和堂舉行 慶祝新春歡慶元宵

慶祝新春歡慶元宵

【本報訊】東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。



東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

東莞好圍劉四和堂昨日舉行慶祝新春及元宵活動。活動內容包括舞龍、舞獅、猜燈謎等，吸引了不少市民參加。

先夫李文華老爺 於至曆一九七九年二月六日晚十一時 返天家在世寄居七十八載謹定於二月十一日(禮拜日)下午二時半在九龍塘窩打老道一三四號九龍塘宣道會舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報

伍振華 妻 伍振華

男 德仁 媳 傅美利	男 德義 媳 吳苗茹
女 詠貞 婿 陳伯權	女 詠哲 婿 黃明東
女 詠慈 婿 關炎生	女 卓基 婿 建倫
女 卓凡 婿 建斌	女 卓謙 婿 建儀

外孫男 陳汝誠 外孫女 陳以慈 黃嘉恩

治喪處：九龍塘宣道會 世界殯儀館

電話：三三六六六 電話：三三六六六

地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元

如蒙惠顧，請撥電話：總 社5-221533 中區分處5-231637
如蒙惠顧，請撥電話：北角辦事處5-640603 旺角分處5-840749

雅景閣 已有入伙 雅麗閣

柴灣廣平街4號 柴灣道392號

150年期 十五萬餘元起

三面單邊 背山面海 環境清靜

免費安裝 室內電線 電視天綫

防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉

鬆乳膠漆 (地下設有停車場)

正義電話：5-452522 華德電話：5-258251

地盤電話：5-578647 (假日照常)

中區 大廈寫字樓

三百餘呎 廉租

七百餘呎 廉租

德輔道中與中區街口香港華人銀行大廈

寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H 244133 內線223或224

香港華人銀行租務部洽

本報讀者·購買力強 本報內容·包羅萬有

● 本欄廣告 ●

● 費廉效大 ●

隆基大樓 西區卑路街46A號一樓 住宅租售

屯門新墟 屯門中心大廈舖位廉售

香苑大廈 25樓A座出售柴灣道29號

宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台租售

興業工廠 官塘興業街樓上出租

舖位出租 荷李活道太興樓

洽購處六基有限公司 電話：(5) 252497

西區寫字樓廉租

大馬路頭，德輔道西40至50號西區中心大廈18樓寫字樓有六百餘呎一間廉租

先到先得

接洽電話：678086-9 6491923-4

中區寫字樓 廉租

三百餘呎 七百餘呎

德輔道中香港華人銀行大廈

電話：H 244133 內線223或224

香港華人銀行租務部洽

法辦費收新採水用食

彼薄此厚應不

命請府政向業染印為會總業工

應反鎖連劣惡成造將果後出指

【本報訊】香港工業總會（工總）昨日（九日）向政府提出建議，要求政府採取行動，制止工業染印業向水務局支付低廉水費，而向公眾收取高昂水費的不公平做法。工總指出，工業染印業向水務局支付的水費，是按工業用水的標準計算，而非按商業用水的標準計算。這使得工業染印業在生產過程中，可以節省大量的水費，而將這些節省下來的成本，轉嫁到消費者身上，導致消費者支付的水費，遠高於其他行業。工總認為，這種做法是不公平的，且對公眾利益造成損害。因此，工總建議政府應採取行動，要求工業染印業支付與商業用水相同的水費，以確保水費的公平性。

社團舉辦康樂活動

慶祝新春歡慶元宵

【本報訊】多個社團為慶祝新春及元宵佳節，將於近日舉辦多項康樂活動。其中包括：由多個社團聯合舉辦的元宵晚會，屆時將有精彩的歌舞表演及幸運大抽獎；另有部分社團將舉辦元宵燈謎比賽，歡迎市民踴躍參加。此外，還有一些社團將舉辦元宵聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。這些活動旨在增進社團成員之間的友誼，並為市民提供一個歡樂的節日氣氛。

巴士小巴撞車

小巴二人受傷

【本報訊】九龍巴士（九巴）與小巴於昨日（九日）下午，在九龍某街道發生一宗嚴重交通意外。當時，一輛九巴正駛行在馬路上，突然與一輛小巴相撞。意外導致小巴上的兩名乘客受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院救治。目前，九巴及小巴司機均被警方扣留調查，事故原因仍在進一步調查中。警方呼籲市民在行駛時應小心駕駛，以確保道路安全。

東莞式好團圓

慶祝敬老聯歡四和堂舉行

【本報訊】東莞市四和堂昨日（九日）舉行了一場敬老聯歡會，慶祝會員及家屬共聚一堂。當晚，四和堂為會員及家屬準備了豐盛的晚餐，並有精彩的歌舞表演。此外，還設有幸運大抽獎，多位會員及家屬獲得了獎品。四和堂主席在致辭時表示，四和堂一直致力於為會員提供優質的服務，並希望通過舉辦這些活動，增進會員之間的友誼，並為會員提供一個歡樂的聚會場所。

香港各界慶祝新春

定期舉行健康講座

【本報訊】香港各界為慶祝新春佳節，將於近日定期舉行健康講座。這些講座將由多位專業人士主講，內容涵蓋了多個健康領域，包括：營養健康、運動健康、心理健康等。講座旨在提高市民的健康意識，並提供有關健康的專業建議。市民可致電相關機構查詢詳情及報名參加。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。

小巴二人受傷

巴士小巴撞車

【本報訊】九龍巴士（九巴）與小巴於昨日（九日）下午，在九龍某街道發生一宗嚴重交通意外。當時，一輛九巴正駛行在馬路上，突然與一輛小巴相撞。意外導致小巴上的兩名乘客受傷，其中一人傷勢較重，已被送往醫院救治。目前，九巴及小巴司機均被警方扣留調查，事故原因仍在進一步調查中。警方呼籲市民在行駛時應小心駕駛，以確保道路安全。

各區康體活動

灣仔區 慶祝新春

【本報訊】灣仔區康樂及文化事務委員會將於近日舉辦多項康體活動，以慶祝新春佳節。其中包括：灣仔區新春聯歡會，屆時將有精彩的歌舞表演及幸運大抽獎；另有灣仔區新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。這些活動旨在增進社團成員之間的友誼，並為市民提供一個歡樂的節日氣氛。

香港政府公佈

運輸署 佈告

【本報訊】香港政府運輸署昨日（九日）公佈了一項佈告，有關在九龍某街道進行道路工程。佈告指出，由於道路狹窄，部分路段將需要封閉，以進行道路擴闊工程。運輸署呼籲市民在該路段行駛時，應小心駕駛，並留意交通標誌。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。

香港保護兒童會

治喪處 九龍塘宣道會

【本報訊】香港保護兒童會昨日（九日）公佈了一項治喪處，位於九龍塘宣道會。該治喪處將為有需要的人士提供治喪服務，包括：安排靈柩、安排殯儀等。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。

製鎖業產銷穩定

去年出口增二成

【本報訊】香港製鎖業產銷穩定，去年出口量增加了百分之二十。製鎖業協會表示，製鎖業一直致力於提高產品質量，並擴大出口市場。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。

先夫李文華老爺

於壬戌一九七九年二月六日晚十一時

【本報訊】先夫李文華老爺於壬戌一九七九年二月六日晚十一時，在九龍塘宣道會舉行安葬儀式。安葬儀式由多位親友主持，場面莊嚴。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。

伍振華

治喪處 九龍塘宣道會

【本報訊】伍振華治喪處，位於九龍塘宣道會。該治喪處將為有需要的人士提供治喪服務，包括：安排靈柩、安排殯儀等。此外，還有一些社團將舉辦新春聯歡會，讓會員及家屬共聚一堂，共慶佳節。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格） 每天收費 六十元
如蒙惠顧，請撥電話：總機 221583 中區分機 231637 北角分機 640603 旺角分機 3-840749

雅景閣

150年期 十五萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天線
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正機電話：5-452522 華熱電話：5-258251
地盤電話：5-578649（假日照常）

中區大廈寫字樓

三百餘呎 廉租
七百餘呎 廉租
德輔道中與中區街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

本報讀者·購買力強

本報內容·包羅萬有
●本欄廣告●
●費廉效大●

隆基大樓

西環卑路街46A號一樓
住宅租售
屯門新墟 屯門中心大廈舖位廣告
香港大廈 25樓A座出售 柴灣道29號
宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台租
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位出租 荷李活道太華樓
洽購處六基有限公司 電話：(5)-252497

西區寫字樓廉租

三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心
大廈18樓寫字樓向有六百餘呎一間廉租
先到先得
接洽電話：(6)78086-9 (6)49123-4
中區寫字樓
三百餘呎 廉租
德輔道中香港華人銀行大廈
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

服務及信心 薄利即多銷



菲律賓 七天
貴賓團 \$1190
兩程內陸飛機來回碧瑤
遍遊馬尼拉名勝，住宿
一流大酒店，多晚夜總
會，豐富膳食中菜為主
每週共五團出發

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚
七天 \$1550
遊者名佛寺，玫瑰花園
上市，鱷魚潭等名勝
次高級夜總會，兩晚芭
士假期及巴厘等大酒店
逢週二、四、六、日出
發 \$50元現金金禮券

香港德輔道中李寶樹大廈421室



鄉議局主席黃源章
與名媛張鴻英大婚
喜酌歡宴官紳千人

王霖議員開幕 呼籲參與減罪
五百青年歡渡有意義假期

臺灣推廣減罪運動
舉行中學生研習營

大埔新春工友球賽
十二隊伍決賽完成

黃源章主領獎 讚揚體育精神
今續為工友舉辦海上暢遊

寶安步涌同鄉會
舉行慶燈大聯歡

防止宵小輩潛入活動
屯門新發邨
設報案中心

金明連日 帝后禮滿
光華國慶 帝后禮滿
南華國慶 帝后禮滿
寶石國慶 帝后禮滿



下葵持 業地換
標投加參 業地換

元朗舉行團拜減罪研習會
設報案中心

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

攀山時吹七級強風
氣溫降至零下四度

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

攀山時吹七級強風
氣溫降至零下四度

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

攀山時吹七級強風
氣溫降至零下四度

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

攀山時吹七級強風
氣溫降至零下四度

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

攀山時吹七級強風
氣溫降至零下四度

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

玉山雪山積有厚雪
天氣惡劣登山困難

唔怕你嘅

工業安全漫畫

問：為什麼要戴護耳罩？
答：噪音是會危害聽覺，影響情緒和健康，間接減低工作效率。保護你的聽覺，應佩戴護耳罩。

工人世界

信毅攀石會遠征隊

攀登高峯喜獲成功

會員以香港藍領及白領為主
上月冒寒踏雪攀登台灣兩高峯

信毅攀石會遠征隊，上月冒寒踏雪攀登台灣兩高峯，喜獲成功。該隊由信毅攀石會主辦，會員以香港藍領及白領為主。上月冒寒踏雪攀登台灣兩高峯，喜獲成功。

油塘青年中心

安排各項活動

歡迎青年工友參加

油塘青年中心，為方便青年工友，特安排各項活動，歡迎青年工友參加。中心設有各種康樂設施，並定期舉辦各類活動，以豐富青年工友的業餘生活。

少女溫室服務

現正積極展開

獲觀塘工廠合作女工參加日多

少女溫室服務，現正積極展開。該服務旨在為少女提供一個健康的成長環境，並提供各種康樂及教育活動。目前，已獲得觀塘工廠的合作，參加日多。

本港新聞

去年工作忙救傷扶危創紀錄
醫療輔助隊有計劃
年底增加新員五百

(本報訊)去年是醫療輔助隊創紀錄的一年，隊員的工作時間達八千四百小時，較前年增加百分之四十四。在過去的一年中，隊員共處理了五千三百宗個案，較前年增加百分之四十四。

醫療輔助隊總監表示，隊員的工作時間增加，主要是由於去年是九七年的最後一年，隊員的工作量較大。此外，隊員的工作時間增加，也是由於去年是九七年的最後一年，隊員的工作量較大。

藝術節演出名家
主持大師班
講述有關音樂種種

(本報訊)由香港藝術發展局主辦的「一九九七年香港藝術節」，將於本月九日至十四日，在九龍灣國際會展新館舉行。藝術節的主題是「音樂」，由多位國際知名音樂家主持大師班，講述有關音樂的種種知識。

生產力促進中心
二月份訓練課程

(本報訊)生產力促進中心將於二月份舉辦多項訓練課程，包括「生產力管理」、「品質管理」等。中心表示，這些課程旨在提高員工的生產力，並為企業提供專業的諮詢服務。

釋囚協會
新春團拜
並歡迎新會員

(本報訊)釋囚協會將於農曆正月初八日(即二月九日)假九龍灣國際會展新館舉行新春團拜。協會表示，歡迎舊雨新知踴躍參加，並歡迎新會員加入。

瑞士名表英網格
已大批運抵港應市

(本報訊)瑞士名表英網格(Invicta)已大批運抵香港，應市。該品牌名表以精準、耐用著稱，深受鐘表愛好者的歡迎。



圖為該團體合照。

日本札幌中小企業
旅行團昨抵港考察

(本報訊)由日本札幌中小企業協會組成的旅行團，於昨日抵達香港考察。該團將在香港停留數日，考察當地的中小企業發展情況。

香港液體氣有限公司
邀請經銷商暢遊曼谷

(本報訊)香港液體氣有限公司將於下月邀請經銷商前往曼谷暢遊。該公司表示，此次活動旨在加強與經銷商的聯繫，並推廣其產品。

國際機構再展政勢
梁天何家慧今登台

(本報訊)國際機構將於今日舉行政勢展覽，梁天何家慧將登台演講。梁天何家慧是著名的政治評論家，將就當前的國際形勢發表看法。

香港第一台
九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。

香港第一台	香港第二台	香港第三台	香港第四台	香港第五台	香港第六台	香港第七台	香港第八台	香港第九台	香港第十台
九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。	九時、十一時、十二時、下午二時、下午四時、下午六時、下午八時、晚上十時、晚上十一時、晚上十二時。

港九社團粵曲節目
第五台下午二時至五時
音響組組長
李國章

(本報訊)港九社團粵曲節目將於第五台下午二時至五時播出。音響組組長李國章表示，該節目將為觀眾帶來精彩的粵曲表演。

評雪辭
黃國強

(本報訊)黃國強發表評雪辭，內容如下：雪，是冬天的使者，是純潔的象徵。雪，給大地帶來了寧靜，給人們帶來了歡樂。雪，是大自然的神奇之作，是人類無法企及的瑰麗。

鴻雁傳書
黃國強

(本報訊)黃國強發表鴻雁傳書，內容如下：鴻雁，是遠方的信使，是思念的象徵。鴻雁，給人們帶來了消息，給人們帶來了安慰。鴻雁，是大自然的恩賜，是人類無法企及的瑰麗。

紅葉題詩
陳雲雲

(本報訊)陳雲雲發表紅葉題詩，內容如下：紅葉，是秋天的使者，是浪漫的象徵。紅葉，給大地帶來了色彩，給人們帶來了歡樂。紅葉，是大自然的神奇之作，是人類無法企及的瑰麗。

贈郎玉扣結同心
黃國強

(本報訊)黃國強發表贈郎玉扣結同心，內容如下：玉扣，是愛情的象徵，是承諾的象徵。玉扣，給人們帶來了幸福，給人們帶來了快樂。玉扣，是大自然的恩賜，是人類無法企及的瑰麗。

數家美國大百貨組合採辦負責人抵港稱

減購港產 決策已確定

主因在貨價普遍昂貴，交貨日期逐漸延遲，使辦貨成本不斷上升。據悉，該組合決定今後將減少對港產的採購，並尋求其他來源以維持其業務。此舉被視為對香港經濟的一項重大挑戰。

外遊內返工人陸續返港

工業出勤續有進展

總產率平均達七成。據悉，由於外遊工人陸續返港，工業出勤率已顯著回升，生產活動正逐步恢復正常。

大陸紡織產品擴展外銷

日織布業要求限制入口。去年日進口大陸棉布二億一千餘萬公尺。紡織業團體認內正進行廢棄難於輸入。

工業國家經濟勢必受到影響

供斷與伊與升價油。石油輸出國組織(OPEC)去年十月宣佈將石油價格提高百分之十。此舉將對全球工業生產產生重大影響。

砂糖市價普遍回挺

韓幼砂現貨價頭交六十八元半。砂糖市場近期出現回挺跡象，價格有所回升。

週末業內拆借例淡

隔夜利息低拆四厘半。週末期間金融市場交易清淡，拆借利率維持在較低水平。

豬市暢銷活

成挽九千頭。近期豬市交易活躍，成交量達九千頭。

三應裕局升

綫應裕局升。相關市場價格出現上升趨勢。

金市低開高收 價跌逾廿元

六二四去息五、六〇四一市收
元廿跌金白元十跌續金黃飾

項目	價格
金飾	194.10
金白	192.20
金黃	194.10

交易大增做價呈急升急降

四股全通開盤價四萬三千二百六十六元。市場交易活躍，價格波動劇烈。

香港股市一週

本週(由九月廿四日至九月三十日)香港股市表現平穩。主要指數維持穩定，成交量適中。

印尼計劃開放進口

輸入性選擇將。印尼計劃開放進口，以促進貿易發展。

米市供應充裕轉呈穩定

拆商過去五天購入相當提用。米市供應充足，價格趨於穩定。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
匯豐銀行	110.00	108.00	109.00
渣打銀行	105.00	103.00	104.00
中環銀行	95.00	93.00	94.00
香港銀行	85.00	83.00	84.00
華比銀行	75.00	73.00	74.00
荷蘭銀行	65.00	63.00	64.00
德華銀行	55.00	53.00	54.00
橫濱正金	45.00	43.00	44.00
三井物產	35.00	33.00	34.00
日本郵船	25.00	23.00	24.00

香港金銀市價行情表

項目	價格
金飾	194.10
金白	192.20
金黃	194.10
金銀	190.00
金銅	185.00
金鐵	180.00
金錫	175.00
金鉛	170.00
金鋅	165.00
金鎳	160.00
金鈷	155.00

本港新聞

羈留營毆傷美領館人員 三名越難民被落案檢控

【本報訊】三名越難民，因在羈留營毆傷美領館人員，被落案檢控。這三名難民分別是：阮文雄、阮文雄、阮文雄。他們被控以毆傷美領館人員，並被落案檢控。這三名難民分別是：阮文雄、阮文雄、阮文雄。他們被控以毆傷美領館人員，並被落案檢控。這三名難民分別是：阮文雄、阮文雄、阮文雄。他們被控以毆傷美領館人員，並被落案檢控。

中國竹製品展覽會 今日正式揭幕

【本報訊】中國竹製品展覽會，今日正式揭幕。該展覽會由中國對外經濟貿易關係協會主辦，旨在展示中國竹製品之精華。展覽會將展出各種竹製品，包括竹器、竹編、竹雕等。展覽會將展出各種竹製品，包括竹器、竹編、竹雕等。展覽會將展出各種竹製品，包括竹器、竹編、竹雕等。

大馬市議會議員 昨分訪小販團體

【本報訊】大馬市議會議員，昨日分訪小販團體。議員們表示，將致力於改善小販的經營環境，並加強與小販的溝通。議員們表示，將致力於改善小販的經營環境，並加強與小販的溝通。議員們表示，將致力於改善小販的經營環境，並加強與小販的溝通。

三〇三區獅子會 定下月聯合籌款

【本報訊】三〇三區獅子會，定於下月舉行聯合籌款活動。該活動旨在為慈善事業籌集資金，並加強會員之間的聯繫。該活動旨在為慈善事業籌集資金，並加強會員之間的聯繫。該活動旨在為慈善事業籌集資金，並加強會員之間的聯繫。

沙貝陳族聯誼會 首屆職員昨就職

【本報訊】沙貝陳族聯誼會，昨日舉行首屆職員就職典禮。該會表示，將致力於服務會員，並促進族內團結。該會表示，將致力於服務會員，並促進族內團結。該會表示，將致力於服務會員，並促進族內團結。

娛樂圈

奧斯卡提名新形勢 幾項最佳已露端倪

【本報訊】奧斯卡提名新形勢，幾項最佳已露端倪。根據目前的提名情況，一些電影在最佳影片、最佳導演等獎項上表現突出。根據目前的提名情況，一些電影在最佳影片、最佳導演等獎項上表現突出。根據目前的提名情況，一些電影在最佳影片、最佳導演等獎項上表現突出。

最佳影片逐鹿者多

【本報訊】最佳影片逐鹿者多，競爭激烈。今年的奧斯卡最佳影片提名名單中，有多部優秀電影競爭激烈。今年的奧斯卡最佳影片提名名單中，有多部優秀電影競爭激烈。今年的奧斯卡最佳影片提名名單中，有多部優秀電影競爭激烈。

吳君麗與羽佳組班

【本報訊】吳君麗與羽佳組班，共同推廣粵劇藝術。兩位知名藝人將攜手合作，為粵劇藝術的傳承與發展做出貢獻。兩位知名藝人將攜手合作，為粵劇藝術的傳承與發展做出貢獻。兩位知名藝人將攜手合作，為粵劇藝術的傳承與發展做出貢獻。

正月十八大澳開鑼

【本報訊】正月十八大澳開鑼，慶祝傳統節日。今年的正月十八大澳開鑼活動，吸引了眾多市民參與。今年的正月十八大澳開鑼活動，吸引了眾多市民參與。今年的正月十八大澳開鑼活動，吸引了眾多市民參與。

林錦棠李鳳接演珍寶三台

【本報訊】林錦棠、李鳳接演珍寶三台，為觀眾帶來精彩演出。兩位藝人將攜手合作，為觀眾帶來精彩的演出。兩位藝人將攜手合作，為觀眾帶來精彩的演出。兩位藝人將攜手合作，為觀眾帶來精彩的演出。

英寶劇團上演鐵馬銀婚

【本報訊】英寶劇團上演鐵馬銀婚，展現經典劇目。該劇團將為觀眾帶來精彩的演出，展現經典劇目。該劇團將為觀眾帶來精彩的演出，展現經典劇目。該劇團將為觀眾帶來精彩的演出，展現經典劇目。

李奇峯決重穿戲靴 與李龍謝雪心搭檔

【本報訊】李奇峯決定重穿戲靴，與李龍、謝雪心搭檔演出。李奇峯表示，將致力於推廣粵劇藝術，並為觀眾帶來精彩的演出。李奇峯表示，將致力於推廣粵劇藝術，並為觀眾帶來精彩的演出。李奇峯表示，將致力於推廣粵劇藝術，並為觀眾帶來精彩的演出。

雅風每週演評

【本報訊】雅風每週演評，為觀眾提供專業評論。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。

小毛孩上銀幕

【本報訊】小毛孩上銀幕，展現兒童世界的精彩。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。

尼龍奇米

【本報訊】尼龍奇米，展現獨特魅力。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。

徐桂香成大忙人

【本報訊】徐桂香成大忙人，展現多才多藝。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。

俞鳳至有幾度散手

【本報訊】俞鳳至有幾度散手，展現武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。

計大年羊佈宣雷伊 片四演只拍盪想不

【本報訊】伊雷宣佈羊年大吉，為觀眾帶來歡樂。伊雷將參與多部影視作品，為觀眾帶來歡樂。伊雷將參與多部影視作品，為觀眾帶來歡樂。伊雷將參與多部影視作品，為觀眾帶來歡樂。

雅風每週演評

【本報訊】雅風每週演評，為觀眾提供專業評論。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。

小毛孩上銀幕

【本報訊】小毛孩上銀幕，展現兒童世界的精彩。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。

尼龍奇米

【本報訊】尼龍奇米，展現獨特魅力。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。

徐桂香成大忙人

【本報訊】徐桂香成大忙人，展現多才多藝。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。

俞鳳至有幾度散手

【本報訊】俞鳳至有幾度散手，展現武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。

員演女男徵氏邵 試面會總軍章假

【本報訊】邵氏徵集男女演員，試面會總軍章假。邵氏將舉辦試面會，徵集男女演員。邵氏將舉辦試面會，徵集男女演員。邵氏將舉辦試面會，徵集男女演員。

雅風每週演評

【本報訊】雅風每週演評，為觀眾提供專業評論。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。該節目將邀請專業人士對當周的演出進行評論，為觀眾提供參考。

小毛孩上銀幕

【本報訊】小毛孩上銀幕，展現兒童世界的精彩。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。該電影將以兒童的視角，展現一個充滿想像力的世界。

尼龍奇米

【本報訊】尼龍奇米，展現獨特魅力。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。該電影將以獨特的視角，展現一個充滿魅力的世界。

徐桂香成大忙人

【本報訊】徐桂香成大忙人，展現多才多藝。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。徐桂香將參與多部影視作品，展現其多才多藝的一面。

俞鳳至有幾度散手

【本報訊】俞鳳至有幾度散手，展現武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。俞鳳至將參與多部影視作品，展現其武術才華。

保華訂週二往星洲

麗華碧琪基隆駛來
端城號明由上海過港赴東非

[illegible]

天祥船務有限公司代理之班架山(S)貨櫃輪，訂後日(十三)自大阪來港，寄前住日本、羅省等埠。

海明由日本到

長春即往羅省

(本報訊)大坂商船三井船舶(香港)有限公司代理之海明(OCEAN EMINENCE)號，訂今日(十一)由日本航抵本港。拋錨A駛上落貨物。據明日(十二)啟航，前往馬尼拉、上海、青島、寧波、廈門、汕頭等處。

沙國祖拜爾港
發展工程加緊

遠東歐洲航綫
每日兩班船專載散貨

(本報訊) 邊行輪船公司宣佈，將舍開臨遠內陸各地。如貨物足夠時，該航線服務務將可延伸至英國港口。

裝卸貨物，再由當輪船公司，將會管理在英國愛丁堡的邊行輪船公司，將管理

邊行將會增闢

卸貨物，訂即日啓航

[illegible]

十八部中型貨車。
國：新型渡輪福江號。

出口船期表

(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美洲綫

長春	春利	EVER SPRING	加州	西北太平洋	十一	利保	溢利
地長	貴利	TERRIER	紐約	美國東岸	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	EVER VALUE	紐約	美國東岸	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	SL. MCLEAN	美國	西岸	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	GREEN BLESSING	加州	西北太平洋	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	ALSTER EXPRESS	加州	西北太平洋	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	AM. ASTRONAUT	加州	西北太平洋	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	SEA TRAIN BUNKER	美國	西岸	十一	利保	溢利
榮榮	貴利	TAIWAN PHOENIX	美國	西岸	十一	利保	溢利

歐洲綫

山口丸	丸	YAMAGUCHI MARU	地中海		十一	日盛	怡和
沙那斯丸	丸	SHADRINSK	歐洲		十二	日盛	怡和
海王明珠	丸	NEPTUNE PEARL	歐洲		十三	日盛	怡和
萬寶丸	丸	MONT BLANC MARU	歐洲		十三	日盛	怡和

澳洲綫

百納諾夫	諾夫	KAPITAN BAKANOV	澳洲		十三	華香	林島
海洋貨	貨	OCEAN CONTAINER	澳洲		十六	華香	林島

印、巴、中東綫

麥	運	SL. MCLEAN	運打達曼		十一	海新	陸興
桑	九	SOKAI MARU	孟買		十一	海新	陸興
榮	鋒	BRAVE PIONEER	卡拉奇巴士		十二	海新	陸興
端	城	KOTA TANJONG	紅海		十二	海新	陸興

東南亞綫

環球先鋒	先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉		十一	海永	運泰
雅多美	美	ARTHEMIS	新加坡		十二	海永	運泰
雅多美	美	SOOTHERN MERCURY	新加坡		十二	海永	運泰
安	安	SARTUNA I	新加坡		十二	海永	運泰
德	德	HYDE	新加坡		十三	海永	運泰
海	海	PAO HWA	新加坡		十三	海永	運泰
青	青	YOUNG STAR	新加坡		十三	海永	運泰
海	海	OCEAN PINE	新加坡		十三	海永	運泰

台灣、日本、金山綫

希	德	HEL	日本		十一	天東	祥興
佛	佛	FRIEDRICH ENGELS	日本		十一	天東	祥興
佛	佛	DONAM 2	釜山		十二	天東	祥興
佛	佛	PABLOVERETT	日本		十二	天東	祥興

非洲綫

利	金	NL. CUMBERLAND	南非		十一	漢日	聖耶
山	丸	YAMAGUCHI MARU	北非		十一	漢日	聖耶

入口船期表				
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
林	PAVLODAR	日本	十一	林
海	OCEAN EMINENCE	日本	十一	三
瑞	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十一	海
瑞	NL. MARNE	新加坡	十一	瑞
瑞	ARTHEMIS	日本	十一	瑞
瑞	EVER VALUE	美國	十一	瑞
瑞	GREEN BLESSING	美國	十一	瑞
瑞	ALSTER EXPRESS	美國	十一	瑞
瑞	TACOMA MARU	新加坡	十一	瑞
瑞	SOUTHERN MERCURY	日本	十一	瑞
瑞	PABLOVERETT	新加坡	十一	瑞
瑞	TERRIER	新加坡	十一	瑞
瑞	OCEAN PINE	日本	十一	瑞
瑞	AMALIA	南非	十一	瑞
瑞	OCEAN UNITE	馬尼拉	十一	瑞
瑞	MUSEBELL	日本	十一	瑞
瑞	CONFIDENCE EXPRESS	台灣	十一	瑞
瑞	A. HUGENOT	日本	十一	瑞
瑞	TAIPOUSEK	新加坡	十一	瑞
瑞	PATEVERETT	新加坡	十一	瑞
瑞	PAO HWA	日本	十一	瑞
瑞	CROWN CHERRY	基隆	十一	瑞
瑞	HISHO MARU	日本	十一	瑞
瑞	KOTA TANJONG	上海	十一	瑞
瑞	NL. FREETOWN	新西蘭	十一	瑞
瑞	RAGNA BAKKE	那	十一	瑞
瑞	MONT BLANC MARU	美國	十一	瑞
瑞	AM. ASTRONAUT	美國	十一	瑞
瑞	HAMPTON MARU	香港	十一	瑞
瑞	SHARTUNA. 1	新加坡	十一	瑞
瑞	APOLLO PEAK	新加坡	十一	瑞
瑞	VESTA	滿洲	十一	瑞
瑞	FRÓTASANTOS	馬尼拉	十一	瑞
瑞	CHEUNG CHAU	曼谷	十一	瑞
瑞	SAM ICK	金山	十一	瑞
瑞	KAPITAN BAKANOV	日本	十一	瑞

今日空郵 (星期日)

郵票區、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙撈越、印尼

正午十二時

下午五時

截郵時間

印度、緬甸、英國、亞爾及爾、荷蘭、意大利、丹麥、
 挪威、荷屬東、西班牙、挪威、法國、比利時、瑞典、
 瑞士、美國東岸、肯雅、南非、贊比亞、西德、奧
 地利

下午四時

[illegible]

街15彩埠 | 學保招自 | ②

三 費 送 版 刷 姿 誌 僑 迎 閱 向 戶 訂 閱 電 話 : 5 - 2 2 9 0 8 1 內 線 3 號 計 導 有 富 貴 久

華僑文化

恆生銀行贊助 港大藝術學會主辦 全港學界書法比賽

有意參加者可撥電話索取表格

【本報訊】恆生銀行贊助，香港大學藝術學會主辦，全港學界書法比賽，現正接受報名。該會主席陳雲龍表示，希望透過此項比賽，推廣書法藝術，提高學界對書法的興趣。比賽分為小學、中學及大學組，歡迎各界人士踴躍參加。有意參加者可撥電話二二二二二二二二索取表格。

陳雷士古箏獨奏會

定本月廿四晚在藝術中心舉行

【本報訊】著名古箏演奏家陳雷士，將於本月廿四晚（星期六）晚上八時，在藝術中心音樂廳舉行個人獨奏會。陳雷士現年廿四歲，畢業於中央音樂學院，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次獨奏會將演奏多首中國傳統古箏名曲，包括《戰戰兢兢》、《漁光曲》等。門票每位五十元，學生及長者半價。

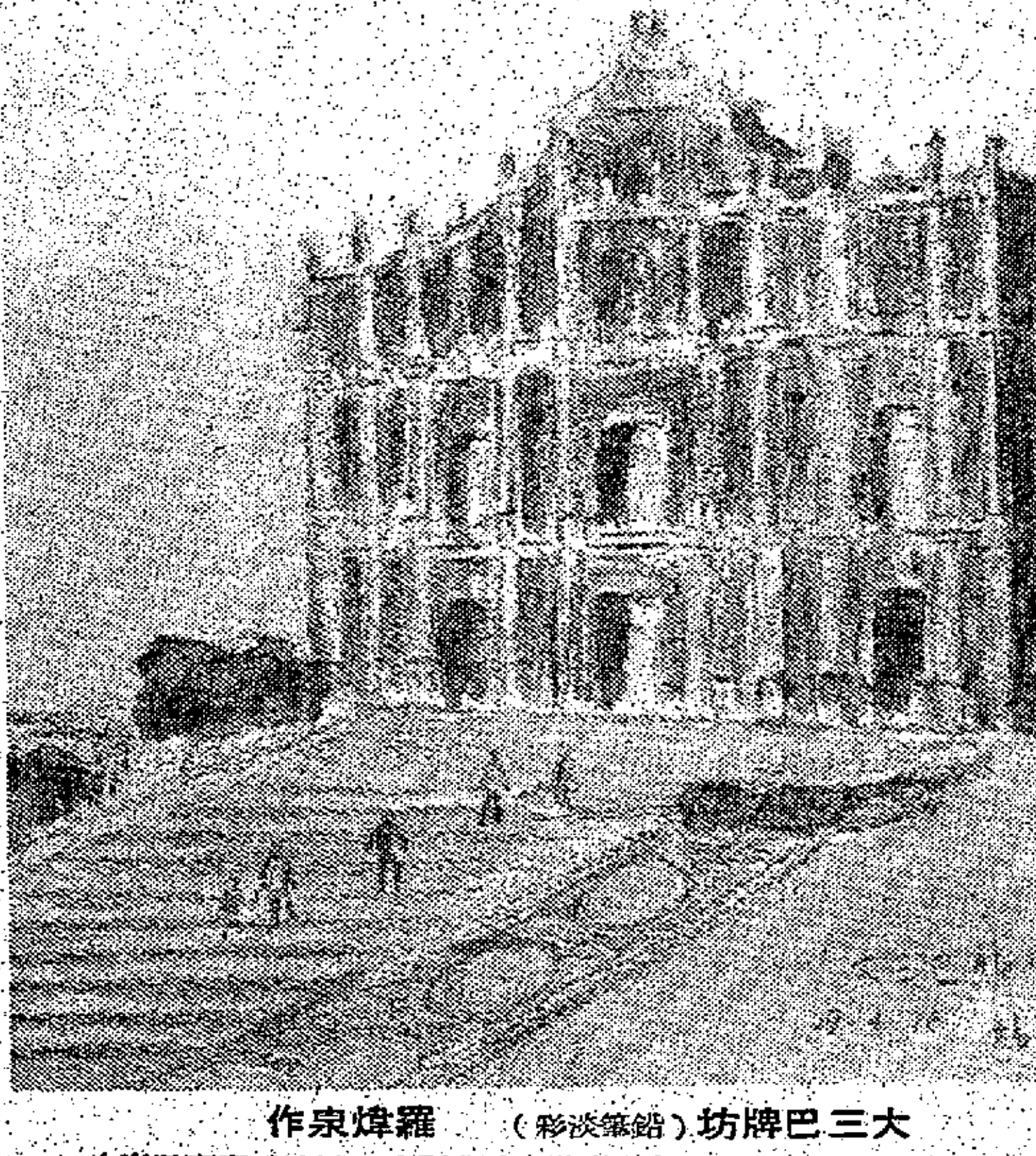
萬人參觀盜器展覽

三零四件選自三千多種珍藏 在港藝術館展至四月二日止

【本報訊】由香港藝術館主辦，名為「盜器」的展覽，自開展以來，每日吸引數以萬計的觀眾參觀。該展覽共展出了三千多種珍貴文物，其中選出的三零四件精品，包括青銅器、玉器、陶瓷器等。展覽將於本月二日結束，屆時將遷往其他地點展出。藝術館表示，此次展覽旨在向公眾展示中國古代藝術的博大精深，並加強對文物的保護。

坪洲圓通寺今日在 大會堂舉行講經法會

【本報訊】坪洲圓通寺將於今日（星期日）下午二時，在九龍大會堂舉行講經法會。此次法會將邀請多位高僧主講，內容包括佛經講解、禪修指導等。歡迎各界人士參加，共襄盛舉。



作泉輝羅 (彩淡維維) 坊博巴三

徵求

徵求女伴：本人現年25歲，誠徵一位志同道合的女伴。有意者請寄信至本報轉交。

徵求女伴：本人現年30歲，誠徵一位成熟穩重的女伴。有意者請撥電話二二二二二二。

徵求女伴：本人現年28歲，誠徵一位溫柔可人的女伴。有意者請寄信至本報轉交。

徵求

徵求女伴：本人現年22歲，誠徵一位活潑開朗的女伴。有意者請撥電話三三三三三三。

徵求女伴：本人現年26歲，誠徵一位知書識墨的女伴。有意者請寄信至本報轉交。

徵求女伴：本人現年29歲，誠徵一位溫柔賢惠的女伴。有意者請撥電話四四四四四四。

徵求

徵求女伴：本人現年24歲，誠徵一位天真爛漫的女伴。有意者請寄信至本報轉交。

徵求女伴：本人現年27歲，誠徵一位成熟穩重的女伴。有意者請撥電話五五五五五五。

徵求女伴：本人現年31歲，誠徵一位知書識墨的女伴。有意者請寄信至本報轉交。

徵求

徵求女伴：本人現年23歲，誠徵一位活潑開朗的女伴。有意者請撥電話六六六六六六。

徵求女伴：本人現年25歲，誠徵一位知書識墨的女伴。有意者請寄信至本報轉交。

徵求女伴：本人現年28歲，誠徵一位溫柔可人的女伴。有意者請撥電話七七八七八七。

商業

你的衣裳：專業洗滌、熨燙、保養。地址：九龍彌敦道123號。電話：二二二二二二。

你的衣裳：專業洗滌、熨燙、保養。地址：九龍彌敦道123號。電話：二二二二二二。

裝修

裝修工程：承接各類室內裝修工程，包括牆紙、油漆、傢俬等。地址：九龍彌敦道123號。電話：三三三三三三。

裝修工程：承接各類室內裝修工程，包括牆紙、油漆、傢俬等。地址：九龍彌敦道123號。電話：三三三三三三。

維修

維修服務：承接各類家电维修、汽車維修等。地址：九龍彌敦道123號。電話：四四四四四四。

維修服務：承接各類家电维修、汽車維修等。地址：九龍彌敦道123號。電話：四四四四四四。

其他

其他服務：承接各類商業服務、法律諮詢等。地址：九龍彌敦道123號。電話：五五五五五五。

其他服務：承接各類商業服務、法律諮詢等。地址：九龍彌敦道123號。電話：五五五五五五。

醫藥

中醫診所：專治各類疑難雜症，藥到病除。地址：九龍彌敦道123號。電話：六六六六六六。

中醫診所：專治各類疑難雜症，藥到病除。地址：九龍彌敦道123號。電話：六六六六六六。

旅遊

旅遊服務：承接各類旅遊團、機票預訂等。地址：九龍彌敦道123號。電話：七七八七八七。

旅遊服務：承接各類旅遊團、機票預訂等。地址：九龍彌敦道123號。電話：七七八七八七。

機票

機票服務：提供各類特價機票、簽證服務。地址：九龍彌敦道123號。電話：八八九九八八。

機票服務：提供各類特價機票、簽證服務。地址：九龍彌敦道123號。電話：八八九九八八。

百貨

百貨商店：經營各類百貨用品、化妝品等。地址：九龍彌敦道123號。電話：九九九九九九。

百貨商店：經營各類百貨用品、化妝品等。地址：九龍彌敦道123號。電話：九九九九九九。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送

一九七九年二月十一日

本期印送：125,500本



封面專題：香港工業產品新設計

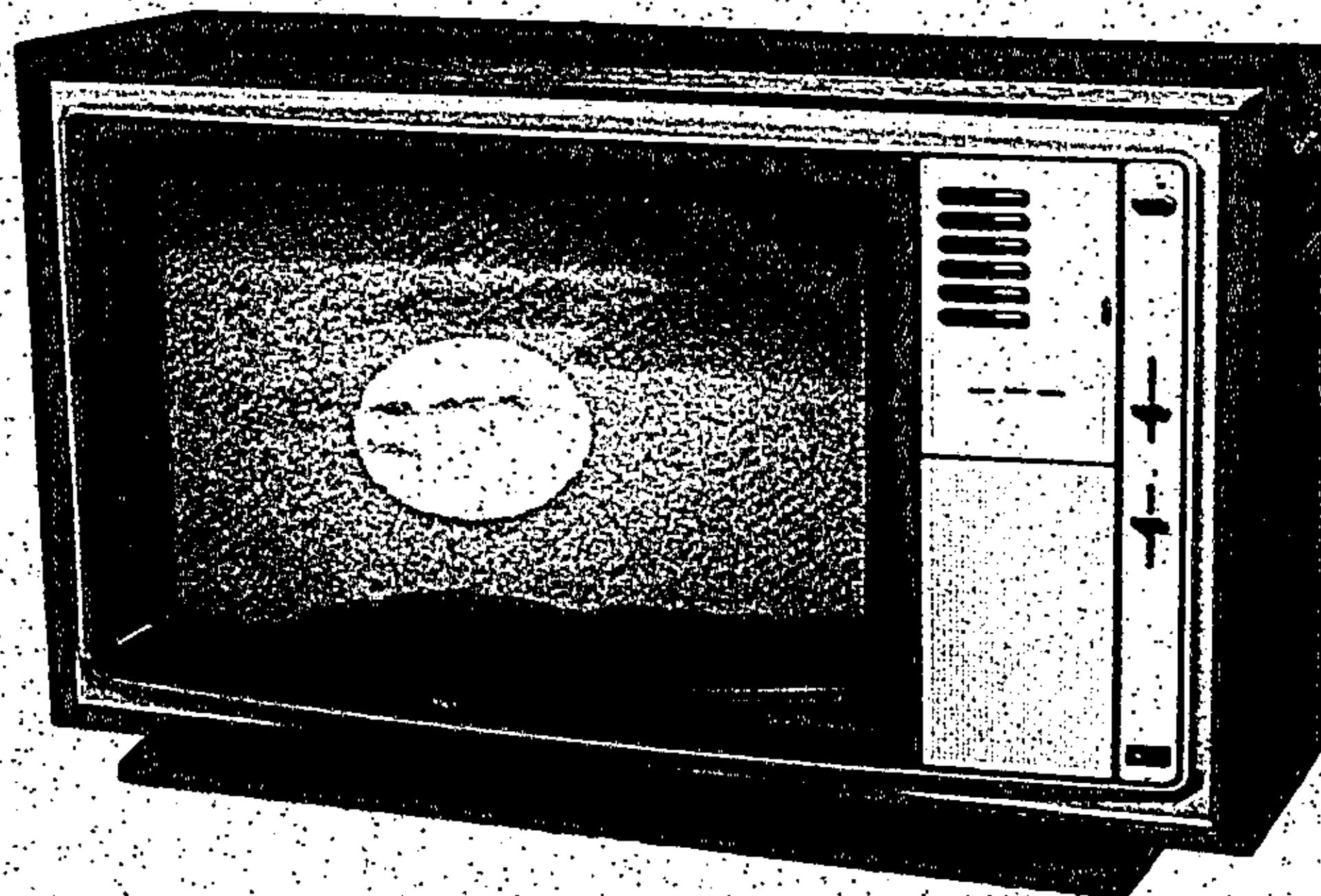
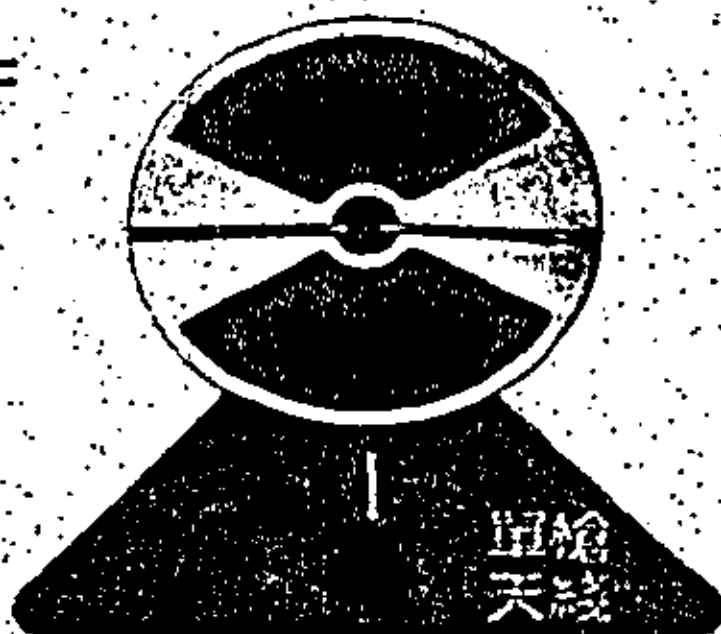
新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司

20 KV-2010HK型



銀耳魚油精



本品為優良的滋補強壯劑，有潤肺生津，滋陰養顏，益氣和血。補腦強心及助長兒童發育等功用。對神經衰弱，肺熱咳嗽，軟骨病、夜盲症、支氣管炎、婦女產前產後身體衰弱，及其他因缺乏維生素A、D所引起的症狀等均有功效。

國貨公司、藥行有售
經銷處：德盛行
電話：5-783721-4

M8058

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第124期

一九七九年二月十一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
香港工業產品新設計.....	28
未來的電子戰場.....	2
少女雜誌教壞少女.....	2
墮胎院裏烏烟瘴氣.....	3
全綫化粧與美容診所.....	4
人的臉孔左右不同.....	4
揭開同性戀的秘密.....	5
蘆筍雞肉·檸檬蜜糖雞(食經).....	6
飲食與健康.....	7
羅烈有子萬事足.....	8
從麗的小生談到萬梓良演的「馬」...9	
米亞花露難捱「颶風」.....	11
寶馬MI跑車(新車介紹).....	12
電視節目表.....	13—23
由滄海變桑田與墾丁公園.....	24
我的歌.....	25
全本長恨歌出版了.....	26
聽「望夫石」後記.....	27
兒童月刊.....	29—35
兩家春(星期掌篇).....	36

Sunviete
MODELLELLEN
聞名世界的....奧國名廠
施樂眼鏡
總代理：兆邦公司

未來的電子戰場

我見到這樣的戰場，我們可以通過立刻的通訊和幾乎立刻運用高度殺傷力的火力，毀滅我們所發現的任何東西，這是自動化的戰場，十年後就會出現。

這是美國的韋斯蘭將軍九年前發表的對未來戰爭形式的看法。從當時在越南戰爭中進行的技術實驗，和自從那個時候以來的電腦領域有預見不到的突破來看，這個自動化的戰場會提前到來。

最近幾個月間，美國政府和軍火工業分別在華盛頓、拉斯維加斯和加州的安納希姆市舉行一系列的軍火市場展覽，可以窺見未來戰場面貌一斑。

介紹最新式的坦克、直昇機和大炮的華盛頓展覽會已經是人人都知道的了。但拉斯維加斯的電子戰爭與及十一月十四日至十六日舉行的安納希姆軍事電子展覽會更令人有匪夷所思之感。因為正如韋斯蘭將軍所作預言一樣，電腦在未來的任何戰爭中的防禦和進攻方面，站在前列地位。

「軍事電子與反措施」雜誌的出版人達科斯塔在安納希姆展覽會上接受記者訪問中說：「我們在人力、坦克、艦隻和飛機的數目上是無法同蘇聯抗衡的，我們可以把美元投入高度技術領域，建造更好的電腦，更好的微處理集成電路板，確保我們的安全，而不必把我們的全部金錢投入炸彈和殺人的東西。」

一個空軍電子戰爭訓練司令，甚至更坦白地說道：「誰控制了電腦，誰就會贏得第三次世界大戰。」他說：「電子戰爭軍官的訓練，正在以快速的步伐增加中，現在實際上所有軍事飛機都裝上一些電子戰爭法寶。」

用來愚弄敵人，來一個出奇制勝。細小的集成電路板，巧妙的印刷線路圖，電腦連接器光學纖維，脈衝激光和紅外線視像顯像器，展安納希姆市展覽會上展出，就像對面而來的和路迪士尼樂園裏的遊戲機，五花八門，如果不是標明電子武器展覽會，很難設想到這些東西是未來的決勝戰場的犀利武器裝備。

展出的產品當中，有許多更可以作非軍事用途，甚至可用來玩耍，逗得人嘻嘻哈哈的，有一具電腦是接受聲音指

少女雜誌教壞少女

英國出現新的少年週刊，它們都是採用新潮而又大胆的名稱，例如：「粉紅色」、「伴侶」、「牛仔褲」、「我的小伙子」、「噢，男孩子」等。這些雜誌都很暢銷，也賺了大錢。最流行的「我的小伙子」銷路高出有名大報「衛報」。

滿是純情故事，通常以「有情人終成眷屬」為結局的老牌少女雜誌如「華倫天奴」、「羅密歐」之類已經過時。新的少年雜誌以十一歲至十六歲的女孩子為對象，幾乎專門講「少男經」，教少女怎樣去引誘他們，獵取他們，將他們弄上後，怎樣跟他們相處。

這類雜誌顯露色情邊緣，遠遠超越傳統婦女雜誌的那種材料。就以最暢銷「我的小伙子」最近一期的內容為例：它的第一頁就充滿不正經的字眼，並且在一篇題目為：「喂，小傢伙的特寫中，刊出六個樣子不規矩的男孩子的照片。內文更說，如果你想要，我們可以

揮，操縱一部遙控的玩具汽車。這種認真聲音的電腦，在噴射戰鬥機上，讓飛行員有更靈活的作戰力，只要開口說話，就可以控制飛機。

將來戰鬥機的座艙內，會有另外一個裝置，可以讓飛行員不需發動來瞄準敵機。他們只需要用眼睛盯着目標便可，射進飛行員眼睛去的一道微細激光光柱，會將視覺的角度折射到一具雙筒望遠鏡上，紅外線接收發射器，使用這種望遠鏡的人，可以望着一公里外的使用同類望遠鏡的戰友跟他通話，由於聲音只是沿着一條窄窄的紅外光傳到戰友的耳朵去，敵人無論用甚麼方法也截聽不到，所以有絕對保密的效果，假如將這種紅外線接收發射器安裝在武器上，亦可收百發百中之效果。

替你穿針引線。」跟着是幾幅連環照片，是講一個女孩子去電腦拍拖介紹所，請求介紹適合她的男孩子，跟她「拖手仔」。

這份雜誌有一篇故事，講一個女孩子怎樣在一個「的士」司機的夜總會釣得金龜婿，一個阿拉伯產油國王子。它更有關於電影明星羅賓威廉斯的故事。此外還有所謂的「愛情測驗」：「你已是他們要的那類人嗎？」「你可發覺到他在吻你的時候，都是心不在焉，在想著別的事情或念著另外一個人嗎？」「他在一條熙來攘往的街道上吻你嗎？」「如果他痴痴地望著你的時候，其他孩子認為他下體濕了一片，你會介意嗎？」

這本雜誌開闢有問題版，專談疑難問題，試舉一例如下：「當我戴上胸圍的時候，我有可愛的身材，但是，我一把胸圍除下來，我的乳房就垂下來，落在我的手臂上，是不是因為我餓着肚子睡覺造成的呢？抑或我曾墮過胎所引致

美國有關方面已發出預算經費來生產電子戰爭系統，這顯示出美國的軍事戰略有基本的改變，從設計長期的越南式戰爭，一變而為打算應付在歐洲發生的短期的、熾烈的——可能是核子的——戰爭。

在未來的戰爭裏，美國總統和他的助手及國防部的人員，能夠安坐在白宮內，對戰場上正在進行的戰爭情況瞭如指掌，甚至可以看到在孤獨裏的兵士總統可以跟戰場上的司令、艦隊的海軍上將，一艘艦隻或一架飛機的指揮官通訊。他們的報告將送進一個中央電腦去作分析，然後由國防部的一羣將領來研究和作出決定。

美國國防部的一個電子戰爭科學家說：「將來連外太空也是戰場。」

呢？」

有一個問題更駭人，這問題是：「我只是十三歲，我愛上一個三十一歲已有妻子的男人，他也愛我。我們要保密，不讓他的妻子發覺。問題是，我擔心他可能要求我同他發生性愛，我怎樣做才好？」

這類雜誌之所以暢銷，正是因為大談這類有味的問題。讀者會是「人小鬼大」的女孩子。

少女孩子的連環圖市場的主顧，現在是六歲至十歲的娃娃。十一歲以上的，多數閱讀這類充滿變相變相的少男少女雜誌。這類東西沒有藝術價值，更沒有教育意義。它們只是教人想入非非。

因為這類雜誌的對象是少男少女，編輯都是青年人，年齡一般是二十一至二十四歲。這些雜誌全是用廉價的紙張印刷，顏色和設計十分隨便，全靠內容大酒灌迷來吸引讀者。

今天英國少男少女有很多已經在生括上不大正派的了，如今在這類雜誌推波助瀾之下，行為就更加荒唐了。以前是男子追求女子，現在這類雜誌教少女怎樣「釣」少男，把局面顛倒過來。它們更說唯有這樣，方算得男女平等。

墮胎院裏烏煙瘴氣

她是二十來歲，單身，但有孕，是第一次懷孕，她不想做未嫁的媽媽，於是決定墮胎。她不知道哪裏去做這個手術，唯有看報紙的分類廣告，因為分類廣告中有專門替人把小生命幹掉的診所，按着地址去便可。

她是一個美國普通女子，有她這樣情況的女子，不知凡幾。如果她生活在芝加哥地區，她就會按照報紙分類廣告提供的地址，來到豪華地區中的一間診所，這診所的陳設頗夠氣派。接待員告訴她，收費是一百五十至二百五十美元，視乎情況而定。錢要先付，可用現金或信用卡來付。這診所保證包搞掂。但這接待員可沒有告訴她，在隨後的幾小時之內，她可能要經歷一宗不僅是十分辛苦，而且會危害到她的生命的手術。

以上說的情況，是美國的一個組織的調查員，和芝加哥「太陽時報」一個記者對市內十三個合法墮胎診所的其中六個暗中調查了五個月後發現到的。

調查員說：其中兩個墮胎診所令人欽佩，但其餘四個實在不敢恭維，它們替人墮胎只顧賺錢，一味趕快，做手術就像工廠用的流水作業法，真是離離大譜。

「太陽時報」所作的報告中，包括以下的教人震驚的情況：

——醫生對根本沒有懷孕的女人做墮胎的程序。

——手術是由沒有經驗或不夠資格的人來做，包括一身兼兩職的住院醫生，而至少有兩個醫生在另一個州被吊銷了牌照。

——墮胎是在不衛生的條件下經營。

而且使用雜亂無章的手術程序，有時會導致嚴重傳染和內部損壞，稍後需要病人做子宮切除手術。

——在一間墮胎院所裏，一個醫生做完一宗墮胎手術後，連手也不洗，甚至連無菌手套也不戴，就趕着去做下一宗手術。一個醫生更離譜，他一邊替孕婦做墮胎手術，一邊由女護士替他做「色情按摩」。他曾經多次在墮胎診所的派對上大喝一輪香檳之後，連做幾宗手術。

——一些墮胎診所採取用流水作業制度，醫生在三分鐘之內就完成一宗墮胎手術，快速無比。他們不使用麻醉藥，或者未等麻醉藥完全生效力時，就動手手術，不理孕婦痛到失魂落魄。他們彼此之間進行競賽，看誰一天之內做的手術次數最多。有一個醫生做完一宗手術之後，就用一枝鉛筆在手術袍上寫下一個記號，幹罷一天，就計算有多少記號。

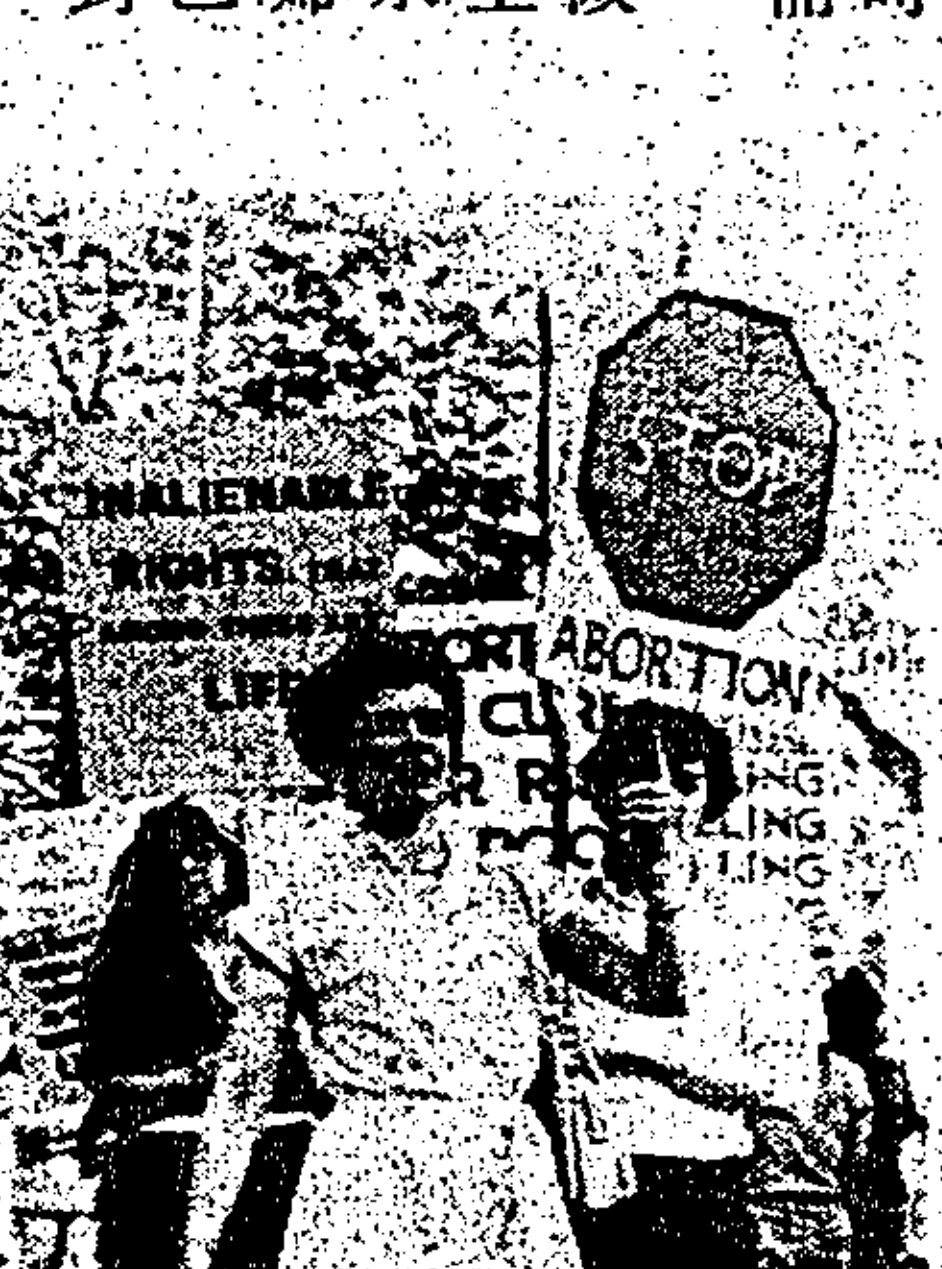
他的身手是整個芝加哥最快的，但由他來做手術的孕婦也是最痛苦的。醫生在匆忙之中，往往沒有摘除一切必需

清除的組織，有時候他們却弄穿子宮或陰道。

——墮胎所亦犯有做假報告之罪，偽造孕婦的脈搏、呼吸、血壓數字的報告；沒有做手術後的病理報告，漠視，勉強拼湊或失去實驗室試驗的結果。

調查人員指責當局胡亂批准開設墮胎所。至少有兩間墮胎所未具備有效牌照，就發牌經營。

合法墮胎已是如此草菅人命，置孕婦危險不顧，如果由黑市醫生來做墮胎，後果就更加不敢想像了。

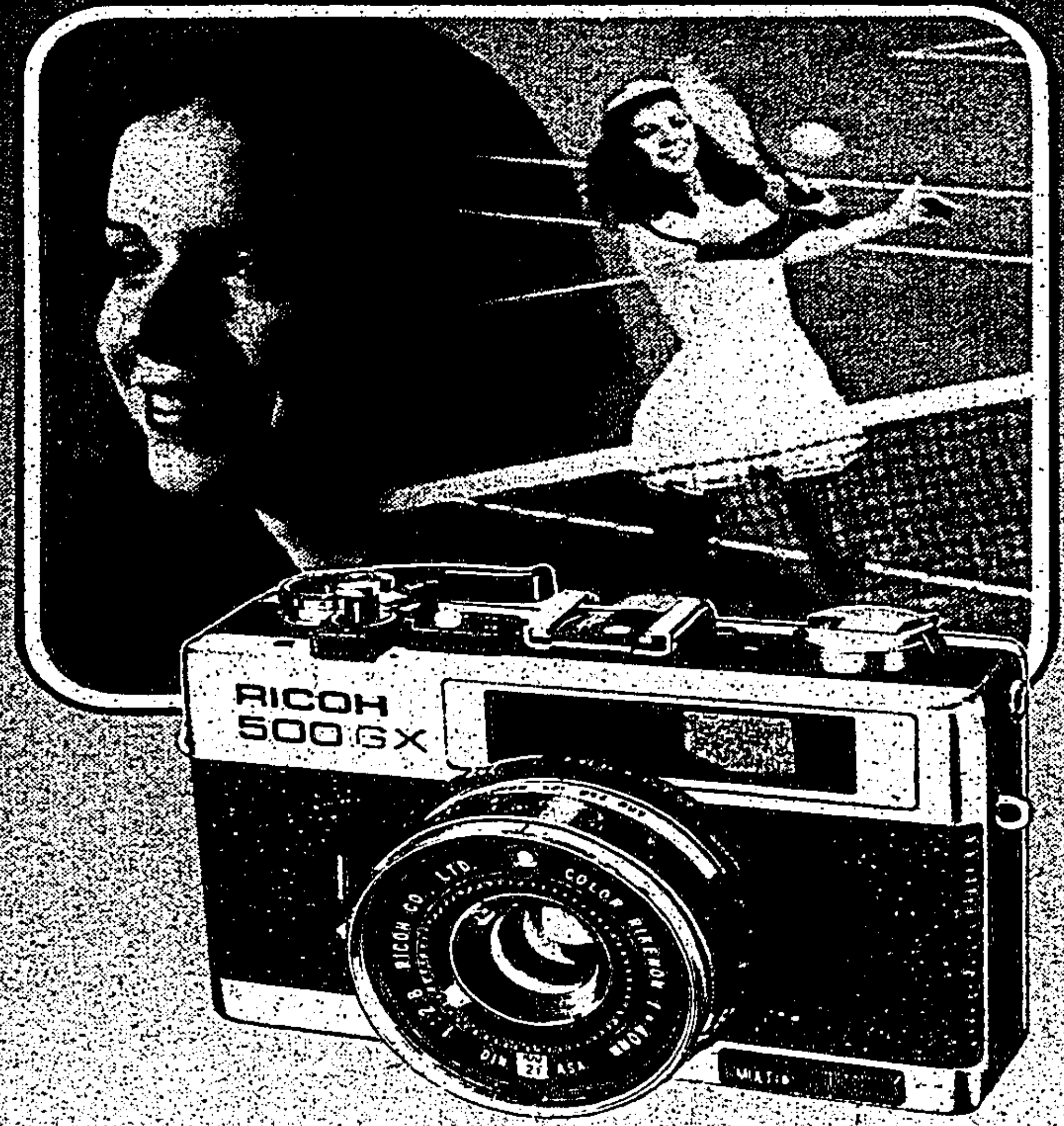


輕量級機身·重量級性能

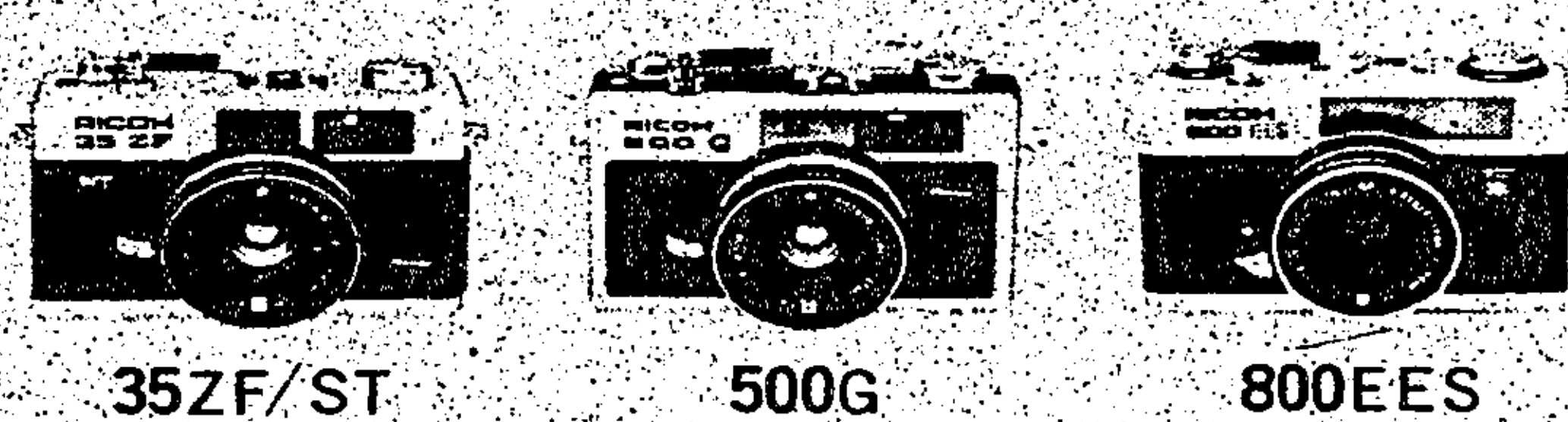
麗確 500GX

除保留500G全部超卓性能外
更裝有驚人的多重曝光設備

祇要輕按多重曝光掣，便能令拍攝景物重覆出現於同一照片之上，一機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人仕均樂於選用。



RICOH
「麗確」袖珍全格相機一門四傑



請到各大攝影器材行參觀

寄：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理太平洋行攝影器材部
請將「麗確」500GX相機說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____
地址：_____

（本報專用新聞週刊中文版權）

皮膚的護理用品，特別是清潔和潤滑方面，現在是化粧品中最暢銷的東西。化粧品公司正在用全綫化粧品取代舊的冷霜，使皮膚得到營養和控制有麻煩的地方。

雖然一般美國女人買的是僅僅兩美元一瓶的廉價潤膚霜和清潔劑，但比較富有的人願意用二百三十五美元購買一套瑞士出品的全綫化粧品——由五小瓶「奇蹟面霜和洗劑組成。每小瓶售七十美元的「治療面霜」含有具防止衰老功效的來自羊胎盤的活細胞。

全綫化粧品最成功的大概要算「愛斯蒂·羅達公司」出品的「琪蓮妮婭」(CLINGIE)了。它有七種產品，全是由皮膚學專家幫助製成的，價格是每種售美金六元五角至七元五角。在許多大大百貨公司中，「琪蓮妮婭」的櫃檯像個實驗室。女售貨員身穿白袍，產品是用殺菌的綠色瓶盛載。櫃檯上放着一個似電腦樣的箱，它向顧客問六個有關她的膚色問題，她就轉動箱上的銀色鈕扣，逐一給予答案。這些答案是給用以判斷她的皮膚類型，然後替她選擇最適合「琪蓮妮婭」清潔劑、潤膚劑和面霜。「琪蓮妮婭」有交易嗎？有。兩年前，「琪蓮妮婭」就已經向市場推出男用全綫化粧品了。


美容診所——以佐吉帶、克達格、伊莉沙伯、雅頓、姬莉絲汀、雅德蓮、阿蓓爾最有名——為迎合婦女需要而設。她們要皮膚得到治療，希望藉此使皮膚保持幼嫩、膩滑，沒有皺紋。這些診所，收費價錢各異，但平均一小時面部治療收費為卅美元。

一本報專用新聞週刊中文版權

同性戀在英國是合法化的，此外，在另外一些西方國家，同性戀者公然在大庭廣衆中，攬頭攬頸，醜態百出。他們甚至成立同性戀者組織。不過，在常人眼中，他們是怪物，是人妖，甚至說同性戀者的生活是慾壑難填的淫蕩者的世界。

三十年前，金賽博士發表令人震驚的報告，謂大批異性戀者曾經有過同性戀的一些經驗。他這個發現獲得後來的調查者三番四次的証實。現在，定於今年八月發表的金賽學院的一個新報告將擁護同性戀者一貫堅持的說法，謂同性戀者的生活絕非耽於性慾的，焦慮不安或喜歡滋事的。

人的臉孔



人像畫家和攝影家無十分清楚地知道，人的臉孔是不對稱的，魚尾紋和眼眉的活動是「各行各路」。微笑通常先由臉孔一邊開始，跟住使到另一邊去的。還有，每一邊臉孔似乎表現一個不同的表情。你只要把一張肖像的臉孔的一邊先遮起來，細細看看，然後遮蓋其餘的一邊，再細細看看，你就可以發現這個臉孔兩邊不對稱的現象了。

以大多數例子來說，人的臉孔的右面一邊看來是愉快的，茫然的。左面的這邊似乎是憂慮的，恐懼的或甚至帶點邪惡的，如果你把一個人的兩邊同是左邊的臉孔湊起來，成爲一張臉孔，又把這個人的兩邊同是右邊的臉孔拼合爲一張臉孔。然後把兩張臉孔比較一下，包管你見到有明顯不同的地方和表情。

美國哥倫比亞大學心理學家沃爾夫早就注意到人的臉孔左右兩邊各自不同的現象，他在四十年代的時候就曾推測說，右邊臉是一公開的「臉孔」，左邊是一私下的一「臉孔」，記載不擬傳達出來。

「魔術面霜是不存在的，任何東西是不存在有魔術。不一定要付出一百美元——這祇是爲了聲望。」

美容診所怎樣替顧客服務呢？客人躺下來，她的腿部給蓋上一張藍色色色花呢被。化粧師替她服務，用沒有香味的化粧洗除劑，把皮膚洗個乾淨，然後用一塊細小的熱巾把潤膚劑塗上去，使毛孔軟化。一襲面一功夫做完之後，就用海草蒸泡來燻面，把毛孔深處的污垢去除，將面部肌膚收緊，最後有一程序是化粧。

現在有越來越多男人光顧這類皮膚

左右不同

的表情。然而這個「隱藏」臉孔左邊不受歡迎的表情的戰略，只有在公開的「一邊」臉孔對大眾有影響力時，方才發生作用。

沃爾夫發現事實的確如此，在研究過別人的臉孔後，在他的實驗室中的對象注意到，臉孔的右邊比左邊看來更像整張臉孔，但沃爾夫無法可以解釋原因何在。

現在一組心理學家認為他們已找到了答案。美國哥倫比亞大學教授薩克姬和賓夕凡尼亞大學教授居爾和梳在一科學雜誌上發表的報告說：臉孔的左邊不好看。這組心理學家的結論是以裂腦學術研究為依據。這一個研究顯示出，腦的右邊支配臉的左邊臉孔，而腦的左邊則支配臉孔的右邊。其他的研究顯示，腦的右邊比左邊更好地認識臉孔和處理感情訊息。

正如這些學術研究者們解釋的那樣，當兩個人面對面地站立起來的時候，一個人的右眼研究其餘一個人的面孔的

護理中心。有些美容診所專做男人生意。一家男美容診所的老闆說：「我們這裏不做男同性戀者的生意。顧客中有貨車司機和幹骯髒工作的男人。」

其實，皮膚護理的要訣是——經常地徹底地替皮膚清潔，這好比刷牙一樣，是一個好習慣。最低限度這個療法起到心理治療作用。

一間美容診所的老闆說：「我們收費比一個精神病學家所收的診金相宜一點。我們有更多的樂趣，我們會傾聽你們要對我們傾訴的一切問題。你們走出診所的時候，會覺得自己靚了許多。」

左邊。轉過來說，右眼是受腦的左半邊控制，而腦的左半邊是不大善於觀察訊息的。因此，人們就靠着介紹臉孔右邊的一個有信心或茫然的公開表情，並且「隱藏」不易被人發覺到的臉孔左半邊的強烈感情，於是就有可能在不知不覺之間彼此看錯了對方。

在研究的過程中，這組心理學家發現到消極的感情在臉孔的右邊大量浮現，但積極的感情在整張臉孔上比較地均勻散佈。

其他研究工作報告，情緒病，成高度的臉孔不對稱之間有一少許的互相關連¹。薩克姆教授目前正在研究這些結果。他問道：「爲什麼有更大面部不對稱的人報告有更多的精神病狀？我們

薩克姆教授的「解」是：臉孔的充滿情緒一的左邊可能已經演進到傳達一個關於感情的清楚訊息——這個臉孔表情被更有力地用來填補左邊腦部的不善鑒貌辨色之弊。

薩克姆教授的研究工作，亦使到他自己深信腦的右半邊更加積極參與流露表情。當你對任何人的情緒有所懷疑時，應該用的左眼去研究這個人的臉孔的左半邊，那你 就會看出這個人的實際內心感情，就不致有「跌眼鏡」之嘆了。

者說：「這並非在叢林遮掩下的五分錢交易。」

作者同時也透露教人吃驚的資料也。他們報告，大多數男同性戀者估計，他們每個人曾經先後跟一百個至五百個不同的夥伴發生過同性戀行為。白種男同性戀者有百份之二十八說，他們曾經同多過一千個性夥伴發生性行為，性夥伴雖是素不相識的，而且又是一次過容易。

同性戀者也會患上性病，以男同性戀來說，他們大約三分之一曾經「領藥」，要找醫生診治，男同性戀者與女同性戀者被捕較異性戀者為多。他們他們被敲詐和自殺也比常人為多。他們不是因為作不道德行為而被捕，而是另有原因。他們自殺不是為了金錢，而是為了失戀。

如果說同性戀日漸流行的話，那只是西方世界的荒唐事。

最新活動接環袖珍微距神鏡

QZ-35M

35-80^{mm} F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距
光圈最大、變焦範圍最廣
鏡身最短、微距倍率最大

寄：香港郵箱56號·騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍 35-80mm 廣角微距神鏡說明書寄往下列爲荷：

姓名: _____

地址: _____

「全綫化粧」與美容診所

(本報專用新聞週刊中文版版權)

經過多年來鼓勵女人用一層又一層的化粧把她們遮蓋起來之後，他化粧品公司老板如今又轉風了，開始強調對皮膚的護理。

皮膚的護理用品，特別是清潔和潤滑方面，現在是化粧品中最暢銷的東西。化粧品公司正在用全綫化粧品取代舊的冷霜，使皮膚得到營養和控制有麻煩的地方。

雖然一般美國女人買的是僅價兩美元一瓶的廉價潤膚霜和清潔劑，但比較富有的人願意用二百三十五美元購買一套瑞士出品的全綫化粧品——由五小瓶「奇蹟面霜」和洗劑組成。每小瓶售七十美元的「治療面霜」含有具防止衰老功效的來自羊胎盤的活細胞。

全綫化粧品最成功的大概要算「愛斯蒂·羅達公司」出品的「琪蓮妮妮」(CLINGE)了。它有七種產品，全是由皮膚專家幫助製成的，價格是每種售美金六元五角至七元五角。在許多大百貨公司中，「琪蓮妮妮」的櫃檯像個實驗室。女售貨員身穿白袍，產品是用殺菌的綠色瓶盛載。櫃檯上放着一個似電腦樣的箱，它向顧客問六個有關她的膚色問題，她就轉動箱上的銀色鈕扣，逐一給予答案。這些答案是給用以判斷她的皮膚類型，然後替她選擇最適合一組「琪蓮妮妮」清潔劑、潤膚劑和面霜。男人有交易嗎？有。兩年前，「琪蓮妮妮」就已經向市場推出男用全綫化粧品了。

美容診所——以佐吉帶·克達格，伊莉沙伯·雅頓，姬莉絲汀·雅德蓮·阿爾爾最有名——為迎合婦女需要而設。她們要皮膚得到治療，希望藉此使皮膚保持幼嫩、膩滑，沒有皺紋。這些診所，收費價錢各異，但平均一小時面部治療收費為卅美元。

在人們瘋狂扮靚的洛杉磯，有一間以「嬰兒般皮膚」為號召的美容診所生意好到不得了，每天要接待三百名顧客。客人要提前四個月預約。她們離開這美容診所的時候，荷包至少少二十五美元至一百元。

「魔術面霜是不存在的，任何東西是不存在有魔術。不一定要付出一百美元，這祇是爲了聲望。」美容診所怎樣替顧客服務呢？客人躺下來，她的腿部給蓋上一張藍色兩色花呢被。化粧師替她服務，用沒有香味的化粧洗滌劑，把皮膚洗個乾淨，然後用一塊細小的熱毛巾把潤膚劑塗上去，使毛孔軟化。「髮面」功夫做完之後，就用海草蒸泡來燻面，把毛孔深處的污垢去除，將面部肌膚收緊，最後有一程序是化粧。

護理中心。有些美容診所專做男人生意。一家男美容診所的老板說：「我們這裏不做男同性戀者的生意。顧客中有貨車司機和幹薪工作的男人。」其實，皮膚護理的要訣是：經常地徹底地替皮膚清潔，這好比刷牙一樣，是一個好習慣。最低限度這個療法起到心理治療作用。

人的臉孔

左右不同

人像畫家和攝影家無不十分清楚地知道，人的臉孔是不對稱的，魚尾紋和眼眉的活動是「各行各路」。微笑通常先由臉孔一邊開始，跟住使到另一邊去的表情。你只須把一張有像的臉孔的一邊先遮起來，細細看看，然後遮蓋其餘的一邊，再細細看看，你就可以發現這個臉孔兩邊不對稱的現象了。

以大多數例子來說，人的臉孔的右面一邊看來是愉快的，茫然的。左面的△邊似乎憂慮的，恐懼的或甚至帶點邪惡的，如果你把一個人的兩邊同是左邊的臉孔湊起來，成爲一張臉孔，又把這個人的兩邊同是右邊的臉孔湊合爲一張臉孔。然後把兩張臉孔比較一下，包管你見到有明顯不同的地方和表情。

美國哥倫比亞大學心理學家沃爾夫早就注意到人的臉孔左右兩邊各自不同的現象，他在四十年代的時候就曾經推測說，右邊臉是「公開的」臉孔，左邊是「私下的」臉孔，記載不擬傳達出來

美國哥倫比亞大學心理學家沃爾夫早就注意到人的臉孔左右兩邊各自不同的現象，他在四十年代的時候就曾經推測說，右邊臉是「公開的」臉孔，左邊是「私下的」臉孔，記載不擬傳達出來

現在一組心理學家認爲他們已找到了答案。美國哥倫比亞大學教授薩克姆和賓夕凡尼亞大學教授居爾和梳在「科學雜誌」上發表的報告說：臉孔的左邊不好看。這組心理學家的結論是以裂腦學術研究爲依據。這一個研究顯示出，腦的右邊支配臉的左邊臉孔，而腦的左邊則支配臉孔的右邊。其他的顯示顯示，腦的右邊比左邊更好地認識臉孔和處理感情訊息。

正如這些學術研究者們解釋的那樣，當兩個人面對面地站立起來的時候，一個人的右眼研究其餘一個人的面孔的

揭開同性戀的秘密

(本報專用新聞週刊中文版版權)

同性戀在英國是合法化的，此外，在另外一些西方國家，同性戀者公然在大庭廣衆中，攬頭攬頸，醜態百出。他們甚至成立同性戀者組織。不過，在常人眼中，他們是怪物，是人妖，甚至說同性戀者的生活是慾壑難填的淫蕩者的世界。

這個報告的作者印第安納州大學心理學家貝爾和社會學家韋恩堡說，許多同性戀者，特別是女性同性戀者，過的是寧靜，不騷擾他人的生活。同性戀者可能比異性戀者更會互相遷就，生活更愉快。

這個金賽學院的新報告是歷來對同性戀者的生活方式的最全面研究，工作人員曾於一九七〇年在三藩市的灣區訪問了大約一千五百名同性戀者，向他們提出的問題，包括有在何處「兜」夥伴，怎樣與對方發生性行爲，有多少次，是一夜風流，抑或是長期相戀。同事和家人以甚麼態度來看待他們的同性戀行爲，是否接受，以甚麼程度來接受。

在答覆中，作者得到具有結論性的同性戀「類型」來，他們有些是「秘密同居」，過的是婚姻式的「一夫一妻制」，有的是比較放縱的「公開關係」，有的是到處亂搞的單身者。同性戀者的生活方式是人各不同的，也就是「一樣米養一百樣同性戀者」，不能一概而論。

作者發現，雖然三藩市的男性同性戀者大多數數性夥伴，但差不多有四成只是每月一次，或一次也沒有。但他們多數每個星期發生「性行爲」兩三次。女性同性戀者，特別是年紀在三十歲以下，她們說，她們平均每一個星期作一次同性戀行爲，不論是男同性戀者抑或是女同性戀者，他們與夥伴相戀一般有一年至三年之久，不但住，而且，錢銀撈亂使，就像異性戀者一般，他們在比較長的關係中找到一溫暖，愛情和諒解，但即使是在一次相交中，他們也把更多時間用於娓娓談心，找個節目消遣一晚時光，而非只是造愛。一個男同性戀

者說：「這並非在叢林裡掙扎的五分鐘交易。」作者同時也透露教人吃驚的資料來，他們報告，大多數男同性戀者估計，他們每個人曾經先後跟一百個至五百個不同的夥伴發生過同性戀行爲。白種男同性戀者有百分之二十八說，他們曾經同多過一千個性夥伴發生性行爲，性夥伴雖是素不相識的，而且又是一次過交易。

同性戀者也會患上性病，以男同性戀來說，他們大約三分之二曾經「領」性，要找醫生診治，男同性戀者與女同性戀者被檢出異性戀者爲多。他們他們被檢出和自殺也比常人爲多。他們不是因爲作不道德行爲而被捕，而是另有原因。他們自殺不是爲了金錢，而是爲了失戀。

如果說同性戀日漸流行的話，那只是西方世界的荒唐事。

最新產品

騰龍



tamron

最新活動接環袖珍微距神鏡

QZ-35M

35-80mm F2.8/3.5

包括廣角、標準及中長焦距
光圈最大、變焦範圍最廣
鏡身最短、微距倍率最大

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列爲荷

姓名

地址

食經

雞胸肉四塊，紅蘿蔔一小個，洋蔥一個（切四），鹽與胡椒粉少許，牛油或人造牛油二又二份之一安士，麵粉一安士，蔥葉尖一確（十安士），檸檬四片，橄欖兩兩。

製法

(一)將雞胸肉及皮及骨小心去除，保持其形狀。放進一大鍋內，加入紅蘿蔔（切片）及洋蔥，調味等，再傾入足夠蓋着雞肉的水。文火煮至沸，加蓋再慢火收廿五至卅分鐘，至雞肉軟嫩為止。

(二)當雞肉收妥後，取出，用一碟子盛着，蓋好保暖。

(三)再一小鍋，把牛油放入煮溶，再加麵粉，煮一分鐘，攪拌之。

(四)汁煮妥後，淋於雞肉上，將檸檬片及橄欖切片於上裝飾，兩旁放熟蘆筍即成。

供四人食用。



檸檬蜜糖雞

材料

牛油二安士，雞肚四隻，芫茜（切碎）二匙羹，蜜糖四匙羹，檸檬一個（榨汁），黑椒少許，檸檬片及芫茜少許裝飾。

製法

(一)牛油溶於一個煎鍋內，加入雞肚，煎至微呈棕色。蓋蓋約廿五分鐘。

(二)加進芫茜，蜜糖，檸檬汁及黑椒粉。加熱，煮二分鐘。

(三)將雞放於碟上，保持溫暖。再把鍋內的汁以高溫煮至較濃，然後淋上雞肉。

(四)以檸檬片及芫茜裝飾。

注意你的皮膚

皮膚的表皮層，是由無數的細胞組織而成，而這些細胞在身體上任何部份都有不同的厚度，它們的生命得以延續，乃端賴血液供給營養，當你的身體上有所轉變或腸胃不佳的時候，對皮膚都會發生直接影響。無論由於新陳代謝的作用或摩擦，都能促使皮膚的細胞死亡，而新生的細胞會由底層不斷生長，加以補充。當年青的時候，血氣旺盛，因此它的生長速度很快，到年老時，健康比較差，便影響到它的生長機能衰退，皮膚亦逐漸變得稀疏。

皮膚的營養除了靠血液維持之外，毛孔對皮膚亦很重要，它的作用是分分泌油脂及防水，在整個身體當中，祇有手心和腳底是沒有毛孔的，但這裏的皮膚特厚，藉此加強保護功能，並且汗腺的分泌異常充足。

汗腺的作用將身體內的廢物排洩

，保持血液平均溫度，它的分泌情況因人而異。在天氣酷熱的時候，汗腺分泌發達，我們的身體會感覺比較涼快，到天氣轉為寒冷時，汗腺收縮，乃為了促進血液循環，同時在皮膚底層亦可做保護工作，使肌肉不受害。

皮膚的作用，主要在吸收氧氣，幫助呼吸，如果它工作得順利，必須注意清潔，使毛孔不受污垢阻塞。

皮膚主要依賴血液供給營養，在皮膚底層分布着無數血管，當一個人年歲漸高，細胞生長遲緩，而不足以刺激循環，由於細胞減少，無法吸收足夠的氧氣，所以直接影響皮膚色素不佳。此時，就需要注意食物營養的吸收。一個健康正常的人，需要的營養素應該是多方面的，最主要是食物均勻，蔬菜，水果，牛奶，雞蛋等，對皮膚有非常良好的作用，不能忽視。

(琪)

飲酒與健康

古今以來人們愛好飲酒，以致成為嗜酒如命的「酒徒」確實不少，何以酒會這樣的吸引人呢？相信只有好酒的人才會懂得其中的奧秘。

我們現在談談飲酒對我們身體的作用，如果你喝一小酒杯的酒到肚裏去，你首先會覺得胃裏有熱熱的感覺，於是胃液便會酒精的濃度稀薄，假如飲酒前吃過其他食物，胃對酒精的吸收便會遲緩，反過來說，如果空腹飲酒，則有三分之一的酒精被胃壁所吸收，所以較容易醉，至於剩下的便流到小腸，給小腸壁吸收進入血液裏去，所以有些人一飲酒便會立刻面紅。

何以飲酒會醉呢？原來如果我們慢慢的飲酒，使酒精內的氫元素有某些時間在身體內血液中的氫元素化合而成為

水，使消失酒精作用，這就不容易醉。如果在短時間內，一口氣的飲下大量的酒，那末，酒精的大部份未經腸胃肝臟的處理，便立刻經血管而到心臟，再由心臟轉送全身和腦子去，這一來，酒精的力量便立即發生了效能，使人頭暈腦脹，以致醉倒了。所以初學飲酒的人，不懂得酒精的原理，見人家喝，自己又喝，那就容易醉了，不過有些人的體格較特殊，血液吸收酒精的速度較慢，所以能飲多量的酒而不會醉。

據飲酒有經驗的人說，為了防止酒醉，最簡單的方法，就是：

①在飲酒之前，最好先吃些較有滋養的食物，例如牛排或牛奶，因蛋白質是一種消化較遲的食物，這種食物在胃裏有阻延及吸收酒精的作用。

②每次飲的酒量不可過多，特別是初學飲酒的人，勿飲超量的酒。

③不可多飲雞尾酒，因為這是由多種酒混合而成，這種混合酒對胃的刺激較強，易於吸收，而且亦特別容易醉倒。

，這點是不可不知的。

④不可多飲葡萄酒因為這種酒含有大量的酸，容易使人酒醉。

究竟飲酒對身體有沒有害處呢？一般來說，如果飲酒少量，有安寧神經與減輕疲勞的作用，如果飲量過多，就會破壞體內的營養質與礦物質的作用。所以酒後會覺口渴，就是這個道理，關於飲酒會使身體溫暖，這只是一種感覺，實際上是熱的發散，因為飲酒後，血管迅速膨脹，血液循環加速，熱度由血管放出，便感到熱了。

還有，如果多飲酒的人，是能使血管有硬化的趨勢，因此容易有血管爆裂的危險，所以喜歡飲酒的人要特別留意。

(武)

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限	利率
3個月	9.25%
6個月	9.25%
12個月	9.5%

* 同時接受美元存款
詳情請電：5-266351



華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際



銀行附屬機構

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

嬰兒的日光浴

陽光予人的益處是溫暖（陽光中的紅外線的作用）與健康（紫外線的作用），紫外線能刺激人的身體，促進皮膚的血管，促進新陳代謝旺盛，尤其對嬰幼兒，能形成結實的骨骼與身體。除了肉體上的直接恩惠以外，也有促進智能的發育，或精神上具有滿足感等間接恩惠。

嬰兒及幼兒，藉活動活動手脚及身子，身體與智能得同時顯著的發達，因為動全身引起的全身刺激，在培育頭腦上具有重要的功用，又，嬰兒及幼兒，醒着時莫不希望活動身體，以促進新陳代謝旺盛，即使運動量較少，身體也會適度的疲勞，非常滿足。滿足的嬰兒，能吃得睡，經常笑咪咪的表情豐富，長成反應敏感，語言的發達也快的孩子。

一天中紫外線最多的時間，冬天是正午到下午二時；夏天是上午十時到下午二時。紫外線最多的地方是，照着陽光的地方。照不着陽光的房間，若打開窗門紫外線也會進去，不過要減少百

分之五十。兩天的紫外線，約在晴天的三分之一左右。都市或工業區的煙霧對紫外線的影響，相當於陰天，約減至百分之卅七左右。

無論陰天或雨天，戶外多少都有紫外線，所以冬天若想到百分之百的利用陽光，白天應儘量到戶外去。當然，若天晴，又可照着陽光的地方最好還是做日光浴。不過紫外線不透過玻璃，必需打開窗子，直接照陽光。

冬天的日光浴宜依下面的要領實施。出生時體重三公斤以上的嬰兒宜自朔月開始。未達此重量的嬰兒，待體重達四公斤後，依下述的方法實施。

場所：在充分照陽光的地方鋪被子或毛毯，上面再鋪被單。帶帽子，對於嬰兒是首次經驗，務必慎重。

府上若是陽光充份照得着的地方，宜十二分的善加利用這種恩惠。若不易照着陽光，或居住於少有晴天的地區，即使花錢，也要到充分有陽光的地方去。巴黎人所以夏天裏要去尼斯渡假一

個月，與其說是去遊樂，不如說是去尋求陽光。假若，一年到頭，不易照着陽光，一年至少一次，不妨闔家去照照太陽。不僅是為孩子，對於丈夫及妳自己，必也很有益處。

冬天是陽光較少的季節。在這樣的季節裏，須想辦法有效利用短暫的陽光與僅有的紫外線。想做到這點，首先重要的是均勻補給營養。尤其重要的是維他命D。白脫、乾酪、肝等食品有豐富的這項營養素。攝取這些食品，照着紫外線時，該成分即變成形成骨骼上的重要成分。嬰兒的食量有限，要在不斷的給與。以七、八個月大，已相當能吃斷奶食的嬰兒來說，乾酪大約半個薄片，白脫一小匙，肝約大拇指大小一塊為度。

照不着陽光的房間，房子容易潮濕，洗的衣服也不易乾燥，嬰兒往往罹患濕疹。勿忘偶而烘烘被子或尿布也宜三次中一次用殺菌漂白劑洗滌，並加熨乾燥，可防止濕疹等毛病。房間也宜儘量整理得寬闊一些，使嬰兒不發生危險，儘量活動使新陳代謝旺盛，則某種程度可以彌補陽光不足的缺陷。（超級主婦）

美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大廈

新春拜年忙

己未年春節過去了，孟平發表了她對新春拜年的感想。

孟平是個時代女性，愛穿新潮服裝，但她對新春拜年的習俗表示支持，這是令人感到意外的。

孟平認為大家都忙，親友間難得碰頭，而春節是大家都放假的，趁這個機會，大家碰頭，歡聚一番多好啊。一年有三百六十多天，花一兩天去與親友敘舊，那是很值得的。她認為許多年輕人都變得太快，尤其小孩子，更易變化，相隔一兩年，便不容易認識，若果連一年一度的敘舊機會都放棄了，親友中年長一代與年輕一代，很快就變成陌路人。

在街上碰頭也不認識，因小事而爭吵的也不知是親友呢！

現在，許多年輕人都怕去拜年，連中年人也怕煩，這實在不見得是好事，孟平是個新時代女性，而且是一位女星，竟有這個想法，可說少見。

她的「飛鳳潛龍」年初四已經繼續拍攝了。年初四是開始轉冷的一天，大清早便入廠，冷得她打冷顫。她說：「已較冷，郊區又較冷，滋味十分好受。不過，她說「飛鳳」是個俠女，不怕冷的。她穿上了女俠裝，似乎真暖了許多。」（駱嘉）



羅烈有子萬事足

但不敢寄望過高

羅烈參加無線諸武俠劇一貼錯門神「客串演出，話係平分秋色之舉。」

「去年，苗可秀邀我客串麗的之一「花花世界」，他說：「大家係老友，又係麻友，有計，破例演出小螢幕。後來，黃元申找我客串，為求公平，又替無線演出，如此一來，心安理得，無線的兩不相欠了。」

「聽說，兩台均有意搵過你主演武俠劇。」

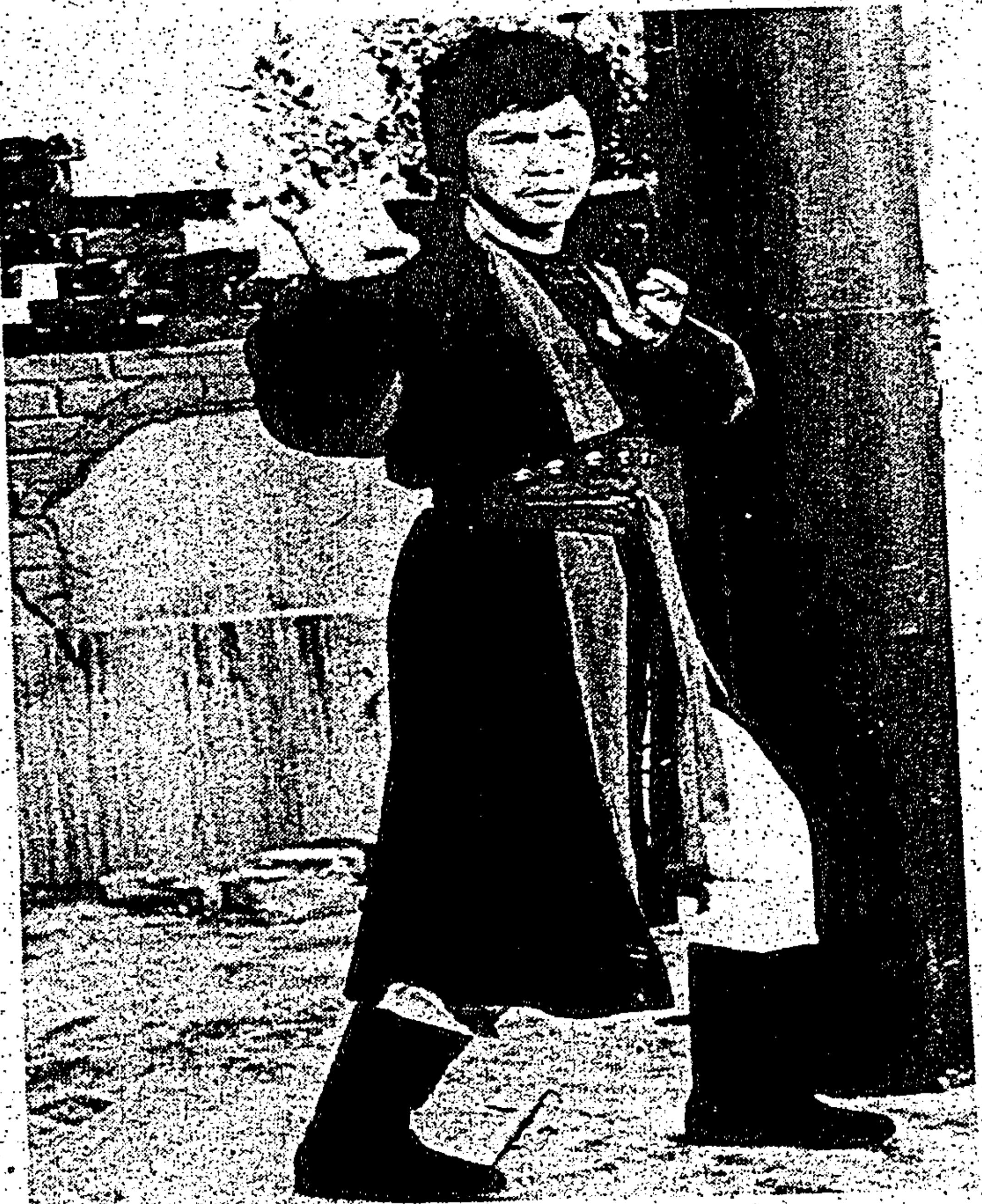
「不錯，」他笑說：「但我以演戲搵食為主，電視觀眾雖多，但不宜過多亮相，這會影響自己的票房收入，所以，久不久客串一下，最好。」

羅烈當年與王羽一齊被邵氏力捧，現在，大家都搵理一大筆。談起來，羅烈笑稱比王羽勝一籌。

「我有個仔，王羽仍然未有，他說：「當然，但可以後來追上，三年生兩個慈姑仔，騎番我頭。」

「有子萬事足。」

「話雖如此，但唔可靠者也。」他說：「今時不同往日，現在後生一輩，因為的教育有問題，只求急功近利，少講孝悌忠信禮義廉恥，所以，為人父母者，想兒女將來孝順，過其快樂晚年，難矣哉，好似中六合彩咁渺茫。」（英台）



麗的的小生談到

萬梓良的演員



麗的近年來很成功的捧出了幾個明星和演員，代替了劉志榮和羅志文。他們是萬梓良、林嘉華和潘志文。

這些人之前，他們什麼戲都是劉志榮和羅志文，後來因為劉志榮常常拍電影，所以才用無綫的郭鋒代替了。現在只要我們收看麗的的重播的「十大奇案」，「大件事」，「奇兵廿六」不都是常看到來去都是以上幾個人演嗎？

陸柱石的外形並不是小生，但他演得不錯，可以說演得很好，記得「十大奇案」還是「大丈夫」了，他演一個神經有問題者，幾下手勢真是活靈活現的，很像某些傻佬，有時他還像煞有介事的，與人順談，這樣的人物只要在中環和尖沙咀的公家碼頭的石柱上一座，就不難發現。看看螢幕上的陸柱石不禁會問，怎麼他會演的像真的一樣。

有時真也奇怪，我們來看去也是那幾位演員，其實麗的不只那些，是因為有些演員埋不到埠，所以他們的演出並不是經常性的。如林錦棠，在「電視人」裡演一個似假行兇的小生，不是演得很好嗎？但他在麗的似乎並不被重視，近來也很少見他演出。「七武器」之「多情環」播了第二集後，因為配合「哈囉夜歸人」節目的播出，好些節目都調動了，在電視節目表裡竟尋不到。那是

林錦棠演的一集古龍小說。林錦棠演的另一種長篇劇「追族」不是很好嗎？不過麗的的編導是喜歡一窩蜂的，某編導記起了某藝員，使別些編導也用某藝員，於是我們便在螢光幕上常見着某人，但過後又別人替代了。於是如現在的我們都一連串的在「鱷魚淚」、「巨星」、「變色龍」、「新大丈夫」裡看見林嘉華，潘志文等，而別些好像就給忘記了。

萬梓良是林嘉華，潘志文前，受麗的力捧的，不過他確有潛質，演得也不錯。

他入麗的時，剛好是中學畢業考入了浸信會傳理系，為了理想，初時他是半工讀的，後來在麗的受重視，演出多了，他便停學了，專心的做一個藝員。不知他那個選擇是錯還是對，因為只有他自己心裡才有數。

「我是不會後悔的。」

萬梓良還年青，他好像說現在只有二十，記不清楚了，好像是廿一吧！將來以演出機會還多。自說「巨星」、「郎心如鐵」後他好像休息下來，不見麗的有什麼節目派給他演的。

不過萬梓良也不愁寂寞，因為他參加了鍾景輝為「香港話劇團」導演的「馬」的演出和排練這是他另一個的考驗。



「馬」是萬梓良第一次參加話劇重頭戲的演出，在這之前，他好像只演了又是鍾景輝導演的另一種話劇「專誠拜訪」。那一次，他佔戲不多，只是演一個有正義感的教師，不滿村民為了本身的利益，答應賣掉白苗的要求，殺梁天。

但今次，他担正主角與鍾景輝由頭演到尾，不只努力還有精力的演出。

「馬」劇是講靈與慾，每個人的內心世界裡都有他們的秘密，都有他們的慾望，問題是是否得到宣洩而已。得到宣洩的人，一定得不到世人的諒解，把他們目為瘋狂。可以為人解決難題的人，他們本身都有難題，他們本身都有不幸，但誰為他們解決呢？看了一「馬」劇後，你會覺得任何人有牢騷那是正常，連精神病專家，他不是也有不能與太太協調的地方嗎？他就羨慕來醫治的萬梓良，因為在精神上他可以獲得宣洩做他心裡想做的事。

萬梓良演一個有神經分裂症的青年人，演得很好，這樣角色很容易流於過

火的，因為動時太動，靜時又太靜，但萬梓良演來恰如其份的。那個青年在人前是一個很有禮貌而且怕羞的，他勤奮地工作，回到家裡又是一媽媽的乖孩子，父親覺得母親太愛錫他是害了他的，所以他就很嚴厲的對他。

因為自小在那兩種極端性的教育下成長，萬梓良就形成了精神分裂。在無人的情況下他讓自己的精神感情，肉體一齊的奔馳，與馬同處時就是他最快樂的時刻，他對馬講話，還幻想馬的回答，對他的感情等。這一些都是萬梓良要在舞台上表演的，他演得很入戲，連小孩子時的語調也出現了，如果不看過「馬」，不知道萬梓良的演出是這樣精彩的，那是在麗的那些劇集裡所沒有過的。

難怪萬梓良說：演劇的人其實也是個瘋子。不是嗎？他就得跟着劇情叫叫，鬧鬧的，那裡是投入，結果可能以後他都是把人生當作演戲。」（朱侶）



羅娜(蘇丹娜)是西片「凶眼」的女主角，她的身份是女攝影家，拍了多張力十足的藝術照片，照片的主角是模特兒。

藝術與色情的界綫十分模糊，想法不同，看法也就不同，因此，當羅娜舉行攝影展的時候，大為哄動，有人大為讚譽，亦有人厲聲斥責。

有位探長參觀這個攝影展，大肆抨擊，當面指責羅娜，但他並不認識羅娜，不知道自己的聽眾就是羅娜。

羅娜生就一隻能夠預見凶兆的眼睛，常在工作中看到兇案的發生，趕到現場，已經成為事實。她十分難過，因為連續的兇案中，她認識的模特兒是受害者。

探長後來改變了對羅娜的看法與態度，愛上了羅娜，羅娜也愛上了他，為了使羅娜有自衛能力，他把一支手槍給了羅娜。後來，事情真發生在羅娜身上，羅娜就用那一支手槍擊斃了兇手，保護了自己。

(駱嘉)



一隻可以預見凶兆的眼

張錚去了雲南四雙版納拍片。他是導演，與孫華一起聯導。

他們拍的是第一部(也許兩部，要看搜集的材料多少而定)紀錄片。是獵奇式的紀錄片。

西雙版納是我國一個神秘的寶藏，有數不清與未被發現的珍奇異寶：熊貓、彩長尾(一種彩色瑰麗，尾長數尺的小鳥)是其中之一。

張錚離港前，到澳門去探望老朋友，向老朋友告別，沒料王傑與翁牛也去了澳門，大家在一家餐室進午餐，碰頭了。張錚與翁牛都爭着做東道，王傑



真說：「張錚，你不用爭了，讓翁牛請吧，你要去雲南拍片，我過幾天去新加坡表演，他正好給我們餞行！」

張錚一笑，說：「好的！我尊重女權！」他要去做尖頭鰻呢！

最近張錚來信，問當日拍的照怎樣(如圖)，王傑真在新加坡的演出如何，又說他回來時會送給王傑一件西雙版納的珍品作為紀念。

春節期間，張錚與孫華可能會返港與家人團叙，也可能與翁牛與余麗燕結伴到雲南去渡假，目前仍在商討中。

(詹威)

製片家羅倫斯耗資二千萬美元在南海的天堂羣島攝製「颶風」一片，在宣傳上，這部影片給說成是天堂羣島上的一個冒險故事，但拍攝了五個月後，情節看來差不多就像「叛艦喋血記」了。

這部戲是一九三七年勇福的傑作的翻版。這是美國屬地薩摩亞總督的女兒(米亞花露飾)與一個年青的土人酋長(夏威夷滑浪運動員，新進演員戴頓卡尼飾)之間的愛情故事，戲是在荒島上拍的，為了讓演員舒服一點，羅倫斯用了四百五十萬美元，在島上建造休憇勝地，使他們住宿，更從新西蘭運來揀手的牛肉和一萬六千瓶上乘的啤酒。

但那是暴風雨前夕的寧靜。後來，意大利籍的船員鼓噪，南海羣島上的人民對他們冷淡。來自急勿勿建成的酒店的污水把湖泊染污了。米亞花露因為與攝影師史溫·克維斯勾搭上了。據說她和安

「颶風」難掛



德烈波是溫的八年夫妻關係已告觸礁，可能會破裂。

「颶風」是沉抑或浮，要看它的海浪特技效果而定。它既名為「颶風」，當然要突出表現「颶風」的效果，一要帶有災難性的味道，否則，一切無從談起。大家知道，颶風是十二級風，強到極點。米亞花露說：拍攝一場颶風景色雖然僅是短短的十八分鐘，滋味十分難捱。這一段時間是「危險的，嚇人的，極不舒服的。」她大部份時間泡在一池鹹水裏，水深及腰，並且受到由機器造出來的強勁的風猛吹。個中味道不足為外人道。

飾演薩摩亞總督的積遜羅伯斯大發牢騷說：「颶風是這裏的明星。」電影劇本作者說：「這一場戲，我們不可以不用明星，不是故意說說而已，是真的可以不要演員。」

十二星座本週運程推算

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 白羊座
3月21日—4月20日
週中，最利於做精密研究的工作。小心有人關係，要使上司下屬之間保持良好關係。對事要應用技巧，較平日更深思熟慮。如能以幕後活動方式處事，本週末將獲得同事們的感激。但切勿誤會，與人談笑，切勿過份。 | 巨蟹座
6月22日—7月23日
快樂一週，應參加符合旨趣的活動。在你婚姻和長期的愛情生活裏，應以新眼光欣賞你的良伴，給與更多體貼的愛，你將獲得更多的快樂。一獅子座者給你忠告特別有用。週中應多與別人通訊，寫信或通話都有利。 | 天秤座
9月24日—10月23日
12日應客觀地檢討自己，對同事或朋友是否有盡力幫忙。如未，應從新善待他們。週中宜靜思反省，以期獲得有助自己進步的方法。這是改過遷善的最好時間。十五日是你實現私人理想的最佳日子。自我發展好自為之！ | 山羊座
12月22日—1月20日
本週快樂滿意。在團體裏能以風度及外交手腕惹好感，獲人支持。15日後，計劃會受壓力被迫妥協或修改，可能與主管重新談判。家庭與社交多佳趣。別人樂意助你美化環境。宜訪年輕人或利用電話及交際與人訂約。 |
| 金牛座
4月21日—5月21日
本週你每日均有所成，決定的事切勿拖延，應於限期前完成。12日一事已至嚴重關頭使你較平時更失望，要接受現實。十三日社交最多，會議藝術文學界新朋友，宜參加社團學校活動。一天秤座者會成為你親密之友。 | 獅子座
7月24日—8月23日
應提醒時刻努力工作，勿找藉口逃避。11日要靜靜工作或計劃下一步驟。12日小心！檢討你的工作，切勿疏忽細節，你的老闆會查核而有所不滿。週中經濟會突然拮据，可能因人欠未還或額外開支。應以勤儉來自勉。 | 天蠍座
10月24日—11月22日
雖然你欣賞古老風俗及熱面孔，但週末會遇到新人物及享受新話題與友誼之樂。一年長親屬會在業務上介紹一雙子座人給你。十一日你接觸的事會令你找到解答問題的線索。本週有利於美化家庭，一好友會對你有助。 | 水瓶座
1月21日—2月19日
府上應予修葺美化，家人樂於協助工作。本週應注意儀容美化外表，購置新裝。十一日宜與家人或朋友安靜相處，閱讀、休息。十五日宜探訪或電話與年青人接洽。一人馬座及天秤座之人，會對你仰慕而結成好友。 |
| 雙子座
5月22日—6月21日
工作要有條理，勿同時進行幾次工作。即使你知識豐富仍要不斷下問，向高級者請教。12日有親屬向你建議，拒絕要有禮，十五日一兒童派對活動對你有助。一獅子座者會成為你事業上的好搭檔。謹記本月不宜旅遊。 | 處女座
8月24日—9月23日
本週最宜為充實未來經濟而努力工作。有利用餘暇增加收入的機會。十二日宜處理個人私事，並有新計劃。謹記所有屬於自己和別人的秘密，均應絕對隱藏守密，且要努力工作。一獅子座者會對你效忠，宜豐靜相待。 | 人馬座
11月23日—12月21日
本週是你的耐性與鬥志的考驗：家庭糾紛、情緒激昂、爭吵等。別人無以為助須靠你應付。14日有不如意消息，勿緊張，冷靜待變。對愛人勿苛求勿指摘。你本有好儀表，應注意衣飾引人好感并多與兒童接近可忘憂。 | 雙魚座
2月20日—3月19日
在本週之末末要留意信件，一要事將在12日獲重要結果，專家的指導有助。14日忙於奔走應酬，15一有財勢之人對你有助，17、18，交際熱鬧，你將探訪或接待許多有趣的人物。注意保持客觀態度，多聽取別人的意見。 |

THE LIVING LANGUAGE COURSES



令你能言善語世界各國語言

美國 活用語言唱片盒帶

類別：英文·法文·德文·意大利文·葡文
俄文·日文·速記·西班牙文·等等
(各大唱片公司及書局均有代售)

總代理：TSANG FOOK PIANO CO.



會福琴行
九龍尖沙咀加拿芬道二號A地下 電話：3-665317
香港皇后大道中十九號公主行 電話：5-238146
九龍尖沙咀海運大廈178B商場 電話：3-691267

星期日 SUNDAY, 11 FEBRUARY 二月十一日



當歸北芪酒

TVB 翡翠

- 8.00 大戰恐龍城
- 8.30 小甜甜
- 9.00 勇戰星球人
- 9.30 飛船流浪記
- 10.00 狂歌熱舞
- 10.30 前程錦繡
- 11.30 卡通片
- 11.45 小淘氣
- 12.10 少年行
- 12.40 鵬程萬里
- 1.10 午間新聞
- 1.25 鳳凰和鳴
- 1.55 國語長片：千手佛
- 3.30 英國足球大賽
- 4.30 警網三雄
- 5.30 叻女智多星
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 鏗鏘集
- 7.35 點只咁簡單
- 8.00 嘉華財智雙全
- 8.30 袋鼠絲苗為兩餐
- 9.00 一劍鎮神州
- 10.00 幻海奇情精選
- 10.30 星辰女探偵緝娃
- 11.30 新聞簡報
- 11.35 英語長片：1.05 國語長片：刀光劍影
- 3.25 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 卡通片
- 10.30 萬能勇士
- 11.20 GUMBY ADVENTURE
- 11.45 TV FUNNIES
- 12.10 THE ALVIN SHOW
- 12.45 HECTOR HEATHCOTE
- 1.10 ABBOTT AND COSTELLO
- 1.35 SUPERMAN
- 2.00 特務狂龍
- 2.50 ALL YOU NEED IS LOVE
- 3.40 A PLACE IN EUROPE
- 4.10 TREASURES OF THE BRITISH MUSEUM
- 4.35 ADVENTURE SERIES
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 REMBRANDT
- 6.05 THE STATIONARY ARK
- 6.30 THE MUPPET SHOW
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.00 雙鳳朝陽
- 8.00 的士生涯
- 8.30 勁歌金曲
- 9.30 明珠九點半
- 10.15 第七屆香港藝術節開幕典禮
- 11.05 焦點
- 11.35 最後新聞簡報
- 11.45 IN SESSION
- 12.10 故夢重溫
- 2.05 全日播映完畢
- 8.30 DON KIRSHNER'S MAHA
- 9.30 COHEN STUDIO 9.30
- 11.15 FOCUS
- 11.45 LATE NEWS
- 11.55 IN SESSION
- 12.20 FILM NOSTALGIA
- 1.45 PEARL NETWORK CLOSURE

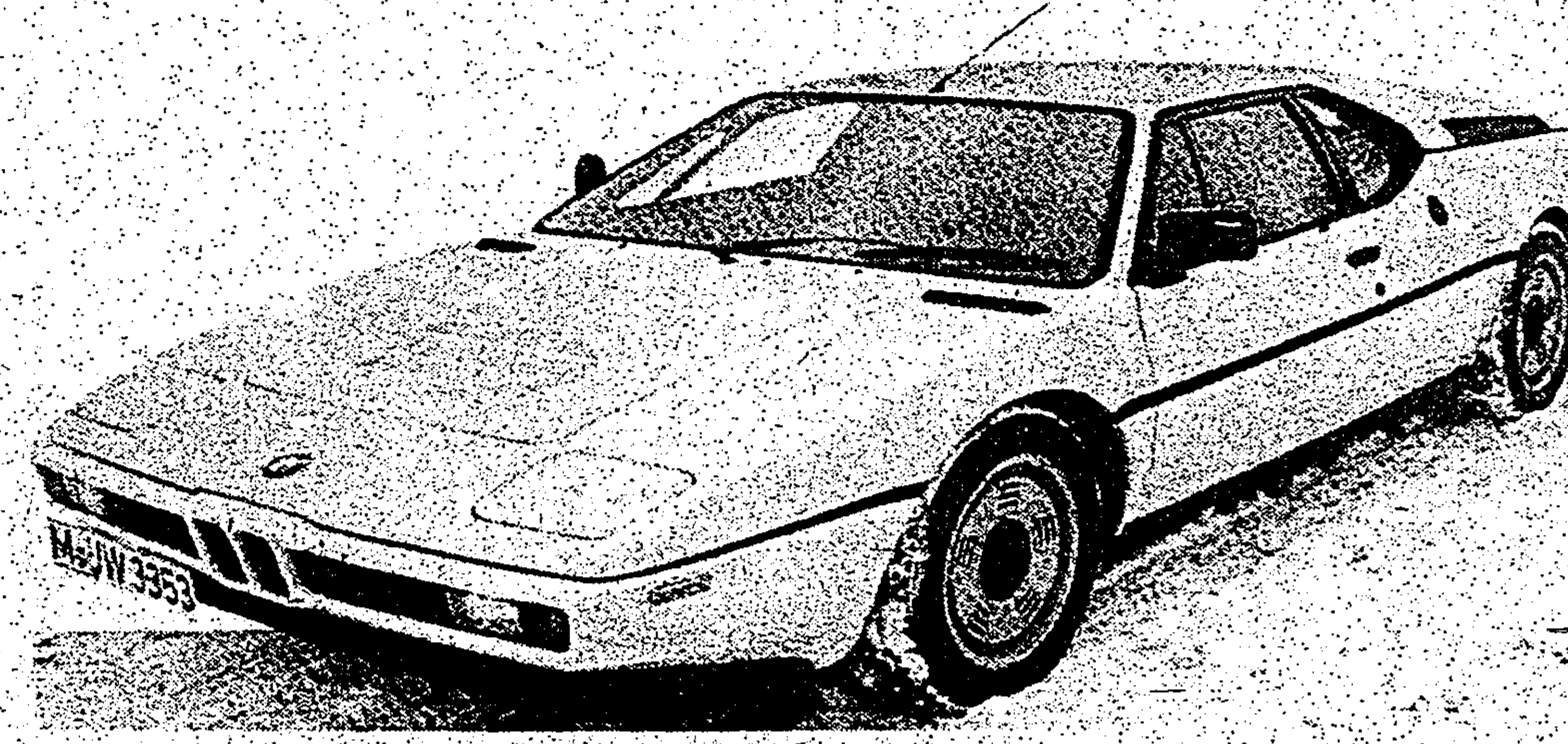
RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 節目介紹
- 8.02 太空俠盜
- 8.30 巨靈神
- 9.00 神勇飛鷹俠
- 9.30 淘氣小飛俠
- 10.00 天地雙龍
- 10.30 太空五虎將
- 11.00 慈園小天地
- 11.45 新神秘島
- 12.08 節目介紹
- 12.10 午間新聞
- 12.25 賽馬結果
- 1.05 德國足球大賽
- 2.00 粵語長片：倚天屠龍記(第一集)
- 3.40 哥倫布探案
- 5.00 少年行及警訊少年
- 5.30 古惑狗
- 6.00 鵬程萬里
- 6.28 節目介紹
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.45 香港動態
- 7.00 荷里活之光
- 7.30 麗的大電影：與登堡遇險記
- 10.00 當年今日
- 10.03 新聞及天氣報告
- 10.25 兒童不宜劇場：少林高徒
- 12.00 神鷹七八
- 12.50 完播曲

RTV 麗的英文

- 11.30 日語劇場
- 12.30 遊俠馬塞力
- 1.20 天地之大
- 1.45 TELL ME ANOTHER
- 2.10 小肥豬
- 2.20 胡魯魯伯
- 2.45 笑匠夏勞表
- 3.10 逃出康名城
- 3.35 傑爾小福星
- 4.00 白手成金
- 4.50 體育世界
- 6.15 太空部隊
- 6.43 新聞簡報
- 6.45 荒野歷險記
- 8.25 當年今日
- 8.30 新聞及天氣報告
- 8.50 香港新貌
- 9.00 屈臣氏劇場：戲劇人生
- 10.30 新聞簡報
- 10.40 紀錄片特輯
- 11.10 同樂會
- 12.10 今晚午夜場：草莽英雄
- 1.20 全日播映完畢
- 1.20 NATURE OF THINGS
- 1.45 TELL ME ANOTHER
- 2.10 PORKY FIG & FRIENDS
- 2.20 DEPUTY DAVE
- 2.45 HAROLD LLOYD'S WORLD OF COMEDY
- 3.10 CHILDREN OF THE STONES
- 3.35 FOLLOW ME
- 4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
- 4.30 SPORTSWORLD
- 4.35 QUAME
- 4.45 IN BRIEF
- 6.45 OUTDOOR ADVENTURE
- 8.25 ONE DAY - "FEBRUARY 11"
- 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT
- 9.30 THIS HONG KONG
- 9.50 WATSON'S THEATRE - "THAT I'LL BE THE DAY"
- 10.30 DOCUMENTARY - "THE UNRETOUCHED WOMAN"
- 11.10 THE 700 CLUB
- 12.10 TONIGHT SHOW
- 1.20 "BADMAN'S COUNTRY"
- 1.20 CLOSE DOWN

強心, 補血效力高



寶馬 M1 跑車 BMW M1

引擎中價 3.5公升容積 時速 162哩 售價 十六萬

差不多在兩年前已經傳聞寶馬與意大利的林堡堅尼合作製造一部超級跑車，但這件事始終是祇聞樓梯响，不見有人來。直至去年杪，這部中置引擎跑車終於面世，但並非是與林堡堅尼合作的製成品。原來在這項計劃上林堡堅尼始終未能下決定，寶馬等得不耐煩，決定自行設計。寶馬製造這部車的目的主要是參加F.I.A.的第四組特別GT車賽事(一如領先特別製造Strato跑車)，這組賽事至目前為止一直是保時捷的天下。寶馬祇預備製造四百部M1跑車，因為這是國際汽車聯盟(FIA)規定的最低合格數目。

結構

車架是以方形管製成立體骨架，外面鋪上玻璃纖維板作車殼。車架寶馬委託Marchetti製造，而車殼及車廂則由著名的喬治亞盧(Giugiaro)製造，完成後再運回史都格的寶馬廠裝砌機器和鍍板等。

M1採用寶馬635(第五組賽車)的汽缸體，但並非用渦輪增壓，而祇是一具高度調諧引擎。這是一具直列式六汽缸鑄鐵引擎，直放在後軸之前，成為中置式設計。汽缸頂是鋁合金製，每汽缸有四隻氣門。雙凸輪軸是放置在汽缸頂，直接控制氣門。壓縮比9比1，曲軸具有七隻主軸承。燃料系統採用機械式噴射燃料系統。輸出馬力是277匹，扭力239磅呎。

因為這是一具調諧度很高的引擎，扭力差不要在五千轉時才充沛，所以作日常使用便不大適宜。假如配上渦輪增壓器情形會改善(一如渦輪增壓的寶馬2002)。

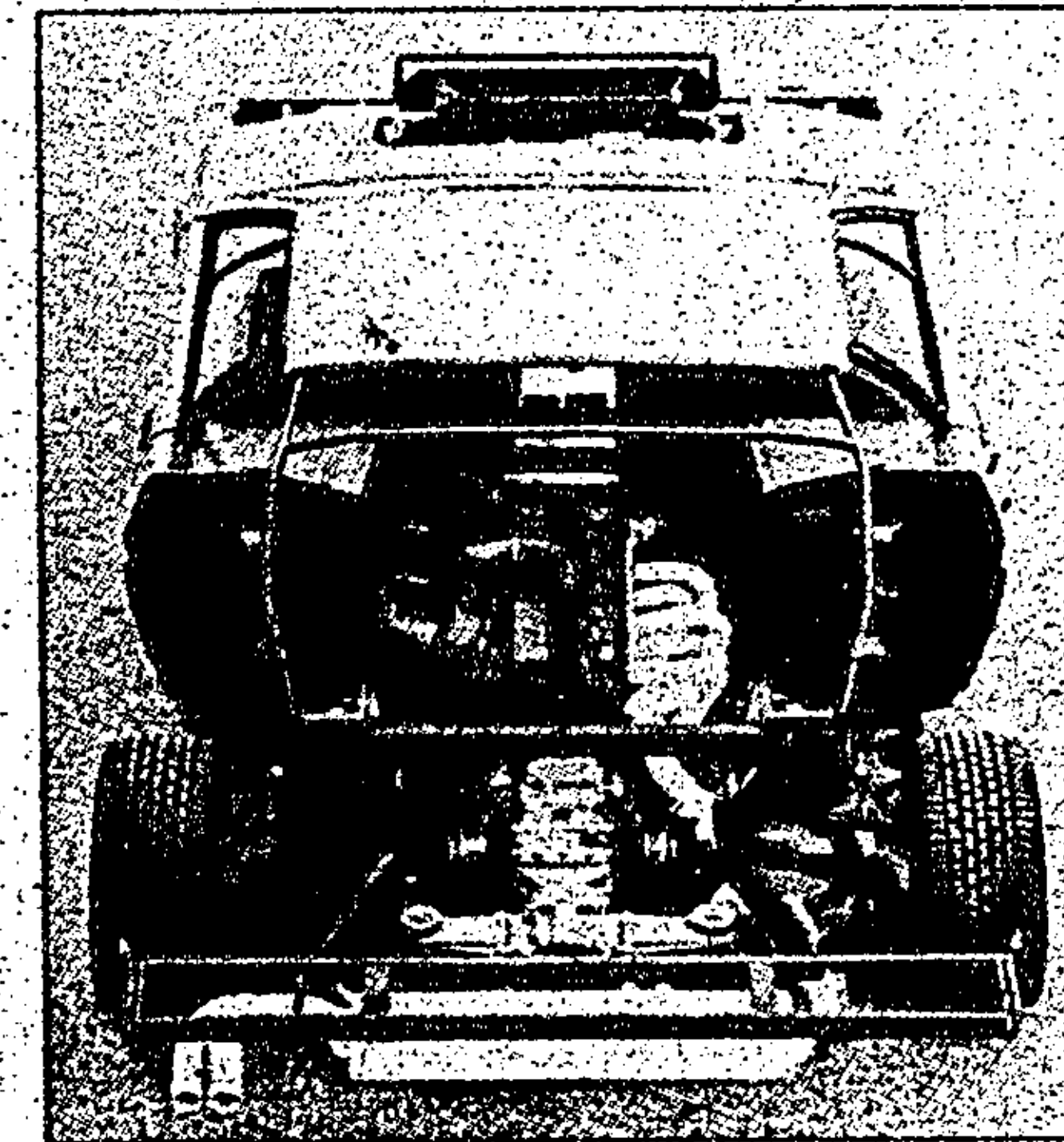
駕駛印象
假如你不怕多轉波，把轉速保持在五千轉，引擎表現非暢順。M1採

用ZF五前速變速箱，強力彈簧把變速桿拉向二、三波位置。離合器有兩隻接合碟。離合器踏板行程很長，尤其是踏板至盡頭時離合器才分離，至最後半時才接合，所以長時間使用會相當疲勞。

一旦行車後性能便非常卓越，在時速155哩車子仍然非常穩定，而且仍然可以加速，所以廠方列出的最高車速162哩是沒有誇大的。根據寶馬，0至62哩加速需時6.2秒；0至124哩，加速需時20.7秒——這數字可以比美林堡堅尼的康德斯(Countach)。M1可以算是德國的最快道路用車。

在公路上，行車非常穩定，因此在時速125哩，你還以為車速祇有100哩。

三波的最高速度是100哩，四波是140哩。因為四隻通風碟制車效能非常好，所以在高速行車情形下，駕車者仍然很有信心。



雙LA型臂懸掛系統，配以Bilstein充氣式吸震筒的調諧能夠適應很快的車輪與車架上下移動。它的轉變能力很高，據稱達1.0G。配以一隻細小裹皮軟盤的轉向系統對轉向反應很圓滑，使人忘記這是配動力輔助的。M1可以算是一部最容易駕駛的快車。

車廂

車廂一如其他雙座位中置引擎跑車一般的狹小。座椅有很好的兩側支持，但前後移動行程很短，駕駛位置是藉着移動伸縮的軟盤調節，手肘位置則令人想不到的充裕。

踏板位置排列一如賽車——即是說不用提起右足便可以作腳趾動作，並且有一踏板供左足休息。

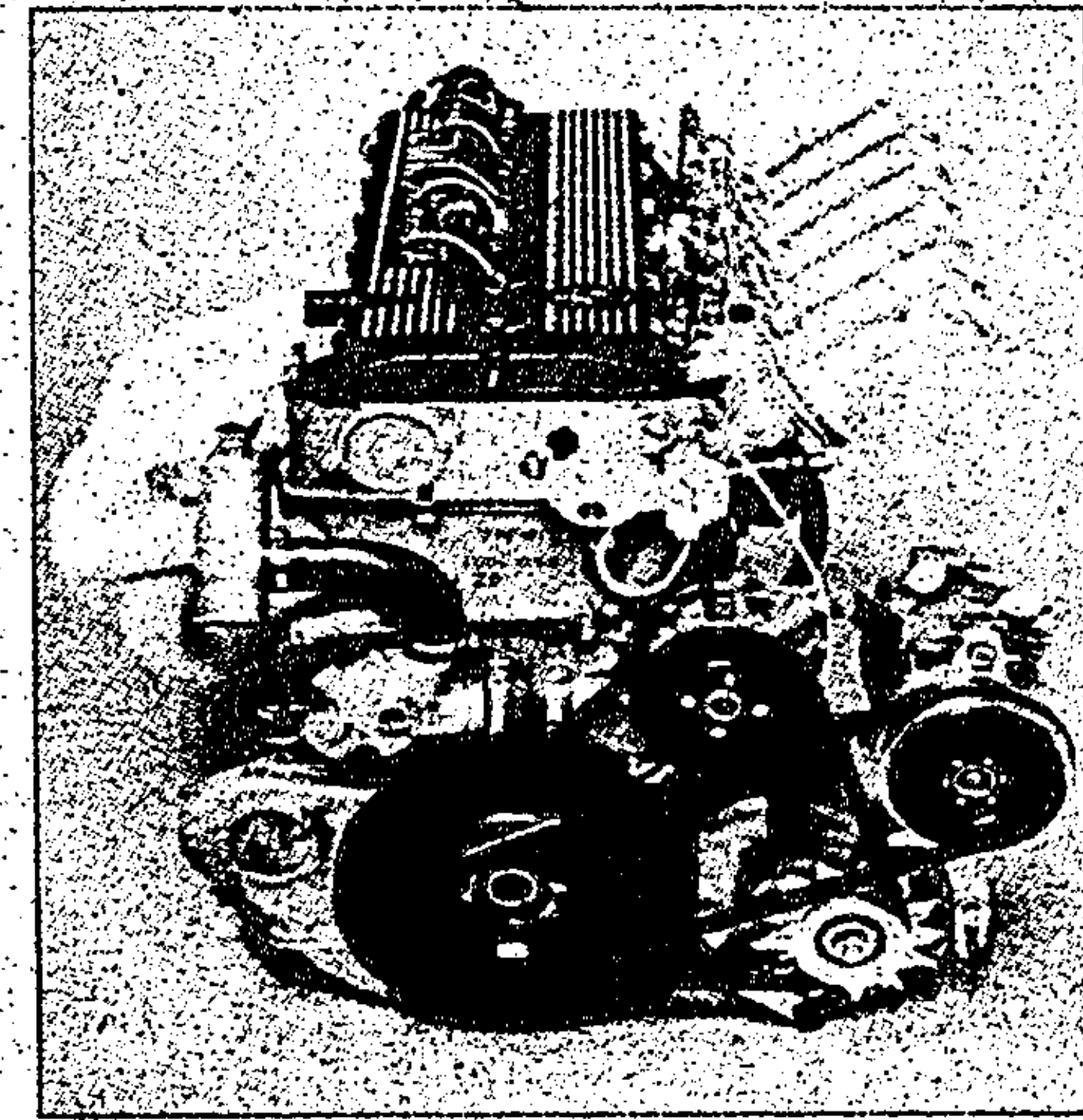
轉速錶和時速錶都是以白燈而非寶馬慣用的紅燈照着，它們都容易閱讀，但四隻較小的錶容易被右手所遮掩。各操縱桿、按鈕是採用寶馬L7系用的，暖氣控制則用L3系的。

沒有熱氣從後面的引擎透入車廂，很奇怪，在機器之後，波箱上面的小行李箱也沒有過熱感覺。這小行李箱除了放置後備胎外，還可以放下兩隻旅行箱與及一些雜物。

寶馬稱大量生產的M1會較我們現在試的雛型寧靜，我們希望這是事實，因為在時速125哩時，風聲令人討厭，雖然他們稱阻風系數是低於0.4。

視野是較大的問題，因為車頭向下急斜，往往要把頭燈升起才可以判斷車的長度。車後窗視野差不多祇是一條間隙；兩後窄的板亦把視野減低。幸而兩隻用同一按鈕操作的電動搖控車外鏡方便使用。車窗亦是電動。因為轉向直徑達4呎，加以視野問題，泊車並不容易。

M1在德國售價約為二十六萬港元，但據稱等候買車的還大不乏人。



總社：德輔道中50號
裕昌大廈401-403室
電話：5-256243 8

至興分社：
青山道135號地下
電話：12-432631

永安旅行社主辦

編導分社：
恒隆中心1003室
電話：5-774779

旺角分社：彌敦道
銀行中心1015室
電話：5-846484

尖沙咀分社：尖沙咀
星光行1126室
電話：3-694447 4線

馬星泰超級豪華團十天
HK\$3350
2月16日、3月9、30日、4月3、14日、5月18日

星馬泰十二天渡假團
HK\$2980
2月11日、3月18日、4月5、12、14日、5月16日

印度尼泊爾豪華團十一天
HK\$5180
4月8日、10月21日、11月25日、12月23日

曼谷芭堤雅豪華團五天
HK\$1650
逢星期三、六出發

馬星豪華團六天
HK\$2480
2月23(13)16、30(11)、4月11、12、13(11)

美加西岸十五天 美加探親十五天
HK\$7980
2月24(11)、3月24(11)、4月5、12(11)、5月19(11)

東歐、中東遊覽團十七天
HK\$7350
4月5日、6月21日

歐洲八國遊覽團十六天
HK\$7350
3月18(11)、4月12(11)、6月14(11)

歐洲九國遊覽團二十天
6月21日、7月12、19、26日、8月2、9日

婆羅洲豪華團八天
HK\$3280
2月24(11)、3月24(11)、4月10(11)

日本本州八天豪華團
HK\$3480
2月17日、3月3、17、31日、4月7、8、11、12、13、14、21日

全日本南北九州本州豪華團八天
HK\$3650
2月23(11)、3月9、23(11)、4月5、6、11、12、13、14、21(11)

韓國日本本州豪華團九天
HK\$3790
2月15日、3月1、22日、4月5、12、13、19日

台灣(阿里山)豪華團九天
HK\$1880
逢星期六出發

菲律賓超級豪華團七天
HK\$1450
2月17、24(11)、3月3、10、17、24、31(11)
3月7、11、12、13、14、21、28日、5月5、12、19、26日

買天樂牌
請向經銷商索取獎券

2年免費保養

國際性一年

天樂牌 KENWOOD

分期 \$175X12



KS-4000A

- 接收放大機AM/FM·五十瓦強力輸出·F.M靈敏度2.5uV
- 唱盤 半自動
- 揚聲器一對 三路三揚聲器
- 精美機櫃 原廠S.R.C-50機櫃
- 錄音座KX-630另計

輸流介紹天樂牌經銷商：
 富源音響(旺角) 電話：3-955736
 影聲公司(尖沙咀) 電話：3-678662
 四海電業公司(元朗) 電話：12-770372
 大利電器有限公司及分行 電話：5-231133、3-304030

總代理：
曉和電子音響有限公司

星期二 TUESDAY, 13 FEBRUARY 二月十三日

星期一 MONDAY, 12 FEBRUARY 二月十二日

當歸北芪酒

強心, 補血效力高

當歸北芪酒

強心, 補血效力高

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：有事鐘無雙

9.30 粵語長片：初人情場

11.00 陰謀大揭曉

12.00 無敵鐵探長

12.55 午間新聞

1.10 小人物

2.10 功夫熱

3.10 粵語長片：兩隻捉鬼記

4.35 萬里尋親記

5.00 太空保衛隊

5.30 跳飛機

6.00 青年幹探

6.30 新聞及天氣報導

7.00 觀點與角度

7.05 天虹

8.00 BANG BANG 咁嘅聲

8.30 吾家十八口

9.00 歡樂今宵

10.30 小旋風紋次郎

11.35 戰地龍將

12.35 國語長片：十三條蟲

2.05 英語長片

3.35 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 蝙蝠俠卡通

4.25 卡通片

4.40 KIDS FROM C.A.P.E.R.

5.10 愛登士家庭

5.35 新聞簡報

5.40 生物奇珍

6.10 白領趣史

6.35 歡樂青春

7.00 新聞及天氣報導

7.25 觀點與角度

7.35 疑幻疑真

8.30 喜劇雙雄

9.30 明珠九點半

11.10 最後新聞報導

12.15 天年悠

12.15 騰網神龍

1.05 喜劇三雄

1.55 全日播映完畢

4.00 BATMAN

4.25 CARTOONS

4.40 KIDS FROM C.A.P.E.R.

5.10 ADDAMS FAMILY

5.35 NEWSROOM

5.40 SURVEY

6.10 THE SQUIGGLERS

6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS

7.00 NEWSROOM

7.25 TUESDAY BRIEFING

7.35 HARDY BOYS MYSTERIES

7.55 THE BEST OF THE GREENEYS

9.30 STUDIO 9.30

11.10 LATE NEWS

11.30 WITHIN THESE WALLS

12.25 THE DELPHI BUREAU

1.05 THE ROOKIES

1.55 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目

9.03 節目介紹

9.03 粵語長片：春滿帝王家

10.30 粵語長片：海角幽蘭

11.58 節目介紹

12.00 午間新聞

12.15 女幹探

1.05 大搜索

1.30 小肥豬卡通

2.05 六合彩

2.10 粵語長片：後窗

4.00 李後主

4.00 下午茶

4.30 李後主

5.20 鐵甲萬能俠

5.50 小露寶

6.13 節目介紹

6.15 今晚新聞

6.20 觀點與角度

6.25 六合彩

6.30 奪標

7.00 醒目仔時間

8.00 呖呖夾板

9.00 變色龍

10.00 當年今日

10.03 新聞、天氣及經濟行情報導

10.30 貓頭鷹時間

11.00 大件事

11.00 大件事

12.00 貓頭鷹時間

12.05 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界

5.00 聰明笨伯

5.00 JETSON'S

6.10 百變英雄卡通

6.10 生活的旋律

6.35 占美遜醫生

6.58 新聞簡報

7.25 變形俠醫

7.25 當年今日

8.30 新聞及天氣報告

8.50 觀點與角度

9.00 凌空三嬌

10.00 夢幻成真

11.00 新聞報導

11.10 第六感

12.10 今晚午夜場：伏魔神駒

1.30 全日播映完畢

5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB

6.10 DAYS OF OUR LIVES

6.35 LITTLE PEOPLE

6.58 NEWS IN BRIEF

7.00 BATTLE OF THE PLANETS

7.25 INCREDIBLE HULK

8.25 ONE DAY - "FEBRUARY 12"

8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT

8.50 NEWS IN HONG KONG

9.00 FLYING HIGH

10.00 FANTASY ISLAND

11.00 RTV NEWS

11.10 THE SIXTH SENSE

11.30 THE STARS THAT WOULDNT DIE

12.10 TONIGHT'S SHOW

1.30 THE LION AND THE HORSE

1.30 CLOSE DOWN

強心, 補血效力高

東美咭 便於獲得舒適的生活



有如現錢 傍身方便

新屋入伙，或添置傢具、電器用品，開支經妥善安排，自然輕而易舉。

東美咭可以助你量入為出，享受甜蜜溫馨的家庭生活。

東美咭採用月結方式，按時將帳項寄上，支出一目了然，更有預算。你可以一次過付款，亦可分期

繳付，以配合該月的支出。用東美咭結帳，又安全，又方便，深受商號歡迎。

身有東美咭，等於有現錢。偶遇急時需款，又可在認可銀行借貸。申請東美咭，快捷簡便，費用全免，甚至不需年費。東美咭服務中心，服務殷勤，隨時為你效勞。



欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：_____

地址：_____

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

珠江橋牌

PEARL RIVER BRIDGE

創製

生抽王

SUPERIOR SOY

經銷處：香港東聯企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

純豆製
營養高
調餸菜
味道好

星期三 WEDNESDAY, 14 FEBRUARY 二月十四日



當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
<p>8.00 粵語長片： 冷暖親情（上）</p> <p>9.30 粵語長片： 粵語長片： 冷暖親情（下）</p> <p>11.00 聯邦密探隊</p> <p>12.00 無敵鐵探長</p> <p>12.55 午間新聞</p> <p>1.10 少年十五二十時</p> <p>1.40 畸人列傳</p> <p>2.10 功夫熱</p> <p>3.10 粵語長片： 三告狀</p> <p>4.35 萬里尋親記</p> <p>5.00 太空保衛隊</p> <p>5.30 親情</p> <p>6.00 青年幹探</p> <p>6.30 新聞及天氣報導</p> <p>7.00 觀點與角度</p> <p>7.05 天虹</p> <p>8.00 聲寶特輯之香港地</p> <p>8.30 師姐出馬</p> <p>9.00 歡樂今宵</p> <p>10.30 新聞簡報</p> <p>10.35 翡翠首映名片</p> <p>12.20 英語長片： 大鐵牛</p> <p>3.20 全日播映完畢</p>	<p>4.00 小白獅卡通</p> <p>4.25 卡通片</p> <p>4.40 WACKY RACES</p> <p>5.10 小小世界</p> <p>5.35 新聞簡報</p> <p>5.40 科學展望</p> <p>6.10 海軍趣史</p> <p>6.35 歡樂青春</p> <p>7.00 新聞及天氣報導</p> <p>7.25 觀點與角度</p> <p>7.35 星期三之星</p> <p>8.30 英國足球大賽</p> <p>9.30 明珠九點半</p> <p>11.30 最後新聞報導</p> <p>11.40 我的老頭子</p> <p>12.10 罪惡巨星</p> <p>1.00 賽網三雄</p> <p>1.50 全日播映完畢</p> <p>4.00 KIMBA, THE WHITE LION</p> <p>4.25 WACKY RACES</p> <p>5.10 BIG BLUE MARBLE</p> <p>5.35 NEWSROOM</p> <p>5.40 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT?</p> <p>6.10 OPERATION PETTICOAT</p> <p>6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS</p> <p>7.00 NEWS AND WEATHER</p> <p>7.25 VIEWPOINT</p> <p>7.35 LIVE</p> <p>8.10 CHARTER DROON</p> <p>9.30 PREMIERE SOCCER</p> <p>11.30 LATE NEWS</p> <p>11.40 MY OLD MAN</p> <p>12.10 THE STREETS OF SAN FRANCISCO</p> <p>1.00 THE ROOKIES</p> <p>1.50 PEARL NETWORK CLOSURE</p>	<p>7.00 早晨節目</p> <p>9.00 節目介紹</p> <p>9.03 粵語長片： 情人不要忘記</p> <p>10.30 粵語長片： 玉龍三戲胭脂虎</p> <p>11.58 節目介紹</p> <p>12.00 午間新聞</p> <p>12.15 高傑奇案錄</p> <p>1.05 原野奇觀</p> <p>1.30 宇宙飛龍</p> <p>2.05 粵語長片： 真假情人</p> <p>4.00 下午茶</p> <p>4.30 李後主</p> <p>5.20 鐵甲萬能俠</p> <p>5.50 小露寶</p> <p>6.13 節目介紹</p> <p>6.15 今晚新聞</p> <p>6.25 觀點與角度</p> <p>6.30 鬼屋趣談</p> <p>7.00 醒仔仔時間</p> <p>8.00 浣花洗劍錄</p> <p>9.00 變色龍</p> <p>10.00 當年今日</p> <p>10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導</p> <p>10.30 貓頭鷹時間</p> <p>11.00 大家姐與大狂魔</p> <p>12.10 貓頭鷹時間</p> <p>12.15 完播曲</p>	<p>5.00 兒童世界</p> <p>6.00 鯊魚紳士</p> <p>6.35 新聞簡報</p> <p>6.58 新聞簡報</p> <p>7.00 BE MY VALENTINE - CHARLIE BROWN</p> <p>7.25 I LOVE YOU</p> <p>8.25 當年今日</p> <p>8.30 新聞及天氣報導</p> <p>8.50 觀點與角度</p> <p>9.00 週三名片： 甜姐兒</p> <p>11.00 新聞簡報</p> <p>11.10 雞兄雞弟</p> <p>12.10 今晚午夜場： 伊寧史超城</p> <p>1.35 全日播映完畢</p> <p>5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB</p> <p>6.10 DAYS OF OUR LIVES</p> <p>6.35 BATMAN</p> <p>6.58 NEWS IN BRIEF</p> <p>7.00 BE MY VALENTINE - CHARLIE BROWN</p> <p>7.25 I LOVE YOU</p> <p>8.25 ONE DAY - FEBRUARY 14</p> <p>8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT</p> <p>8.50 VIEWPOINT</p> <p>9.00 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "FUNNY FACE"</p> <p>11.00 RTV NEWS</p> <p>11.10 THE BROTHERS - "PUBLIC CONCERN"</p> <p>12.10 TONIGHT'S SHOW - "HIGH HELL"</p> <p>1.35 CLOSE DOWN</p>

強心，補血效力高

隆情厚意 珍貴如金

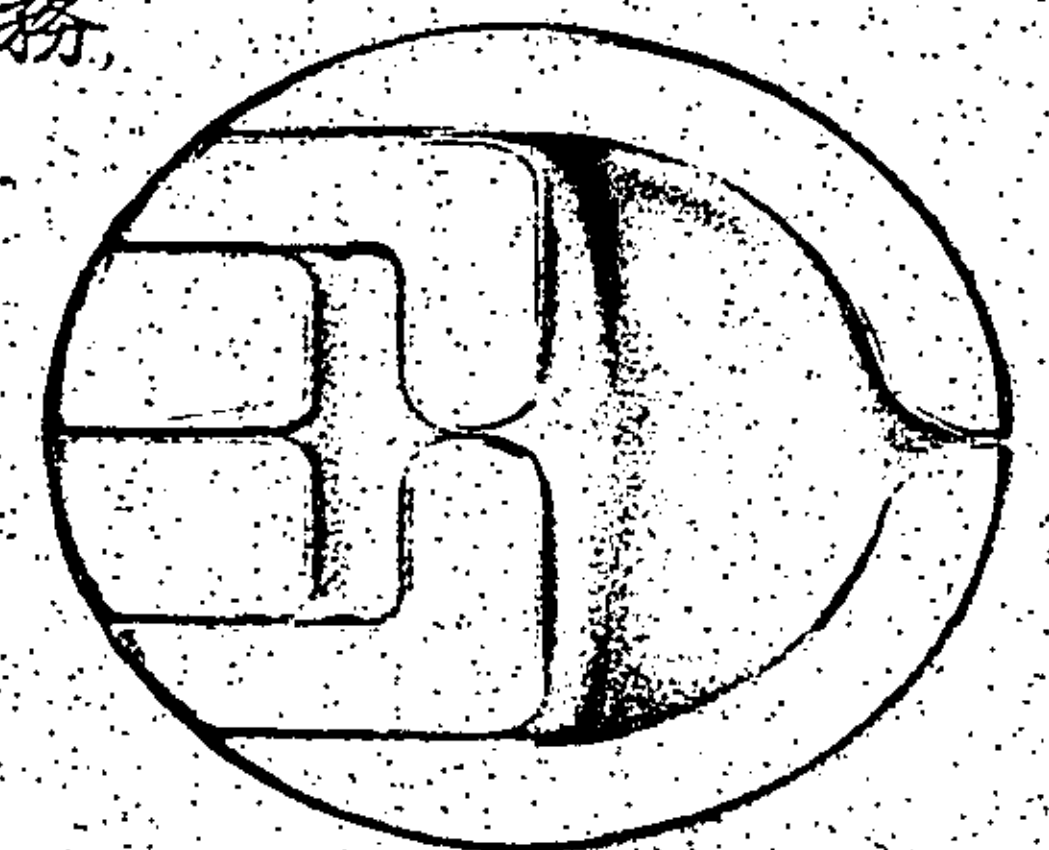


在馬來西亞我們有饋贈禮物
給親友的傳統習俗而很多時
都用珍貴的黃金來表示隆情厚意。
MAS就是馬來語黃金的意思。
馬航秉承此種傳統美德將隆情厚意、
珍貴如金的優良服務
送給世界各地的旅客。

mas

珍貴如金的服務

馬來西亞航空系統



曼谷、婆羅乃、法蘭克福、合艾、香港、耶加達、吉隆坡、科威特、倫敦、馬德拉斯、馬尼拉、棉蘭、墨爾本、柏斯、新加坡、雪梨、台北、東京及馬來西亞境內34個城市。

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天貴賓團 獨立成團·依時出發 2月1,4,7,10,13,19,22,25,28日 3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日 4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 \$1250	曼谷(古城) 芭堤雅七天超級團 多晚夜總會·兩晚芭堤雅·住假日及納萊大酒店 逢星期六·日出發 復活節增辦4月10,11,12,13,14日 \$1690	日本(本州) 七天超級豪華團 暢遊日本·東京·箱根·大阪·京都·奈良·名古屋及富士山 2月2,9,16,23日 3月2,9,16,23,30日 4月5,12,13,14,19,26日 \$3090	韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250 韓國 超級豪華團 逢星期六出發 四天 \$1690 逢星期五出發 五天 \$1790
台灣 九天環島豪華團 住宿圓山·芝麻坡大酒店 逢星期六·日依時出發 自備台証減收\$100 復活節4月11,12,14獨立團 \$1830	星馬泰 十一天超級團 \$3390 星馬 七天豪華團 \$2790 2月23日 3月3,16,30日 4月12,13,27日	日本北海道 七天酬賓團 專人領隊·住宿豪華大酒店 2月10,24日 3月17,31日 4月12,13,14日 \$3090	大韓美加 十四天豪華團 2月17日 3月17日 \$6890 十天豪華團 2月17日 3月17日 \$5450

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd. 連卡佛大廈1104-5室 電話: 5-243068-0, 香港皇后大道中64-70號 5-256973, 5-249622, 5-249786

星期四 THURSDAY, 15 FEBRUARY 十月十五日



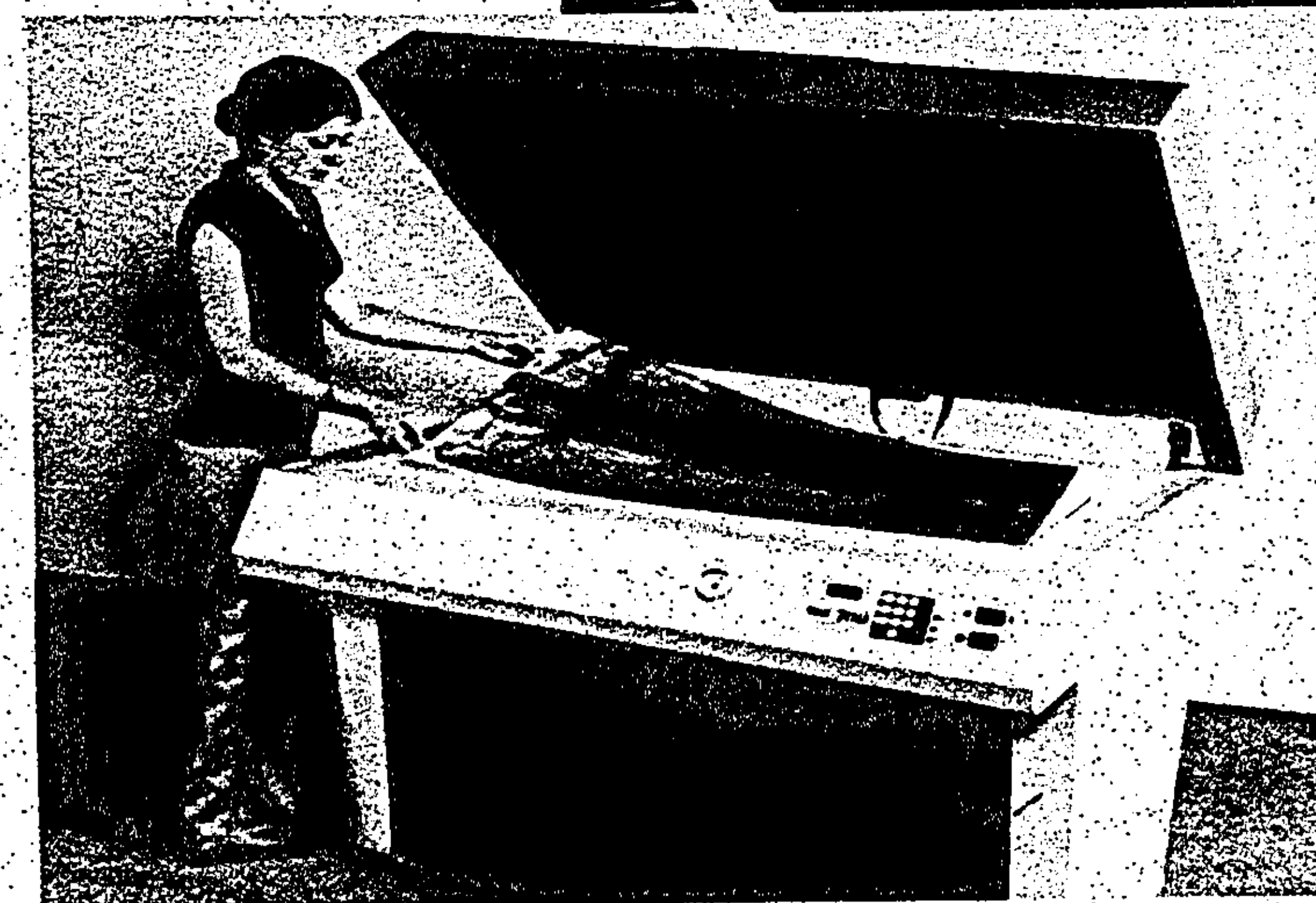
當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片: 七公主(上) 9.30 粵語長片: 七公主(下) 11.00 聯邦密探隊 12.00 無敵鐵探長 12.55 午間新聞 1.10 龍虎豹 2.10 功夫熱 3.10 粵語長片: 九九九維奇三兇手 4.35 萬里尋親記 5.00 太空保衛隊 5.30 跳飛機 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 天虹 8.00 貼錯門神 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.35 名著劇場: 香車紅杏 12.35 國語長片: 丈夫與我	4.00 小羊象 4.15 FISH TALES 4.30 ANIMAL KWACKERS 4.30 ANIMAL KWA-CKERS 4.40 DYNOMUTT 5.10 BIG JOHN 5.10 LITTLE JOHN 5.35 新聞簡報 5.40 神犬拉路 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.27 觀點與角度 7.35 八個就夠晒數 8.30 龍鳳神探 9.30 明珠九點半 11.25 最後新聞報導 11.35 倫常劫 12.25 CHURCHILL'S PEN 1.20 PEOPLE 1.20 CROWN COURT 2.35 實網三雄 3.25 全日播映完畢 4.00 MURDER 4.15 FISH TALES 4.40 DYNOMUTT 5.10 BIG JOHN LITTLE JOHN 5.35 NEWSROOM 5.40 LASSIE 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 THE CHINESE PRESS 7.35 EIGHT IS ENOUGH 8.30 THE AVENGERS 9.30 STUD 2-30 11.25 LATE NEWS 11.35 TESTIMONY OF TWO MEN 12.25 CHURCHILL'S PEOPLE 1.20 CROWN COURT 2.25 THE ROOKIES 3.25 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 粵語長片: 掃把精 10.30 粵語長片: 白鶴精 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 女幹探 1.05 萬花筒 1.35 電光再追人 2.00 粵語長片: 血紙人 4.00 下午茶 4.30 李後主 5.20 鐵甲萬能俠 5.50 小露寶 6.13 節目介紹 6.15 今晚新聞 6.25 觀點與角度 6.30 俏管家 7.00 醒仔仔時間 8.00 俠聖再顯神威 9.00 變幻龍 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及經濟行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 奇兵36 12.00 貓頭鷹時間 12.05 完播曲	5.00 兒童世界 鯊魚紳士 芝麻街 6.10 生活的旋律 6.35 搖擺樂精華 6.58 新聞摘要 7.00 星球大戰 7.25 大律師 8.25 當年今日 8.30 新聞及天氣報導 8.50 觀點與角度 9.00 飛利浦影院: 小婦人(下集) 10.40 新聞報導 10.50 德國足球大賽 11.50 今晚午夜場 1.10 全日播映完畢 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 6.10 DAYS OF OUR LIVES 6.35 SUPERSONIC 6.58 NEWS IN BRIEF 7.00 BATTLE OF THE PLANETS 7.25 EDUARD CAPRA MYSTERIES "WOLFGANG AT FENDRAGON'S CASTLE" ONE DAY - "FEBRUARY 15" 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT THE CHINESE PRESS PHILIPS THEATRE - "LITTLE WOMEN" PT.2 10.40 RTV NEWS 10.50 GERMAN SOCCER 11.50 TONYON'S SHOW "THE SWORD OF ALI RAHMA" 1.10 CLOSE DOWN

強心, 補血效力高

特別介紹
EXHIBITEX KIT

美國「實用」裱壓機 套裝壓紋原料



優點特多:

- 適用於各款裱壓機。
- 簡便操作, 可作裱布、燙紋、裱相及裱圖片之用, 使圖像更傳神、更美觀及更耐用。
- 裱壓容易, 絕不損壞原來相片。
- 經濟耐用, 每盒壓紋原料足夠美化25張16"×20"圖片。

總代理: 太平洋行有限公司攝影器材部

(英之傑集團成員公司)

電話: 5-7909633 Ex.410, 5-773138

歡迎預約示範時間
寄: 香港總郵箱56號「實用」裱壓機
總代理太平洋行攝影器材部
姓名: _____ 地址: _____ 電話: _____ 示範時間: _____

電器用品 最齊全 七都搜括 一般搜泰林

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773

中區分行：大道中37號 電話：5-260520
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368
 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090

林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

泰林 無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773

37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368
 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084
 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090

星期六 SATURDAY, 17 FEBRUARY 二月十七日

星期五 FRIDAY, 16 FEBRUARY 二月十六日



當歸北芪酒



當歸北芪酒

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 金鈕扣 9.40 排球英雄 10.05 恐龍探險隊 10.30 超人歷險記 11.00 深海搜秘 12.00 生死關頭 12.55 午間新聞 1.10 神奇女俠 2.10 跳飛機 2.40 森林之王 3.10 義犬報恩 3.40 卡通片 3.55 雷電俠 4.20 兒童特備長片 5.30 科學展望 6.00 溫故知新 6.30 新聞及天氣報導 7.00 小時候 7.30 一屋、兩伙、三人行 8.00 K一百 8.30 奇謀妙計施公案 9.00 電影龍虎榜： 風月泣殘紅 11.00 萬寶路精選之 無敵金剛 12.00 新聞簡報 12.05 俠骨無情劍 國語長片：小星俠 2.25 英語長片 3.50 全日播映完畢	9.00 卡通片 10.30 萬能勇士 11.20 GUMBY ADVENTURE 11.45 TV FUNNIES 12.10 THE ALVIN SHOW 12.45 ABBOTT AND COSTELLO 1.10 SUPERMAN 1.35 GHOST MONK 1.50 TREASURE IN MALT 2.00 家 2.55 七八年度世界盃 5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND 1/2 5.35 新聞簡報 5.40 鼠標隊 6.05 TONY RANDALL SHOW 6.30 SHA NA NA 7.00 新聞及天氣報導 7.30 聲樂處處聞 8.30 昆西醫生 9.30 明珠九點半 11.15 最後新聞報導 11.25 三洋劇場： 星海爭鋒 12.55 午夜影院 2.25 全日播映完畢 3.10 SUPERMAN 3.25 GHOST MONK'S ISLAND 3.40 TREASURE IN MALT 3.55 THE WALTONS 4.10 WORLD CUP '78 4.15 THOSE GOLDEN MOMENTS 5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND 1/2 5.35 NEWSROOM 5.40 THE RAT PATROL 6.05 TONY RANDALL SHOW 6.30 SHA NA NA 7.00 NEWS AND WEATHER 7.30 LIVE AT THE FORUM 7.30 GUNNY 9.30 STUDIO 9:30 11.15 LATE NEWS 11.25 SANYO THEATRE 12.25 LATE NIGHT FEATURE 12.25 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 700同樂會 10.00 粵語長片： 恨海情花 11.50 偷得浮生半日閒 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 九零英雄 1.05 綽綽有餘 1.30 小百寶 2.00 警探實錄 2.50 鐵筆無情 3.40 四重彩 4.10 粵語長片： 雌雄妙賊 6.00 鐵面金剛 6.23 節目介紹 6.25 今晚新聞 6.35 體育新天地 7.30 變形俠醫 8.30 神勇雙蛟龍 9.20 賽馬結果 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣 10.03 新聞及天氣報告 10.25 新聞專題 10.30 提心吊膽劇場： 健女成狂 12.00 粵語長片： 歡喜冤家 1.30 完播曲	3.00 OUT OF THE INKWELL OSCAR AND THE GREAT WOOFER 胡塗雙探 FLASH GORDON-SPALE SOLDIER TRIP TO MARS 4.00 羅拔士先生 4.00 羅拔士先生 4.30 週末下午電影： 6.10 珊瑚海奇觀 6.58 新聞摘要 7.00 一家八口 7.25 體育新天地 8.25 當年今日 8.30 新聞及天氣報告 8.50 新聞專題 9.00 週末晚間電影： 迷離世界 11.00 賽馬結果 11.30 新聞報導 11.40 今晚午夜場： 猛虎摧花堂 1.15 全日播映完畢 2.00 CARTOONS 4.00 KIDDER ROBERTS 4.30 SATURDAY MATINEE - "FANCY PANTS" 6.10 CORAL JUNGLE 6.25 NEWS IN BRIEF 7.00 FISH 7.25 WIDE WORLD OF SPORTS 8.25 ONE DAY - "FEBRUARY 17" 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 9.00 SATURDAY NIGHT MOVIE - "THE MAGUS" 11.00 NEWS CAMD 11.30 RTV NEWS 11.40 TONIGHT'S SHOW - "PRETTY MAIDS ALL IN A ROW" 1.15 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 天山龍鳳劍(上) 9.30 粵語長片： 天山龍鳳劍(下) 11.00 聯邦密探隊 12.00 無敵鐵探長 12.55 午間新聞 1.10 相見好 1.40 二叔 2.10 電視劇場： 董小苑 3.10 粵語長片： 危城金粉 4.35 萬里尋親記 5.00 太空保衛隊 5.30 親情 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 天虹 8.00 樂聲特輯之小夫妻 8.30 有樓收租 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.35 偷得浮生半日閒 10.40 恐怖影院 12.30 國語長片： 六福茶樓 2.00 英語長片 3.30 全日播映完畢	4.00 三傻 4.30 卡通片 4.40 糊塗福星 5.10 JUST WILLIAM 5.35 新聞簡報 5.40 天街香家 6.10 WELCOME BACK KOTTER 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 夢幻少年時 8.30 THE PAPER CHASE 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 SOAP 1.05 英語長片 2.40 警網三雄 3.35 全日播映完畢 4.00 THE NEW 3 STOOGES 4.30 CARTOONS 4.40 SCOOTY DOO, WHERE ARE YOU? 5.10 JUST WILLIAM 5.35 NEWSROOM 5.40 BLESS THIS HOUSE 6.10 WELCOME BACK, KOTTER 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 THE CHINESE PRESS 7.35 JAMES AT 16 8.30 THE PAPER CHASE 9.30 STUDIO 9:30 11.30 LATE NEWS 11.40 SOAP 1.05 FRIDAY FEATURE 2.40 THE ROOKIE 3.35 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 9.03 粵語長片：苦吻 10.30 粵語長片： 一入侯門深似海 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 青春學舍 1.05 松風世界 1.30 神仙車 2.05 六合彩 2.10 粵語長片： 泣殘慈母淚 4.00 下午茶 4.30 李後主 5.20 三一萬能俠 5.50 小露寶 6.13 節目介紹 6.15 今晚新聞 6.20 廣廈千萬間 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 醒仔仔時間 7.50 警訊 8.05 有牌夫妻 8.80 大灰熊 9.00 變色龍 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 新虎屠龍劍 12.00 貓頭鷹時間 12.05 完播曲	5.00 兒童世界 萬能總統 頑皮卡通片 百變英雄卡通 6.10 生活的旋律 6.35 女人世界 6.58 新聞摘要 7.00 星島大觀 7.25 俠聖再顯神威 8.25 當年今日 8.30 新聞及天氣報告 8.50 聽聽 9.00 週五晚特輯節目： 世界之聲 10.30 世界繽紛錄 11.00 賽馬預測 11.30 新聞報導 11.40 警訊 11.45 驚心驚劇場 1.10 全日播映完畢 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 6.10 DAYS OF OUR LIVES 6.35 MADLY FOR WOMEN WITH JULIE 6.58 NEWS IN BRIEF 7.00 BATTLE OF THE PLANETS 7.25 RETURN OF THE SAINT - "THE ARRANGEMENT" 8.25 ONE DAY - "FEBRUARY 16" 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT 8.50 WHAT'S ON FRIDAY NIGHT SPECIAL - "THE SEVENTH: DAVID FROST PRESENTS THE GUINNESS BOOK OF WORLD RECORD" 9.00 10.30 BEHIND THE SCENE 11.00 TOP GEAR'S TURF TALK 11.30 POLICE REPORT 11.45 HORROR THEATRE - "MURDER IN THE RUE MORGUE" 1.10 CLOSE DOWN

強心，補血效力高

由滄海變桑田的墾丁公園

有朋友到過台灣之恆春，說那裡竟是一個沙漠地帶來的，說奇景很多，令我聽後嚥下不矣。沙漠地帶，竟然在臺灣這個方圓只有三五七五九平方公里的島上都有，真不愧被稱為寶島。

不過，他說在你未到恆春之前，先遊「墾丁」，那裡有你所喜歡的，因為墾丁公園正運動的痕跡留在那裡。

墾丁公園正確的名稱是「恆春熱帶樹木園」，距恆春鎮南十六公里，在鵝鑾鼻半島的中央，為海拔一百五十至三百公尺的緩坡山地，略傾斜向東南方。據說清政府在廣東招募壯丁到當地開墾，才稱為「墾丁」。

日本佔領時，在那裡種植了數百種熱帶樹木，所以我們遊園時，便享受到了自然景色外，還上了一課植物課。

公園佔地約五百九十公頃，分為八區：熱帶果樹區及椰子類、药用、單寧

染料、油脂、香料及纖維植物等，比較珍貴的植物有菲律賓種的貝殼杉、及加拿大木和銀葉板根等。

有很多遊客是慕名而來，並不是來考察植物品種，那裡既沒有紅牆綠瓦，古色古香的亭台樓閣，又沒有湖光瀑布，一切都是天然的，除了人工種的花樹外，所以很多踏出大門口的遊客都說真是「墾丁」公園，當然那些都是來自香港的。

去墾丁是可以坐巴士，或是坐的士，坐巴士就要到高雄去，我們是住在澄清湖的圓山飯店的，當然就在那裡僱車了。那裡的車子是有價講的，因為那是長途的，遊地方是要花大半天的時間，而且坐在車子裡一來一回的時間也很長，必須找一架新的車子，那樣坐起來就舒服些。

入場券的背後是印有遊覽圖，沿途



還有一些路標指示，看來是不會迷途的，但那那天黑得快，我們又不知那裡的，所以走入森林後，見前後都沒有遊人，再不敢前進便退出來了，循着路標走回遊客中心，遇見了人才覺安心。

後來才知我們進去的是「迷宮林」，如果是上午去就不會如我們般走進林後，心細心細，不知花多少時間才走完那個林子，看來他們應該列明時間，或是路程的。

正式的遊覽路線是從遊客中心開始的，那是間三層高的建築物，有餐室展覽館等。他們把整個公園劃分為第一遊覽區和第二遊覽區。

第一區有兩天然洞穴，它被稱「石筍穴」及「仙洞」。如果去過桂林的七星岩，蘆笛岩或是端州的星湖的，覺得什麼寶穴、仙洞都只是小兒科，不過也算是見識過。

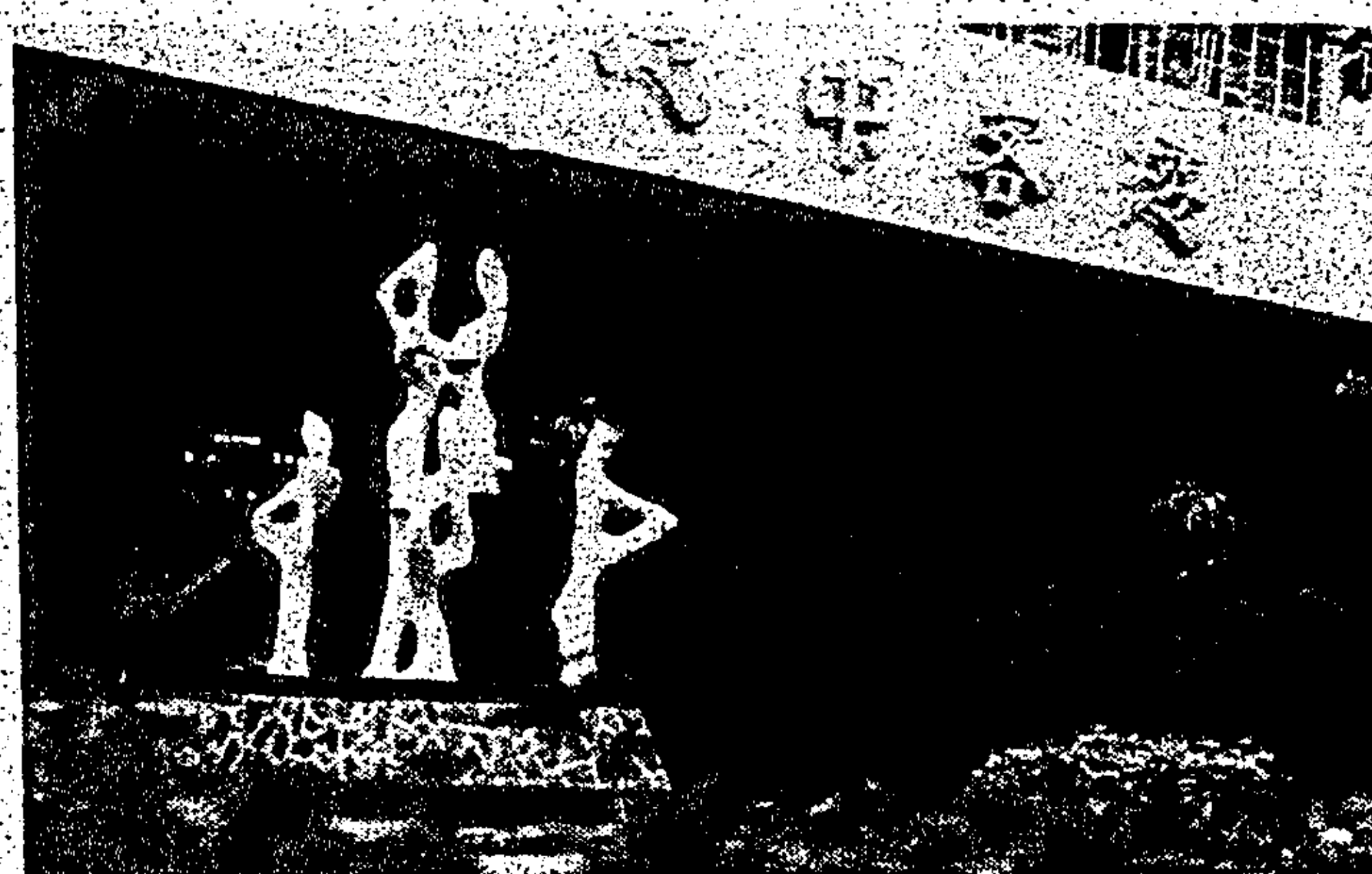
在第一區和第二區交界處有一座六層高的大樓——觀海樓。六樓是圓形餐廳，天台是觀望台，有吃角子望遠鏡設備。

觀海樓前有一銀龍洞，如果帶有小孩子最好就在那裡捉迷藏。因為那裡彎彎曲曲的有小路深入洞內。

第二區有一垂直谷，榕樹生長在二十多公尺高的谷頂上面，榕樹的氣根垂下谷底，也有二十多公尺的長度。氣根插入泥土中，得到滋養，變成粗壯的柱根。許多柱根連在一起，像一排排細長的樹幹。

經過樓樓崖，雨傘亭，迷宮林等後，最後到了一線天及第一峽。一線天並不是如杭州靈隱寺前的，也不是如橫斷公路的，它只是珊瑚礁岩裂出來的一條狹縫，寬有兩三呎，可容一個人通過。第一峽也是珊瑚礁岩斷裂形成，長十多公尺，寬約五六呎。

為什麼在山裡有珊瑚礁岩呢？這就是友人所說經過地殼變動後所留的痕迹。據地質學記載，台灣本是與蘭嶼等島嶼連成一大片，因為受喜馬拉雅山造山運動影響，原始的中央山脈受擠壓而升。



起，其它的地方就被海水淹沒，到距今三百萬年前，喜馬拉雅山再劇烈的運動，於是台灣緩慢地，間歇地上升。有的海岸帶有大面積的珊瑚石灰岩從海底升起，有的則是珊瑚礁隆地，上面都有海生動物的遺跡，說明以前這里還是海底。所以在「墾丁公園」，只要我們留心四周的岩石，不難會發現這樣的遺跡的。

當我們站在那裡，不禁會問，喜馬拉雅山距離我們何止十萬八千里那麼遠，其間還隔着一個海峽，竟然受着那麼大的影響，真是令人難以相信，而地方竟是一百萬年前的事，沉在海底時是二億多年前的。難怪有滄海變桑田之說了。

「茄苳巨木」，我們不知它是何方神聖，但看它的巨大確是樹齡不少，樹圍十公尺，高大約三十公尺，樹幹已中空，遊園的小孩子喜歡在那裡捉迷藏，因為那裡的樹洞可以讓他們穿來穿去，圍着樹底部的除了黃土外，就是那些珊瑚。

拉丁輕音樂·樂迷夢寐以求之專集唱碟

·莎莎·

在南美洲最具地位的音樂相信是拉丁音樂，發展到今天拉丁音樂不單祇是南美洲的一份代表，而且幾乎每一類的音樂——新潮流中的搖擺樂，爵士樂甚至輕音樂，都會有拉丁音樂的影子或味道在樂章中流露出來。

事實上拉丁音樂除了富地方色彩之外，更將南美洲那般熱情奔放的民族性包括在音樂之中，故此欣賞拉丁音樂是充滿歡欣和熱鬧的氣氛，可謂是別有一番風味。

四十年來末期乃是拉丁音樂的全盛時期，同時亦開始在美國大受歡迎，當時以MALAGUENA, THE BREEZE AND I, GRANDA膾炙人口，相當於目前之所謂流行曲。

對年紀比較成長資格老一輩的樂迷而言，四十年代末五十年代中期的拉丁流行曲定會留下深刻印象，能夠將這個時期——受歡迎的作品共集於一張唱碟之內，的確可以稱得上是夢寐以求。

本月份日本方面推出了一套雙張大碟，完全是那一個年代的拉丁名曲，並且由好幾隊在美國輕音樂界中甚有聲望的管弦樂團演奏，無疑是這類樂迷的佳音。在七十年代末期能夠再次有唱碟包括這類早期拉丁流行音樂亦是蒐集者的恩物。

大碟名字喚作「拉丁幻想曲」(LATIN FANTASY)由哥倫比亞唱碟公司發行(CBSISONY 30 AP 711)。

全套「拉丁幻想曲」以輕音樂手法處理，南美洲那種熱情依然保留在音樂之內，而且節拍輕盈典雅中帶有豪放。大碟一共有早期拉丁名曲三十首之多，除了少不了的THE BREEZE AND I, MALAGUENA, GRANDA之外，更有THE SWALLOW, THE LONELY BULL等等。

負責在音樂上處理以及指揮的有著名的ANDRE KOSTELANETZ, XAVIER CUGAT, BILLY BUTTERFIELD與及較早時間去世的PERCY FAITH。大碟以ANDRE KOSTELANETZ和PERCY FAITH演奏佔大部份，對於這兩位名師喜愛輕音樂的知音人在早已有信心。

這套「拉丁幻想曲」專集大碟，確實是老一輩樂迷夢寐以求的精選唱碟，用作重溫昔日的光輝更加是別有一番滋味！



全日本最受歡迎輕音樂之王·莎莎·

對欣賞輕音樂老資格的知音人仕而言，加拉威尼(C. ARAVELLI)這個名字一定不會陌生。雖然這位輕音樂指揮家名氣在本港比不上占士·拉斯(JAMES LAST)或保羅·摩利亞(PAUL MAURIAE)，但相反在歐洲特別在日本方面加拉威尼十分之叫座，一九七七年末加拉威尼曾經帶同大樂隊到日本表演場面轟動一時，而演奏會被各界人士評論為七七年度最成功的輕音樂演奏！

這位今年四十八歲的指揮家兼編曲加拉威尼自小便對音樂有天賦，再者父親也是位音樂師故此加拉威尼獲過不少音樂榮譽；特別當攻讀大學之際，加拉威尼對當時流行曲發生甚大興趣，除了古典作品之外，披頭四這類流行音樂亦有影響加拉威尼。

因為流行音樂都成為他個人音樂世界當中的重要一部份，所以加拉威尼決心要成為一位集古典和流行音樂於一爐的指揮家，於是乎輕音樂構成加拉威尼必走的路線。

加拉威尼目前是屬於EPIC唱碟公司旗下簽約藝人，專門推出各種美妙的輕音樂唱碟，加上唱碟有嚴謹的製作和錄音效果，故此幾乎每一次有加拉威尼新大碟上市之時，定會成為知音者採購的對象。

本月份加拉威尼再次推出一張全新產品，並且以熱門歌曲「星球大戰」(STAR WARS)作為新大碟名字(EPIC 25AP 874)。在風格上加拉威尼以嶄新姿態出現，因為新大碟與對上幾張長壽唱碟頗有出入。

記得早一陣子的唱碟加拉威尼以悠揚抒情演奏為主，旋律和節拍比較緩慢，在新大碟之內悠揚的演奏仍然保存，同時歌曲在節奏上比較快一點，換言之旋律感更加重，倍感色澤鮮明！

為了加強旋律感加拉威尼更嘗試以獨特手法去改編一、兩首現時極之流行的「的士夠格」音樂(DISCO SOUND)，計有DON'T LET ME BE MISUNDERSTOOD和MA BAKER。

大碟另一個特色是加拉威尼改編演奏多首法國名曲，可謂情意綿綿，近年來香港欣賞音樂的朋友口味愈見高尚，與美英各國距離日趨接近，亦深信加拉威尼高崇的演奏也不再應該局限於少數本港知音者！

全本長恨歌出版了

韋翰章

(編者按：「長恨歌」是韋老先生當年根據唐朝詩人白居易同名長詩作詞，並由我國前輩作曲家黃自先生作曲的一首清唱劇。描寫唐明皇與楊貴妃的戀愛故事，哀婉纏綿。惜黃自先生英年早逝，全劇只寫成十之七。現幸得黃自先生入室弟子林聲翁先生完成之。韋老先生四十多年的心願，今始得償，特寫此文以誌其欣悅的心情。原文刊登香港音樂專科學校校刊「樂友」第廿七期。本刊徵得韋老先生及胡德禧校長同意，予以轉載。特此鳴謝。)

全本的清唱劇長恨歌，已經出版了。這是我多年來的一個心願，如今得以實現，心中的欣慰，是難以形容的。當年計劃寫作長恨歌的光景，如今回憶起來，真是彷彿隔世。當年一同計劃的黃自教授早於四十年前逝世，應尚能教授也於三十四年前與世長辭了。而我自己也由二十六歲的青年變成七十多歲的老頭兒了。當年的銳氣與幹勁，不知到那兒去了。於一九五五年，在港初次印行黃自未完成的版本時，序言中我曾說過這幾句話：「……每當我想到我們當年寫作的情緒，在戰亂中，我扶病南歸，黃自傷感地和我握手，當時黃自已經從醫方面轉到了我的病勢，可能是絕望的，而我自己還不知道那末嚴重，和現在曲中人查的境況，我真不禁熱淚盈眶！」不經不覺，已經過了三十二年的日子。那時候還沒有作補遺的意念呢。

長恨歌從黃自教授作成七個樂章，直到林聲翁教授補遺三個樂章，足足經過四十多年之久。其中經歷過多少年戰亂災難，終於在今天能夠印行一個全本的長恨歌，真是令人感慨而且具有深長意義的。

長恨歌是我國第一部清唱劇，同時也是一部歷時最久完成的清唱劇。最

初寫作的動機，是為了適應當時我國對中國人自己創作樂歌的飢渴需求；也是為了供應上海國立音樂專科學校課程對中國材料的急切需要。為了這種需要的激勵，憑着我們年青人的衝勁，我在一個暑假內，完成了十章歌詞。黃自教授也在一學期內寫成了七個樂章。這種衝勁是我近幾年來所做不起的，說來頗感慚愧。

可惜得很！黃自教授寫好了七個樂章之後，因公務繁忙，一直沒時間趕成餘下的三個樂章。不久之後更因抗戰軍興，全國上下，一致貢獻力量於抗戰方面。更料不到黃自教授，竟於戰事發動之後，不到一年便與世長辭。那時他纔三十四歲而已。自此以後，長恨歌祇得七個樂章，供人演唱。直到一九七二年

翁克強獨唱會

男高音歌唱家翁克強留學歐洲返港後將於九月一日假大會堂音樂廳舉行首次獨唱音樂會。在獨唱音樂會上他將演唱德奧藝術歌曲、奧國、法國和意大利歌劇選曲、意大利民歌以及中國藝術歌曲和民歌等。

一九六〇年至一九六三年，翁克強曾於北京藝術學院聲樂系學習，奠定了聲樂基礎。一九七一年來港後拜師香港著名女中音歌唱家陳霞女士。一九七三年參加德國女中音歌唱家、亞娜、路特維特主持的高級聲樂訓練班，並以優異成績獲得獎金，赴奧地利薩爾斯堡莫扎特音樂學院深造二年，為繼續鑽研聲樂歌唱技術，於一九七五年轉赴意大利米蘭市拜師卡爾爾尼，瑪拉特爾達、保拉多瑪及莫爾謝尼並在奧地利英士

我和林聲翁教授商量：可否把這部清唱劇未完成的部份，另作新的詞曲，以補該劇遺漏之處，至少可以令劇情不致中斷，故事也可以給人一個完整的概念。商量的結果，我重新把各段的劇情，用第三者旁述的辦法，另寫三章歌詞，交林教授，根據原來的七個樂章的內容與發展，作成了兩章男聲朗誦和一章混聲合唱。自此以後，演唱長恨歌便有個完整劇情。音樂方面，也因林教授是黃自教授的入室弟子，配合得天衣無縫，令人稱賞。

我早已把全部樂譜交內弟吳子長騰寫好了打算把全本長恨歌印行的。但惜萬事俱備，祇欠東風（其實作為一個文人，是一輩子「欠東風」的了。）直到最近得一位熱心提倡樂教的朋友，慨然支持，鼓勵我把它印行，我纔將全稿付印。四十多年的心願，一旦得償，對各位友好為我詳細校勘及資助，使它能夠出版，我謹致萬分謝忱！

今年八月返港，後應浸會學院邀請任該院聲樂教授。

此次音樂會鋼琴伴奏由鋼琴家黃慶雲女士擔任。她自幼習琴，早年就活躍於樂壇的了。從師匈牙利名鋼琴家F. SZABO。一九五七年畢業於中南音樂學院，畢業後就留校任教，學習期間就經常派往北京中央樂團任專家指揮班伴奏，又是德國鋼琴專家羅普，勃萊斯耐爾的得意門生，曾參加出國鋼琴選拔比賽及演出活動。

獨唱音樂會門票分廿元、十五元、十元及七元四種，並將在大会堂票房及佳聲琴行、藝聲唱片公司公開發售。

音樂新聞

英國名風琴大師祈納士德將於二月訪港，並於二月十四日（星期三）晚八時在沙田崇基書院禮堂表演一場。

祈氏一九四一年出生，父母分別是畫家及小提琴家，自幼即習風琴。十五歲得獎學金，到義大利隨卓文俊習琴，其後考進皇家音樂學院，師承杜恩茲，一九六一年，受聘為聖彼得大教堂風琴師。七一年辭職，專心表演。

自一九六六年在皇家節目會堂首演後，祈氏曾在歐、美各地表演，備受歡迎。并曾在英國廣播電台、美國電台及電視作表演。一九七一年被選為首屆國際風琴大賽評判。本年初更成為皇家風琴學院榮譽院士。祈氏并曾灌錄唱片數張，其中「偉大風琴作品」一張曾贏得EMI銷路最佳獎，其他獎項并包括德國唱片獎及MTA唱片獎。

今次演奏的節目將包括巴赫之「聖詩組曲BWV七六六」、「E小調前奏曲及賦格BWV五四八」、莫德特之「F調幻想曲」、雷格之「D小調前奏曲及賦格曲編號56第二首」、法朗克之「B小調聖詩集」，維央之「終樂章」（第一交響曲及江宋第神父之「戰曲第五教會調式」。票價：五元（學生）及十元。現已在中心票房、南華早報家庭書店（中區及海洋中心）及大會堂藝術節票房發售。門券并包括車接送，當晚七時正由香港皇后碼頭及九龍半島酒店（漢口道及梳利巴利道交界）開出。

是次演出是香港藝術中心響應一九七九年藝術節項目之一，由藝術中心及中文大學音樂系合辦。由國泰航空公司聯合贊助。

聽「望夫石」後記

樂伯

上月十三日晚聽了「香港中樂團」演奏「望夫石」，指揮的是樂曲作者自己——張永壽先生。張先生從事音樂活動多年，雖然他本身是西洋木管樂手，但對中國音樂特別是民間音樂頗有研究，創作及改編作品不少，對本港的音樂發展有一定的貢獻。

樂曲總監吳大江先生親自演奏了張先生的作品「雞公仔」（二胡協奏曲）。樂曲處理上是很有效果的，開始一段用中低音奏出主調及其對位旋律，就像催眠曲（母親帶小孩子睡覺的歌謠）一樣，特別是管的效果很好。接著二胡的獨奏開始描繪樂曲（歌謠）的主題：「雞公仔，尾鷲鷲，做人新抱甚艱難，早起身身都話晏……」中間經過快板，散板，慢板去表達「做人新抱」的心情。吳先生的獨奏不錯，很能掌握氣氛，顯然功力未老。再奏的一首「江河水」更覺其功力老到，博得全場掌聲。

林祥園先生唱了三首內蒙民歌，既有抒情的「草原之夜」，又有豪放的「草原牧歌」，更有雄壯的「草原頌」。林先生聲音雄厚，嘹亮，七十多人的樂隊也未能把它蓋過（當然，樂隊本身也搭到得很好），且善唱多種風格的歌曲。林先生是本港最負盛名的歌唱家之一，除了演唱技巧好（圓滑，細膩）之外，感情很能投入。再唱的一首「拉茲之歌」就表現得很突出。這是一首印度民歌，是描寫流浪者的心境的，聽來頗能打動人們的心。我聽中樂團多個客串的獨唱，最令人心醉的就是他了。

琵琶齊奏由林風先生領導，一共十個人，大概其中有幾位是初加入樂團的，合作上還不夠默契，事實上，琵琶要齊奏，而且多至十人，是很難控制得好的，是晚演出不過不失。印象中，這種

形式中樂團過去好像未有過，這次也可說是換換口味。不過我還是寧願聽獨奏，也是張永壽先生的作品（一九七〇年創作）。樂隊奏來頗有氣氛，不過末段能稍快些就更好了。至於「望夫石」，這個重頭戲整個構思是好的，採用講故事的形式也確很新鮮，且講詞是頗有詩韻味的，很不錯；樂曲主題突出，女主角「亞妮」的主調多次出現，但在開場，婚禮，化石等不同樂段，聽來不覺累贅，處理得很好。有幾個樂段是很吸引人的：開始的一段場白，算是引子吧，琵琶，古箏及二胡的三重奏很有韻

神童莫扎特的又一齣

歌劇：喬凡尼先生（二幕歌劇）

歌劇的序曲中迅速的一段音樂，形容出情急好樂的喬凡尼的性格，劇中重要主題常在序曲中出現，序曲終後，緊接着是喬凡尼的僕人勒普萊羅在軍官府的花園中獨唱，埋怨他那不分晝夜，到處享樂的主人，喬凡尼匆匆從屋裡跑出來，安娜小姐在後面追他，他們三人唱了一段三重唱表現着一個受辱辱的女子的情怒，一個浪蕩兒的煩惱和一個懦夫的怯弱。袁老軍官聽見吵鬧的聲音，拔劍與嬌健的喬凡尼決鬥，結果軍官受重傷。安娜跑出來求救，帶來了他的未婚夫奧達維歐和僕人來了。但她父親已奄奄一息，她慘惻地唱了一段吟誦調表現了絕望悲感，奧達維歐是個穩靜高貴的善良青年，他對未婚妻備加安慰，唱了一段非常美麗的詠調。

味；一段寫華帶找尋亞妮的音樂以彈撥樂及笛子為主，很形象；還有一段是用笛子奏出副旋律，而柳葉琴奏出亞妮的主調，這段效果很好，有新鮮感。另外，弦樂發揮得很好，張先生很懂得運用彈撥樂，加上他的本行——吹管樂，可以說，配置很成功。不過定音鼓似乎用多了一點，引子由定音鼓帶入之後，至中段稍後有多處都是用定音鼓創造氣氛，初聽很有效果，三番四次後，聽樂就有些麻木了；再者是用半音階表現風雨太多（特別是中低音），聽多了也缺乏感染力。由於全曲達五十分鐘，且練習時間可能不夠，奏來有些拘謹，聽眾欣賞趣味就減少了。林燕妮小姐的故事說得不錯，只嫌聲線稍低沉一點。若有機會把這曲子濃縮一下，樂隊精練一下，不失為一個好作品。因其本身的題材是不錯的，主題旋律也是很好的。

安娜和奧達維歐走後，愛爾薇拉上她是被喬凡尼所遺棄的女子她沉痛地哭訴着：「在記憶裡還依稀牽掛着伊人——喬凡尼聽見女子哭訴聲音，想要跑去安慰她一番，但一旦發現原來是被他遺棄的人，他轉身就跑了。臨走吩咐勒普萊羅替他解釋，勒普萊羅照他的話做，唱了一首介紹他主人喬凡尼的詠調。這篇流水賬惹起愛爾薇拉一定要復仇。

佈景換了，是在喬凡尼府邸的鄰鄉，美貌的翠麗娜和他的未婚夫瑪賽托，還有一羣親友們在唱歌跳舞。喬凡尼趁機施行慣技，頻頻對翠麗娜眉目傳情，並用花語排擠翠麗娜的心，他吩咐僕人把全體招待到的宮堡去藉此遺開瑪賽托。眾人走開後，喬凡尼和翠麗娜唱一

段二重唱。兩人情話正濃時，愛爾薇拉忽然跑來，對喬凡尼破口大罵，這時翠麗娜才明白他的為人，接着安娜和奧達維歐也來了，四人唱了一段四重唱後，安娜從喬凡尼的聲調認出他就是殺父的兇手。

喬凡尼在宮中設宴，唱了一段香檳歌，預兆即將到來的狂歡，後來翠麗娜唱了一段獲得瑪賽托歡心的歌，求他的未婚夫饒恕他和喬凡尼調情的事。說道：「打我吧！瑪賽托」。這是很迷人的曲調。當屋裡奏出舞曲的時候，勒普萊羅發現三個戴面具的人，喬凡尼不曉得那三個人就是安娜，愛爾薇拉和奧達維歐。原來他們想捕捉他，不惜任何代價和結果如何，但他們心中恐懼，齊聲向上天祈助，唱出動人祈禱的歌，稱為假面人三重唱，歌詞的曲始是：「公平的上天，保佑我們吧！」

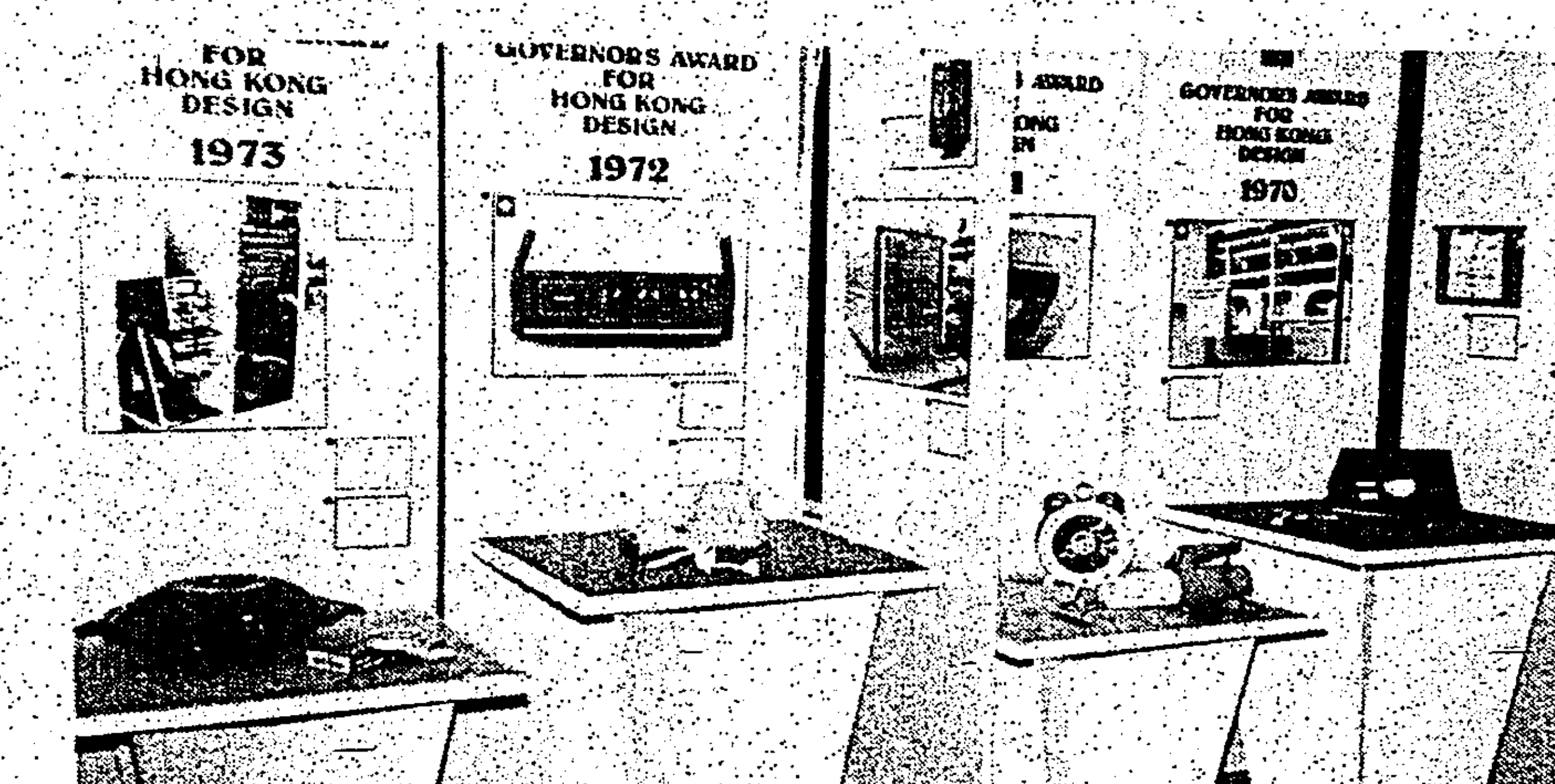
喬凡尼把翠麗娜引到隔壁的屋子前，勒普萊羅假裝要和瑪賽托跳舞以轉移他的注意力。但他撇開了勒普萊羅正要警告主人，但喬凡尼就順手抓他伴作犯了自己的人就是他。以為這樣就可掩飾自己的嫌疑。但他的詭計沒有生效，安娜，愛爾薇拉和奧達維歐一齊把假面扯下，指定喬凡尼是殺死軍官的兇手，唱道：「真情已經大白」起初喬凡尼有些驚慌，但不久就鎮定起來，隻身和激怒的羣眾作戰。結果打出一條路來，且走且罵。（未完待續）

(編者按：由二月六日開始，世界著名的薩爾斯堡堡傀儡劇團將在本港大會堂劇院為本屆香港藝術節演出八場。劇目是該團的代表作——神童莫扎特的兩齣著名歌劇「魔笛」及「喬凡尼先生」。薩爾斯堡堡是莫扎特的故鄉。該團演出「魔笛」之故事，本報上期經有介紹。現在將「喬凡尼先生」之劇情刊出，以饗讀者。惟以篇幅關係，本期只介紹第一幕。)

香港工業產品新設計

香港工業已擺脫依賴海外買家指定式樣規格製造廉價貨外銷的羈絆中脫穎而出，香港各工業製品廠，現在除了品質提高外，更逐漸自行設計，現在許多設計完善，製作精美的優質產品，已使香港成為遠東地區優質產品的可靠源地。

香港工業製品設計，在本港已取得本身應有的地位。香港工業總會主席胡文翰指出：因為來自東南亞國家的競爭越來越激烈，香港製造商為自保計，必須研製與銷售獨創的優質製品。製造商在原有的製品上加上了新的功能，用來擴大市場競爭能力，若干參賽製品也證明了更多製造商已採用新的科技進行設計和研製工作試用新的原料，並致力探索新的市場。



自從工業製品設計促進委員會成立，和第一屆香港總督優異設計獎比賽舉辦之後，發覺人們對工業製品設計的重要性認識越來越多，而本港工業製品設計水準也逐漸有穩定而顯著的提高。

很多人還不清楚什麼叫做設計，什麼叫做美觀，他們誤以為設計不外乎講求外表的美觀，而忽略了這實在應該包括整體的設計概念及其他方面，例如製品的設計是否考慮到功能和人體工程原則，操作是否簡易，可靠性達到甚麼程度，結構是否堅固，用料是否適當，怎樣節省成本，怎樣才能暢銷等等因素。等到工業製品設計促進委員會的工作開展以後及更多受過正式訓練的設計師加入工作以後，人們對這許多方面都有較深入的認識，而產品設計和製造也逐漸受到更大的重視。

在組織地進行提高設計水準的努力達十年的今日，工業製品設計，在本港已取得本身應有的地位。很多工廠本身就沒有完備的設計部門，從事產品設計與開發工作。有些公司甚至在海內外市場上設立設計研究部門，或者聘用海外顧問從事製品及市場研究，以求適應香港理工學院更設有設計學系，極具成績，每年畢業的學生為各企業公司爭相聘用。凡此種種，使在香港設計及製造的產品，在許多世界市場上都享有盛譽。

港督麥理浩爵士在工業製品設計創作優異展覽及頒獎禮中致詞時指出：現在



代設計概念，不單顧及一件產品的款式或外型的美觀，還要顧及產品的構造，作用和技术巧的操縱，使用的原料，生產成本合手經濟以及環境因素等。他深信香港工業製造設計委員會將繼續致力於提高本港產品設計水準及鼓勵本港廠商使用本港的設計。本港近年在設計教育方面已有長足進展。採購確屬設計良好之物品之人士，有權具有信心認為所購物品符合指定的製作規格，可靠和全使用。工業總會最近成立香港優質製品審定印鑑計劃，是讓人具有上述信心的一個重要措施。

工業總會推行的「購用港貨」運動展覽會之收獲消息更普遍傳開來後，將有更多本港廠商知道將他們的若干產品在本港市場，售而會得到好處。

一九七九年「香港總督優異設計獎」比賽中獲獎的製品共有八件。(一)獲得最高榮譽獎「總督優異設計獎」的製品，是一部電腦收譯機，該件優異設計品，因為它在設計方面的改進，性能佳，售價，科技成就及新增的特性等，均有勝人之處，而且是本港迄今能製造最複雜的電子消費品。其他各項產品設計獎，計有(二)「華僑日報製造技術最

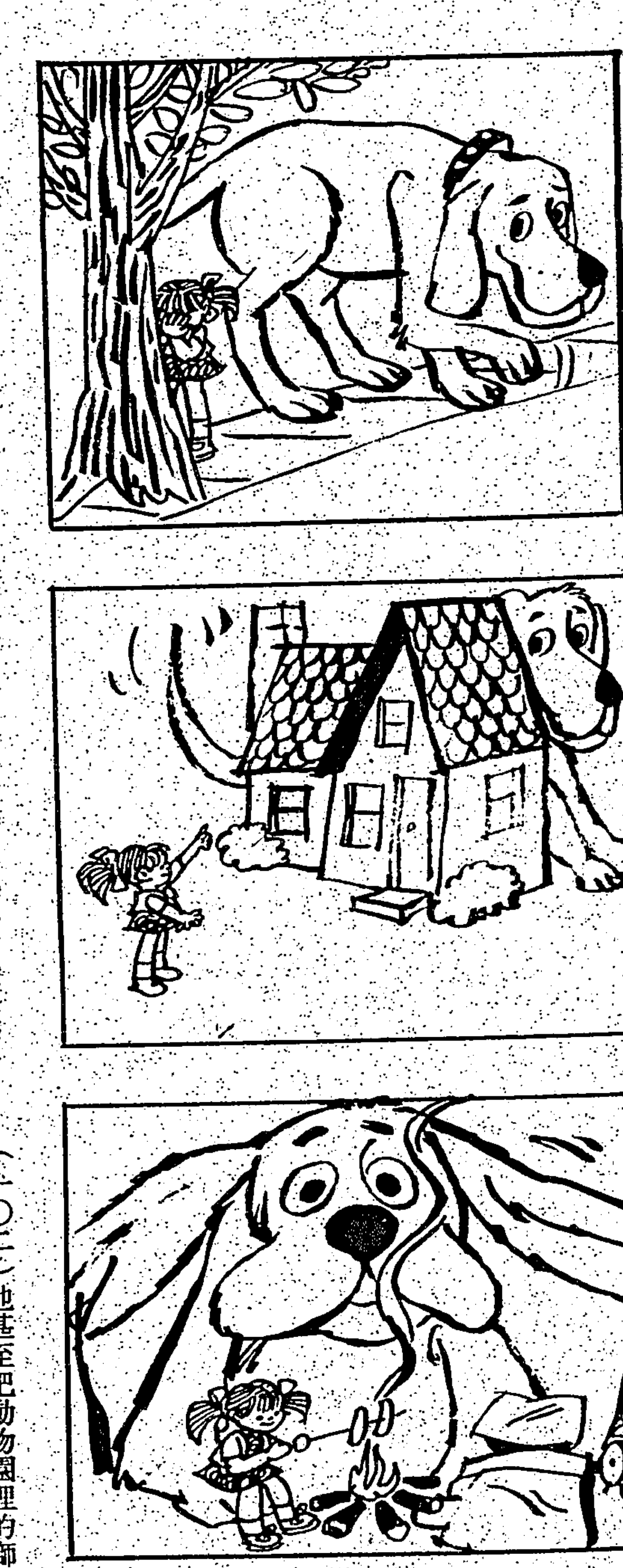
先進產品設計獎」，由羅志賢設計的一立體攝影機。這種攝影機簡化了立體影像的攝製程序，值得表揚，雖然外形感覺老舊，但是，在研製這件製品過程中所作的研究努力和技术上的成就。(三)「南華早報最獨出心裁設計獎」，電子防盜電眼對講機，這種在傳統的門戶防盜器內安上，內藏照明器，廣角鏡及對講器的防盜系統，確是獨出心裁的設計，對加強門戶安全方面具有很大的作用。(四)「電器製品類優異設計獎」，由袁仕傑設計的光管電筒二合一，這件製品設計簡單堅實，加工精細，可用帶掛在身上或握在手中作電筒用，也可以直立放置，作普通照明燈用。(五)「珠寶鐘錶製品類優異設計獎」，由蕭嘉銘設計的鈔票夾，這件製品設計雅緻，在優質首飾設計中，應以此水準為榜樣。(六)「金屬製品類優異設計獎」，由陳銘江設計的鋼質雙頭石油氣爐，這是一件設計簡單而堅固，是野餐者的實用炊具，輕便而容易安裝，這反映出設計者在設計過程中曾經小心。黃海通設計的「樂園式卡式收音錄音機及(八)李世華設計的「互換式鍊垂」，都是一件美觀而實用的製品。(突)

小孩與大狗

(九十七)大狗懂得很多玩意，他會和我一起玩捉迷藏，玩得就像我和別的小朋友一起那樣有趣。

(九十八)玩捉迷藏的時候，他永遠是輸給我的。因為他身體太大，躲不住。

(九十九)有時，我帶着大狗到附近露營，我是不用搭帳幕的，因為他的身體大，能替我擋住風吹雨打。



(一〇〇)他很好玩，每天清早，便到我窗前叫我出去和他一起玩耍。

(一〇一)有時，他頑皮起來甚至會衝起路上的汽車，把駕車人嚇了一跳。

(一〇二)他甚至把動物園裡的獅子也嚇怕了。因為獅子從來沒有見過那麼巨大的大狗呢。(未完)



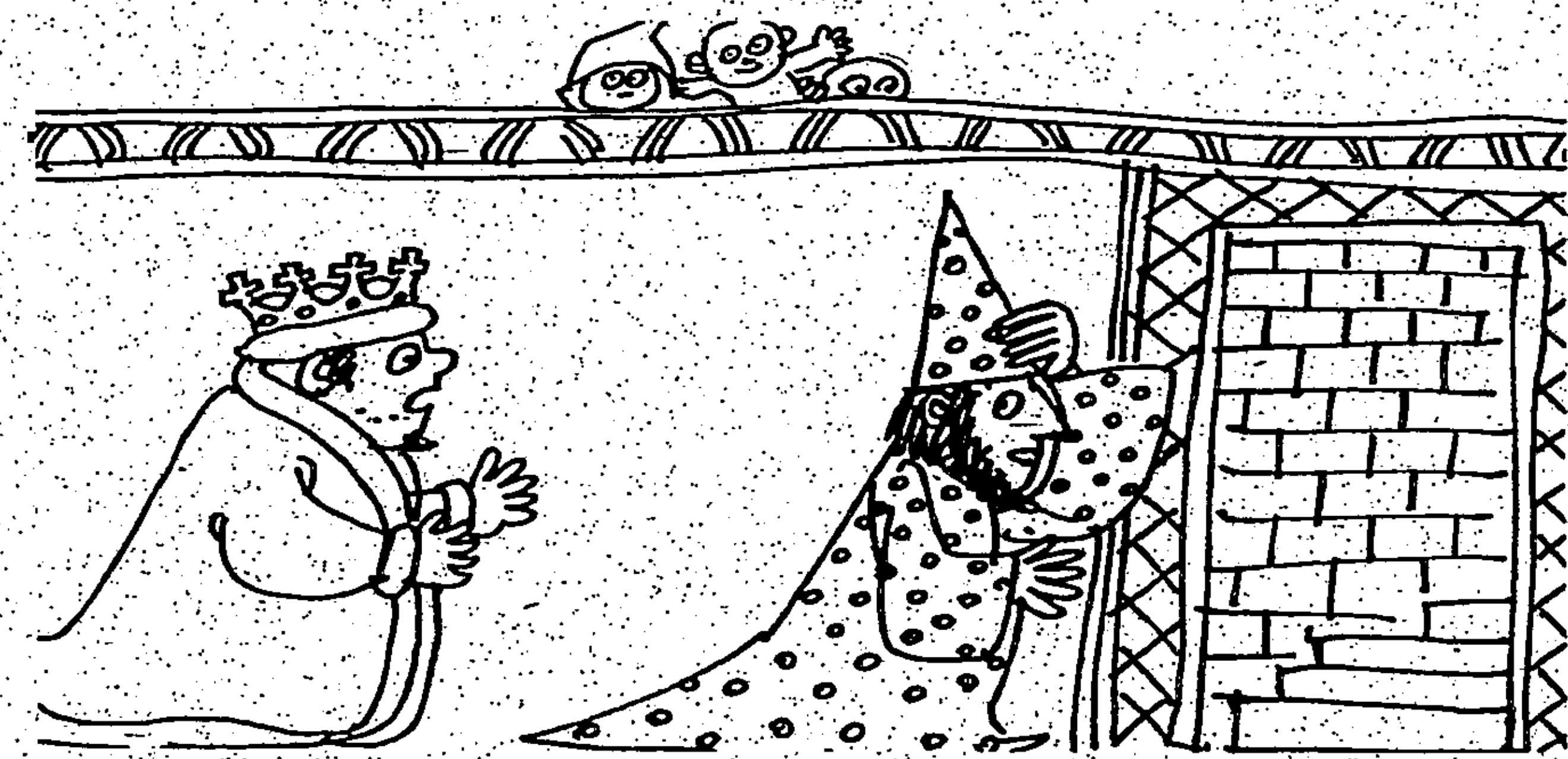
失去法術的魔術師(上)

顯見

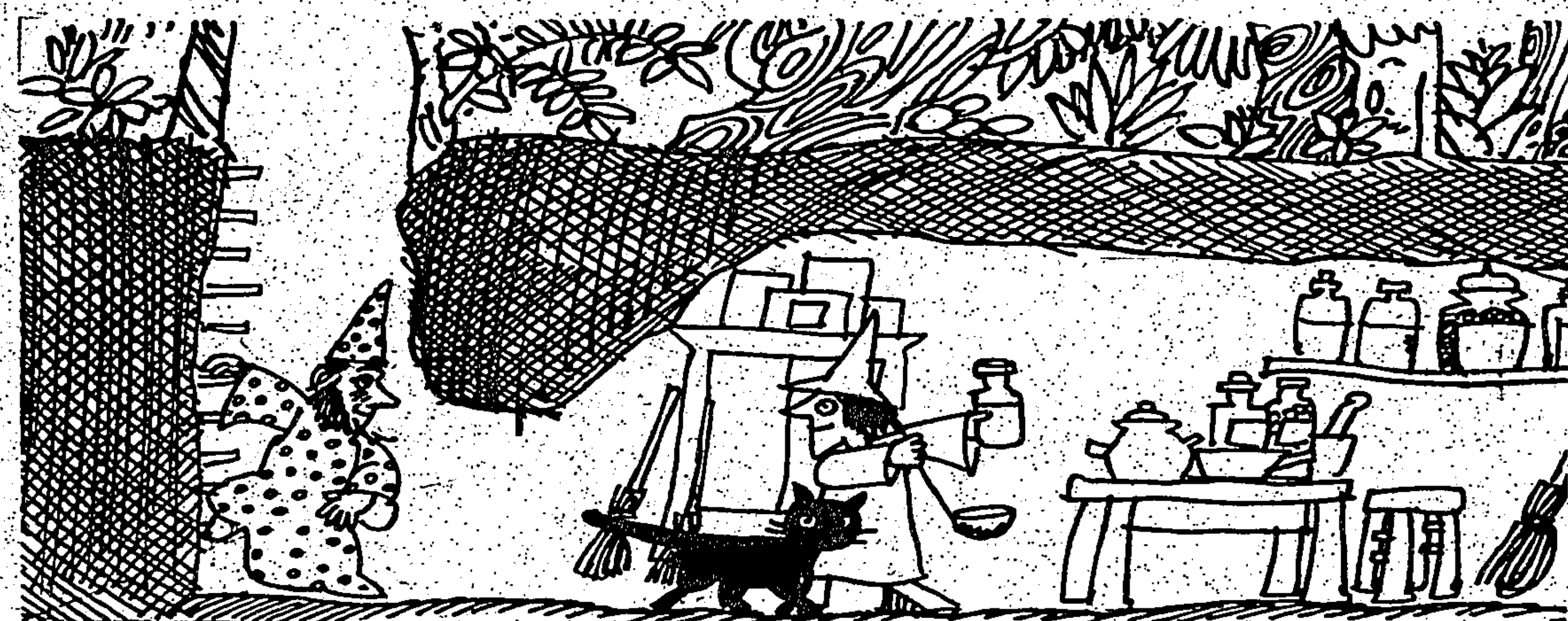
米力是國王的御用魔術師。每天他都忠心耿耿的為國王做事，如果國王半夜裡想起去游泳，米力便用法術把太陽變出來，如果國王認為天氣太熱了，他便使法術叫太陽下山去。當他完成了國王吩咐他做的所有事情時，他便為國王的子民做事，無論他們要求甚麼，米力都盡量滿足他們：替他們洗衣煮飯，替他們耕田鋤地，連孩子們叫他修理玩具，他也一一照辦。當然，他用的魔術，他只須唸起不同的咒語，便可以做出不同的事，而且速度非常快，人人都佩服他的法術高明，也稱讚他仁慈好心，樂於助人。



有一天，米力比平時醒來得遲了很多，他很着急，他知道國王一定等着要見他，吩咐他做各種各樣的事。於是他連忙唸起咒語，想在一剎那間梳洗完畢，穿著整齊的去朝見國王。可是，不知為何，今天的咒語失靈了。一次、兩次、大聲、細聲都不中用。最後他只好用自己的力量梳洗了。當他見到國王時，國王暴跳如雷，因為今天米力反常地遲到了。他發了一場脾氣，而後把一天要做的工作，叫米力用法術替他完成。米力唸動咒語，但一次、兩次，數不清那麼多次，法術都沒有效用。漸漸，他、國王，還有其他很多的人，都知道米力的法術失靈了。國王很擔心，他知道隣國一旦知道這個秘密，一定會派軍隊攻打他的國土。



米力也很擔憂，因此便去找他的姐姐。一個法術更高的女巫。在途中，米力看見很多人都愁眉苦臉，他們不懂得煮飯洗衣，不懂得耕田種地，因為他們過去太依賴米力的法術，現在甚麼也不懂得做了。到了女巫那裡，女巫給他一些特別煉製的藥品，希望幫他恢復法力，但無效，最後只好借了那把魔術掃帚給他，讓他飛去找他們的叔叔大魔術師想辦法。(未完)



薯仔雕刻印刷

工作室今期介紹薯仔雕刻及印刷，適合年紀較大的小朋友參加。請先預備以下材料：

- 薯仔兩個(以長身為合適)
- 雕刻刀或生菓刀一把(請小心使用)
- 水彩顏色
- 海棉一件
- 膠碟或顏色碟一隻
- 圖畫紙

做法：

- 圖一：
- 先在畫紙上設計圖案花。
 - 將薯仔切成兩半。用鉛筆在平

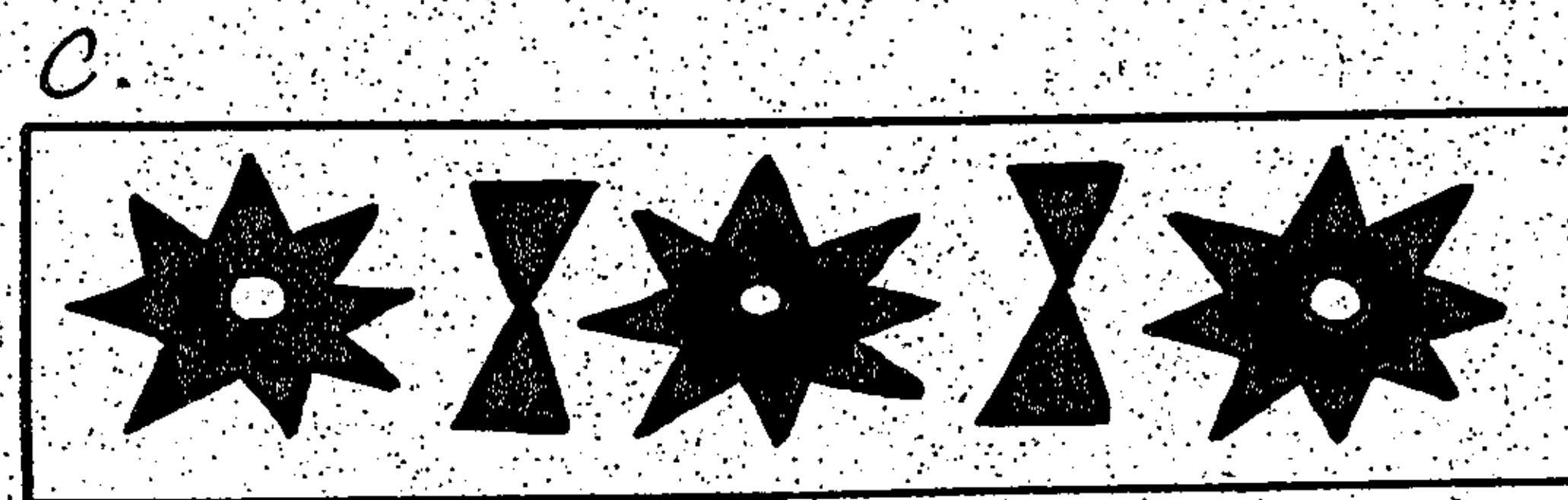
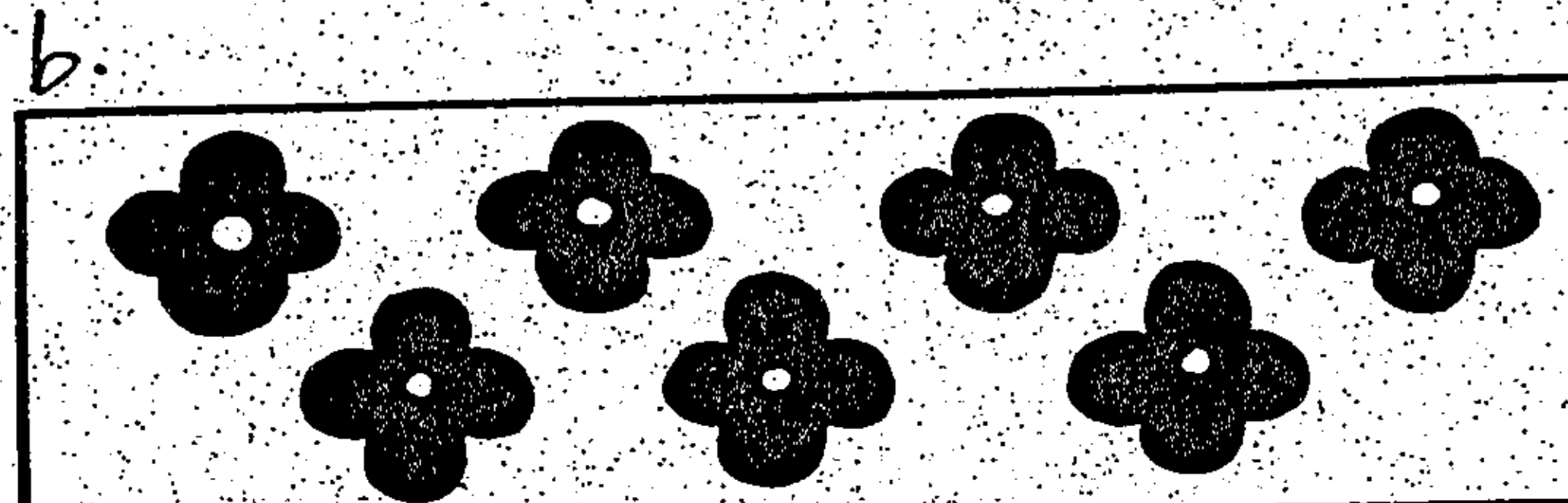
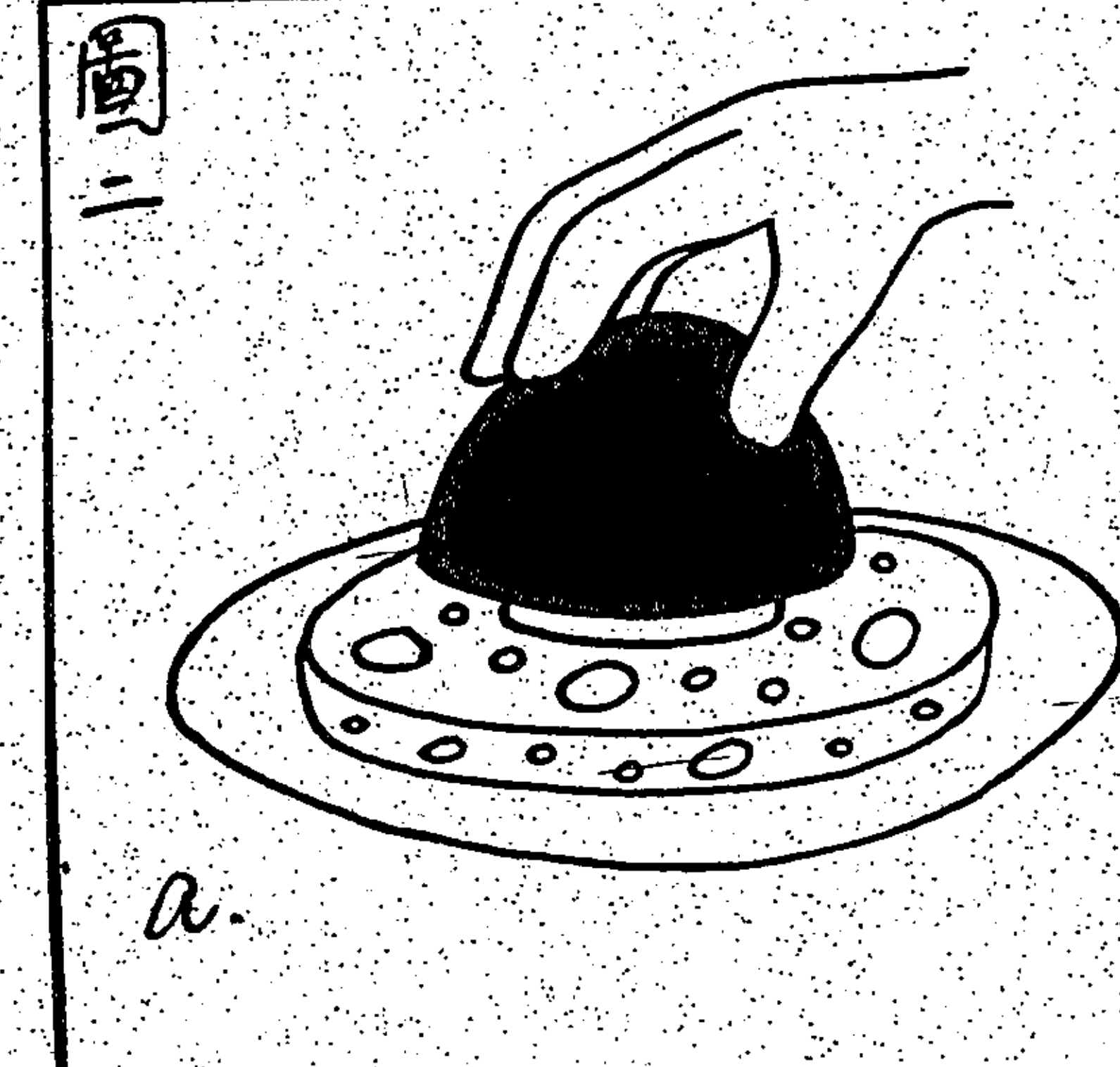
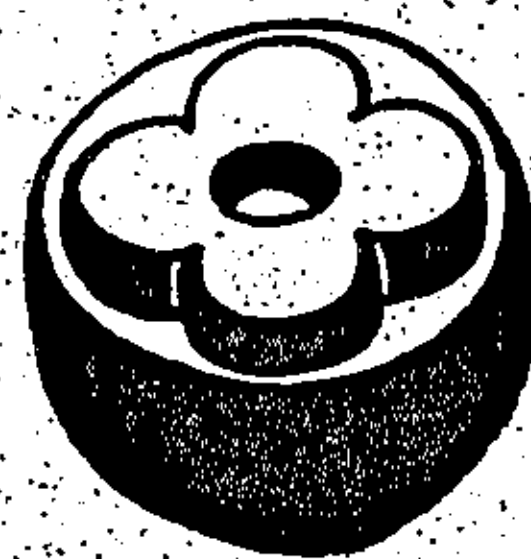
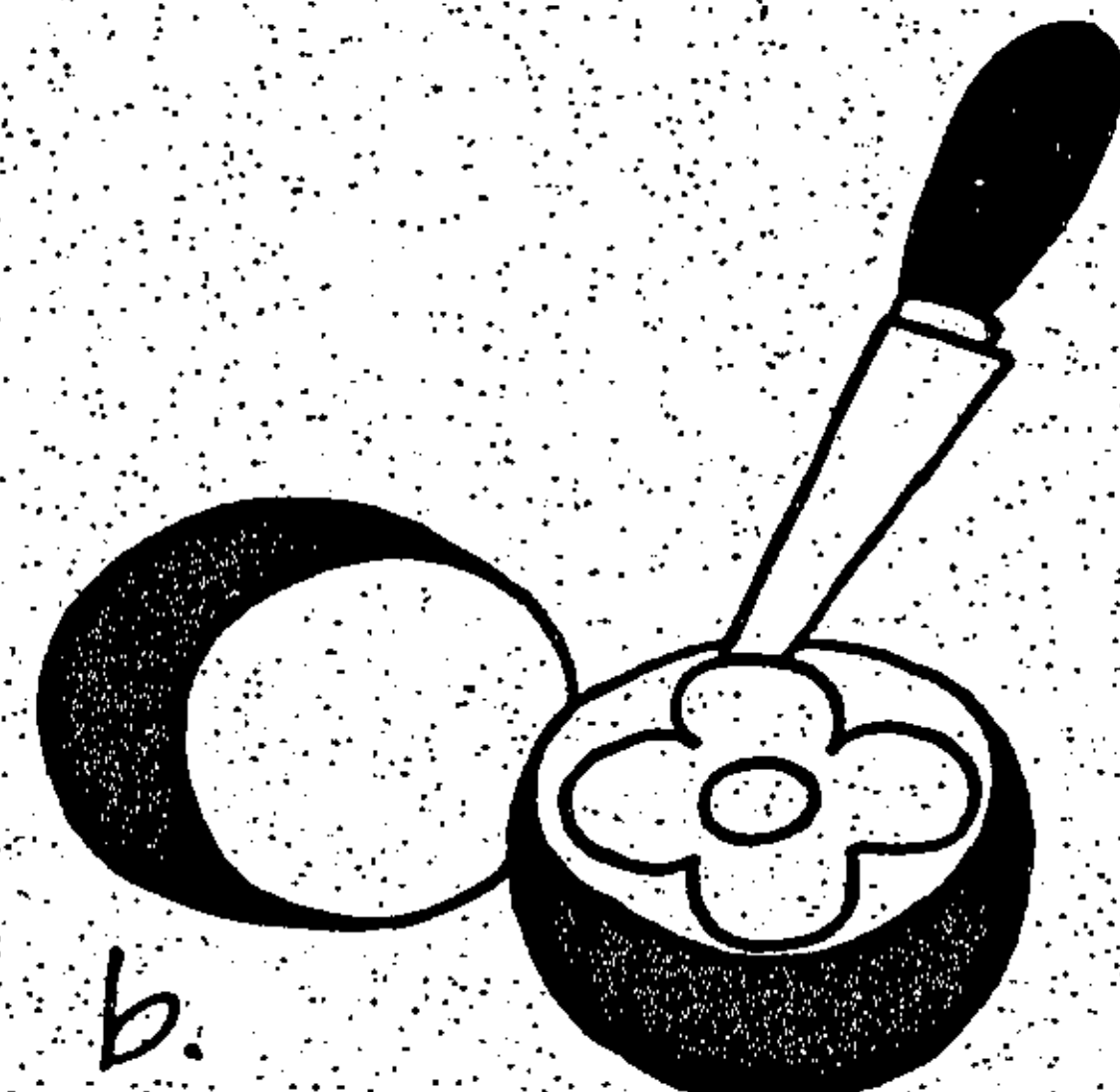
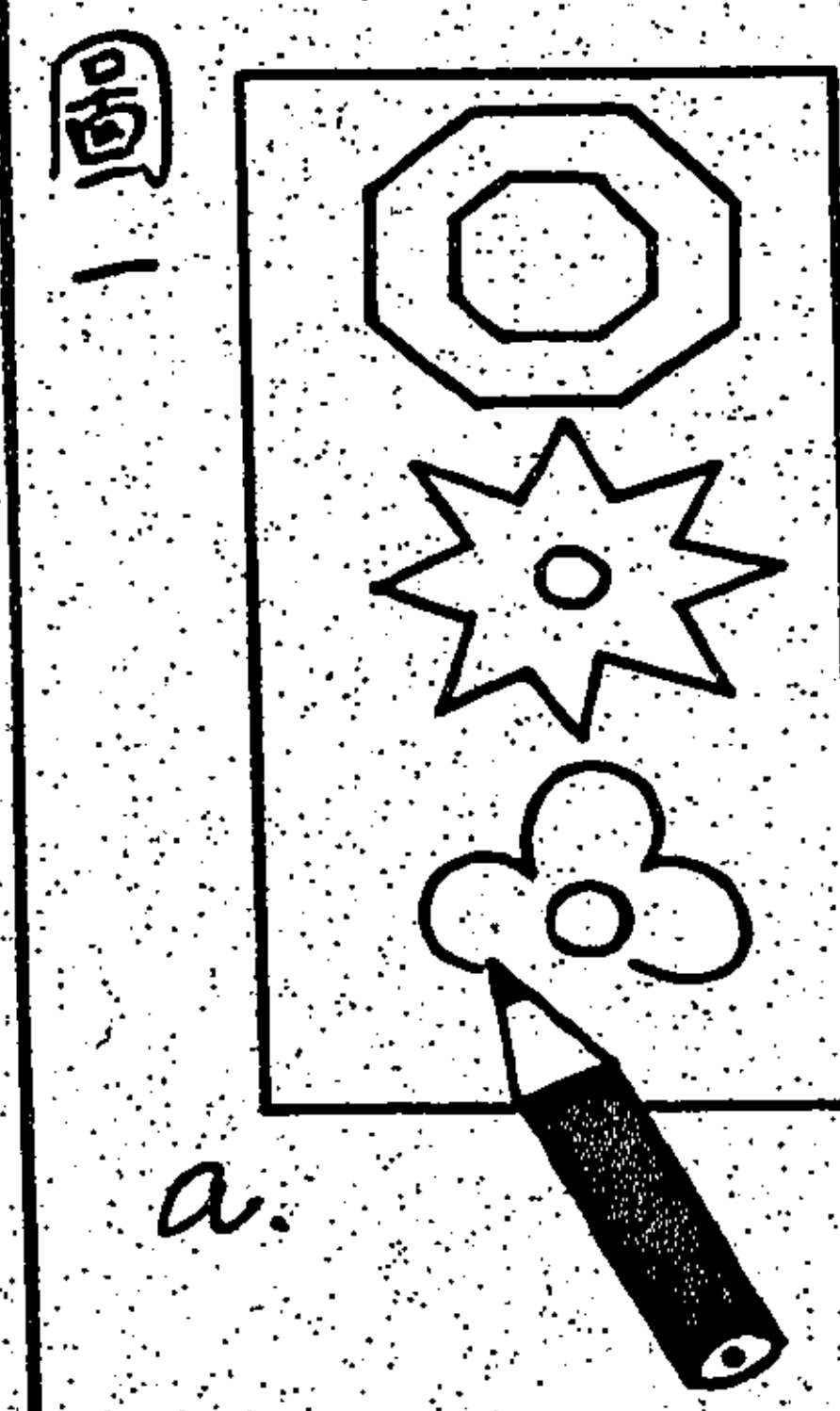
面上畫上圖案花。然後用刀將圖案花雕出來。

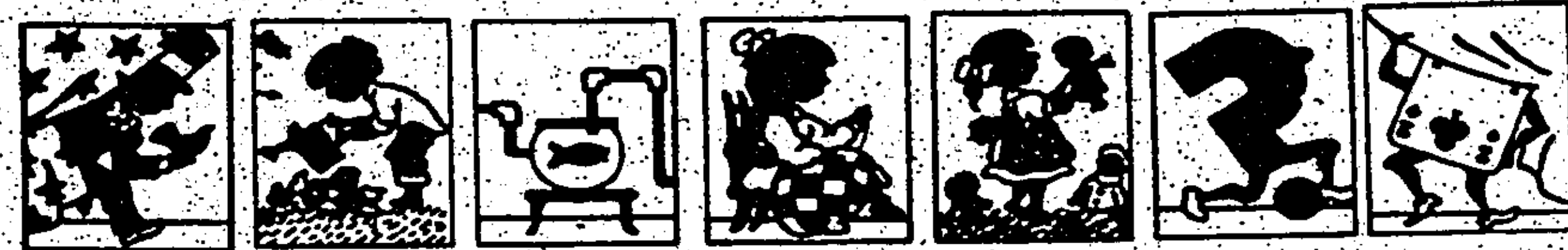
- 將邊沿部份切去，令圖案花凸起來。
- 完成的薯仔雕刻圖案。

圖二：

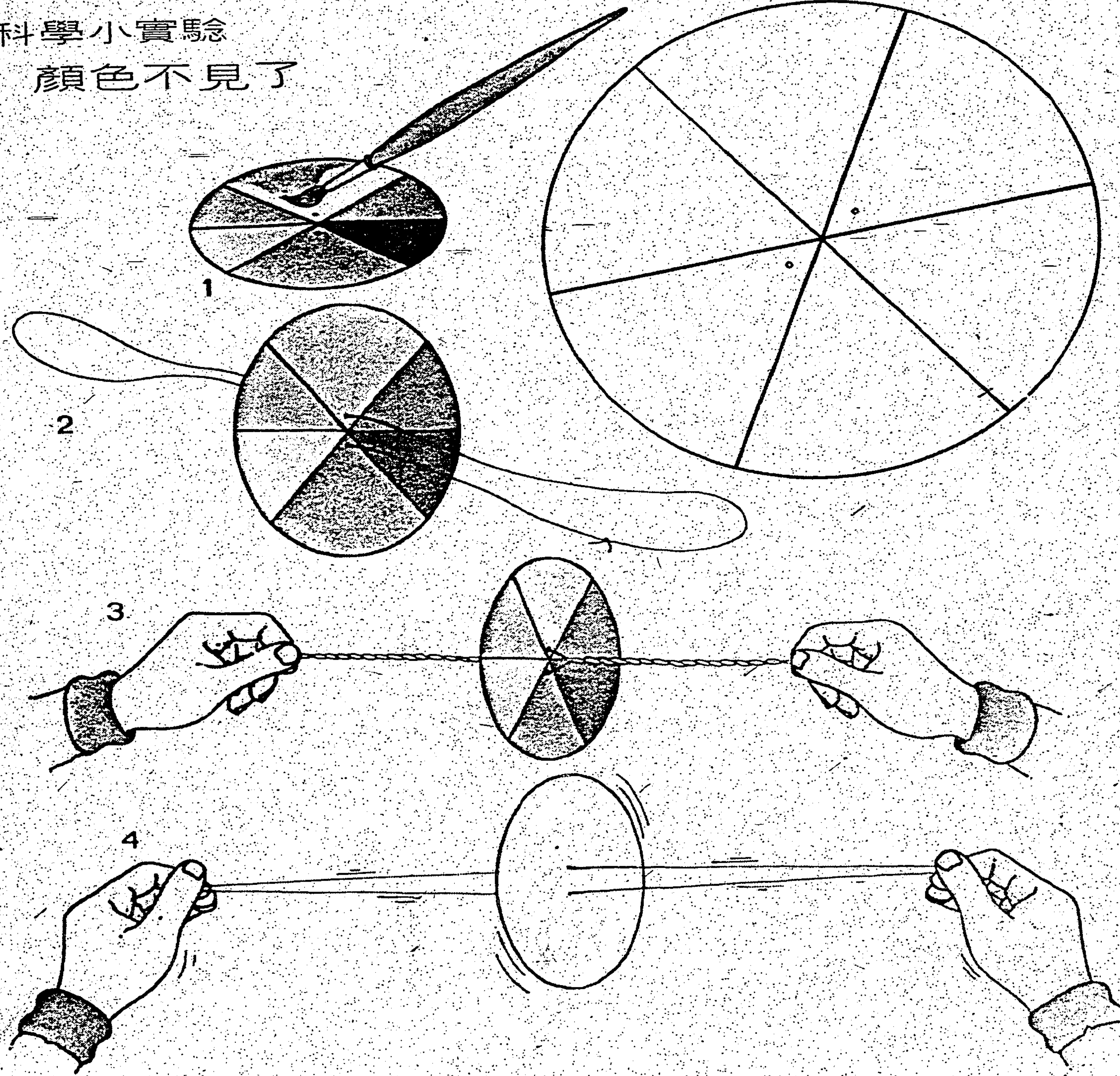
- 將海棉平放碟上，然後倒入水彩顏色。將刻有圖案花的部份平貼海棉上，用手輕按，凸起的圖案花便會沿上顏色。
- 將圖案花印在畫紙上，即成。

備註：請小朋友注意清潔及事後收拾工作。





科學小實驗 顏色不見了



各位小朋友，今期介紹給你們的，是一個科學小實驗。這個實驗告訴我們那幾種顏色，在一定的情况下，會做成了白色，白天的光線，如果把它的分析起來，也包括了這幾種顏色。這個小實驗很簡單，所用材料也不多，只需：咭紙，顏色，顏色筆。

幼繩，鉛筆，間尺，圓規等。
做法及玩法：在白色咭紙上畫一圓，直徑約為三又二分之一吋，並用直線把它分為六等分，用大頭釘穿兩個孔如圖，然後用廣告顏色依次塗上紅、橙、黃、綠、藍、紫。

(二) 用一堅韌的幼繩穿過兩孔在兩端打結。繩的長度約為廿吋。
(三) 拿着繩的兩端，向同一方向轉動，如圖三。
(四) 用手向兩端於，你會觀到本來塗了顏色的咭紙，在迅速轉動下，變成一片白色。



如果香港發生地震

發生地震

大怪主持

我不是黑心，如果香港發生地震，對我來說有益無害。因為我將來可能開飛機廠，大量製造小型、大型飛機。到時，一接到地震警告，全港市民都要買我的飛機。因為地震一發生，坐飛機飛上天就最安全也。山崩也好，地裂也好，一點也不受影響，而且在天空還可以向下一看，見到地震的奇景，多妙！(吹牛怪)

(大怪按：製造飛機時，記得製備摺得埋的私家飛機。到時人人駕飛機起飛，啓德機場點挨。)

地震未發生，我便未雨綢繆，配備氧氣筒、食物袋、飲品瓶，到時就算山崩地裂，被埋地下，也不至窒息、渴死及餓死。(精仔怪)

(大怪按：咁點算精，應該要配備一套刀槍不入，大石泥沙也不怕的保護盔甲，穿在身上，到時才可保證有命享受帶來的飲料、食物。知未?)

如果地震發生，最好是走上山，因為如果山崩，也不會被壓山脚底。大怪你說對否。(何人怪)

(大怪按：你說得對。因山面比山脚底更接近天國。)

了。哈哈！(古惑怪)
(大怪按：到時古靈精怪應改為「黑心佬發議論」。)

如果香港發生地震，我呀爸唔發都幾難，你們有所不知，我呀爸係建築工程師，地震後香港變成廢城，唔過我呀爸去起番幾層大廈都唔得。你話發唔發？(四眼仔)

如果香港發生地震，我一定會走去大怪那處躲避，因為有很多怪友想倒他的台也不能，他那裏豈不是一個好的避難所嗎？

(大怪按：難得咁俾面，一於掃定間屋，等妳來。)

如果發生地震，我就會坐船遊船河，避免山泥傾瀉壓傷人。(李咪咪怪)

(大怪按：咪咪怪好天真，到時波濤洶湧，地震就自然有海嘯啦。還搭船遊河，想見海龍王乎?)

如果香港發生地震，那麼大怪住的洞穴就會震破，到時大怪就無家可歸了。哈哈！(發冷怪)

(大怪按：你個洞穴一定完整無缺，如果不，你就哈哈哈哈出也。)

如果香港發生地震，我真係希望首先炸死大怪和一班怪仔、怪友妹。咁樣我們就可以在地府看一看大怪的鬼面貌，然後上來地球講比那些未死的怪友聽。(荒謬怪)

(大怪按：到時係人見到你都怕啦，因為你已經變左……噫，無謂講得咁明咯。)

如果香港發生地震也不用怕，現在科學昌明，汽車有避震器，手錶有避震器，我們也可以安裝避震器，房子也裝避震器，一切有避震，就不怕地震了。(聰明仔)

題目預告：太陽的妙用



我愛這利是



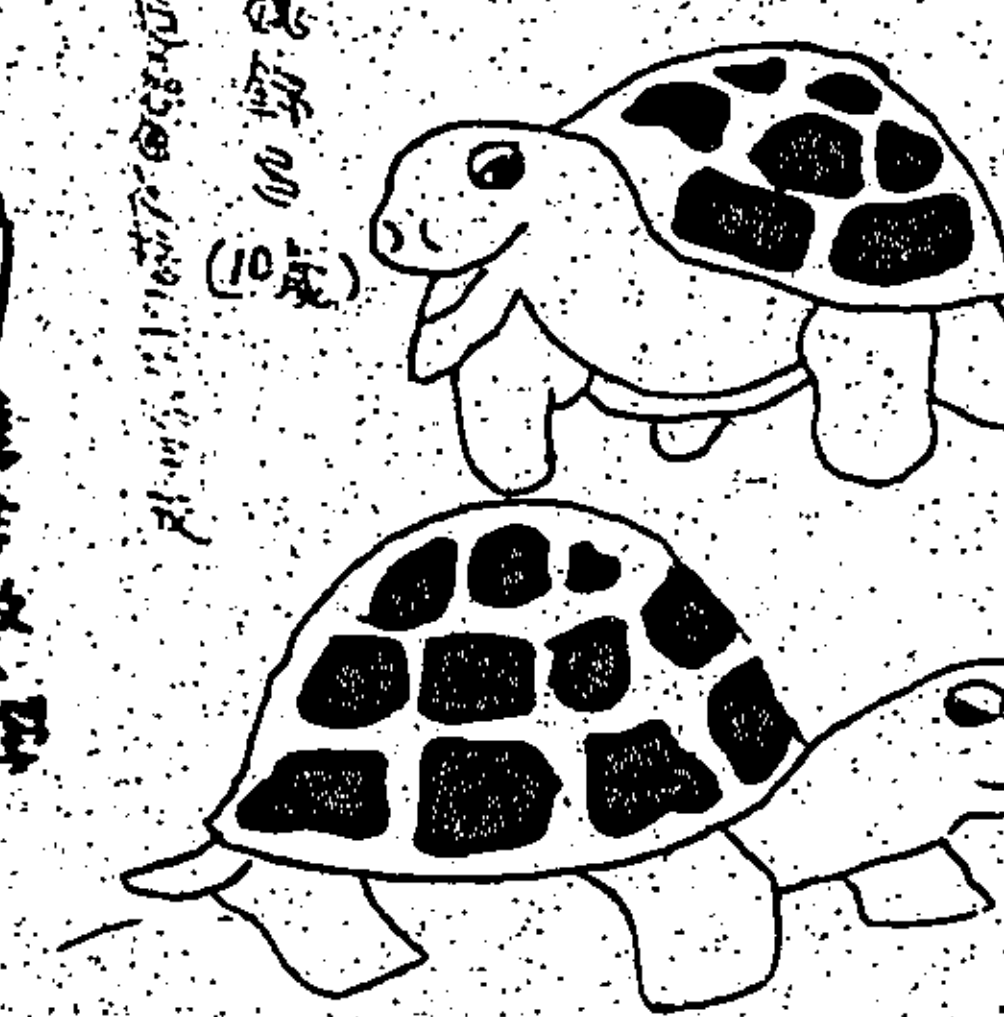
聖保羅男女中學校



許家樂 九歲



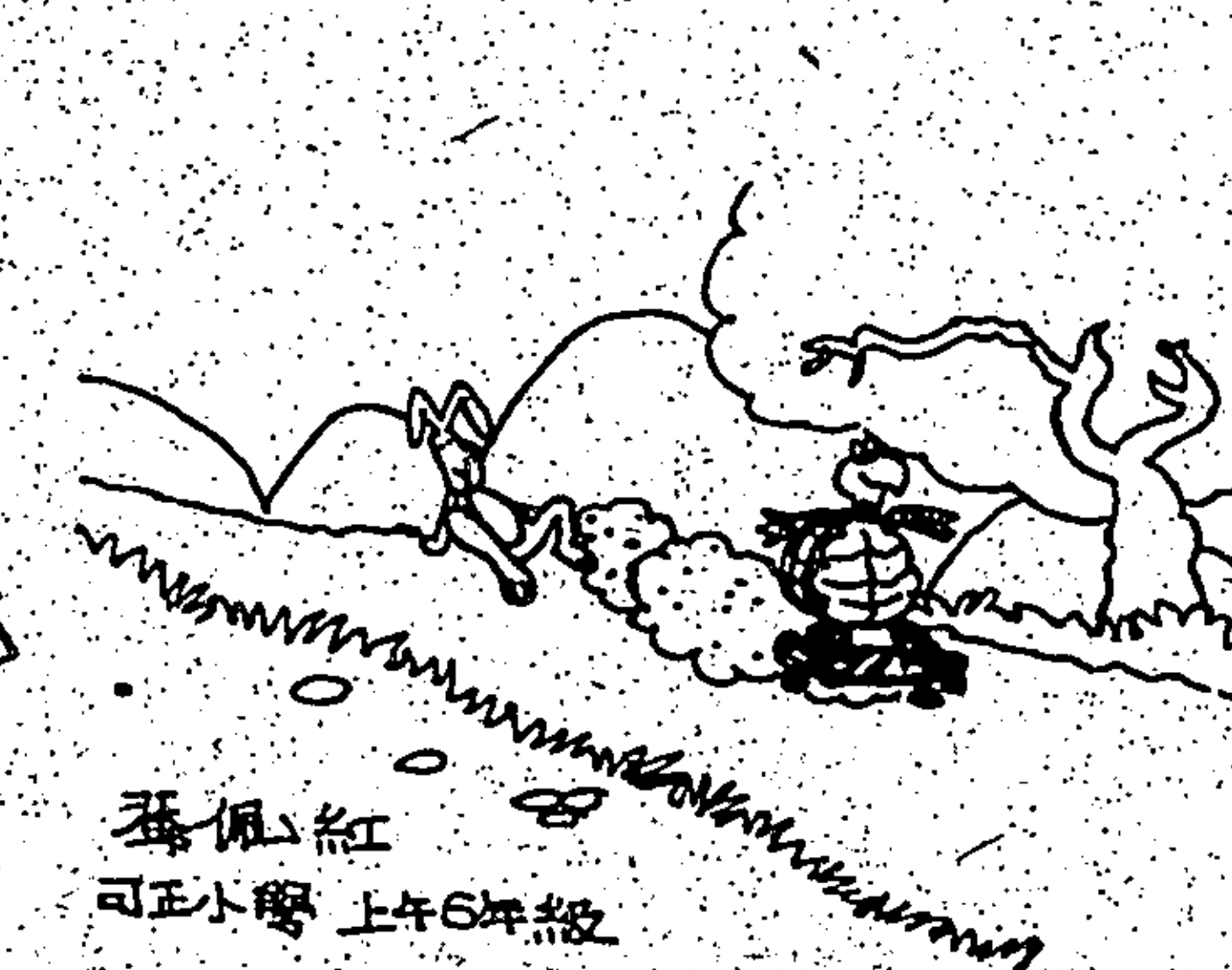
鍾美玲 八歲



鍾美玲 八歲



鍾美玲 八歲



鍾美玲 八歲



鍾美玲 八歲

青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編刊

口風琴隊組織法

梁日昭

近年喜愛音樂的青少年們，漸漸增加，他們來信電台，詢問我，怎樣在學校、社團、或數位朋友組織口風琴隊，現簡單介紹如下：

無論什麼樂器，分數部吹奏樂曲，必須要分高音，中音，低音，最少三部至四部份吹奏。

第一部主音樂曲，應用S 27或S 32音口風琴吹奏，第二部吹奏和音，最好採用A 27音或A 32音口風琴，第三部應採用M 36音口風琴吹奏，第四部應用Bass 24音口風琴吹奏，如果有四位朋友組成重奏樂曲，應採用上上口風琴來組成，如果學校內組織一隊數十人的口風琴隊，除了採用以上各部的口風琴平均發展，如果想音色的變化，便應該配備鈴木製造的教育樂器，如鋼琴，木琴，戰鼓，大鼓，搖鈴，等，使全隊樂曲，演奏時，有節奏，有活力。

一個消息

李再唐

告訴你們一個消息，香港電台五十週年金禧紀念唱片行將面世了！

這張唱片包括了我們中英文台及電視部各組的合作。裏面的歌由真可

算是適合大眾口味了，因為這是一張包羅萬有的唱片，有英文歌、中文歌包括小朋友們很喜歡的小時候、青少年天地、少年行、屋簷下等等，還有最特別的是粵曲，這是龍龍翔劇團負責的。擔任演唱都是大家熟悉的一些歌星藝員和節目主持人。相信擁護我們的朋友們都一定會喜歡裏面的歌曲的。我希望在節目中盡快選一些播給大家聽，希望他們喜歡！

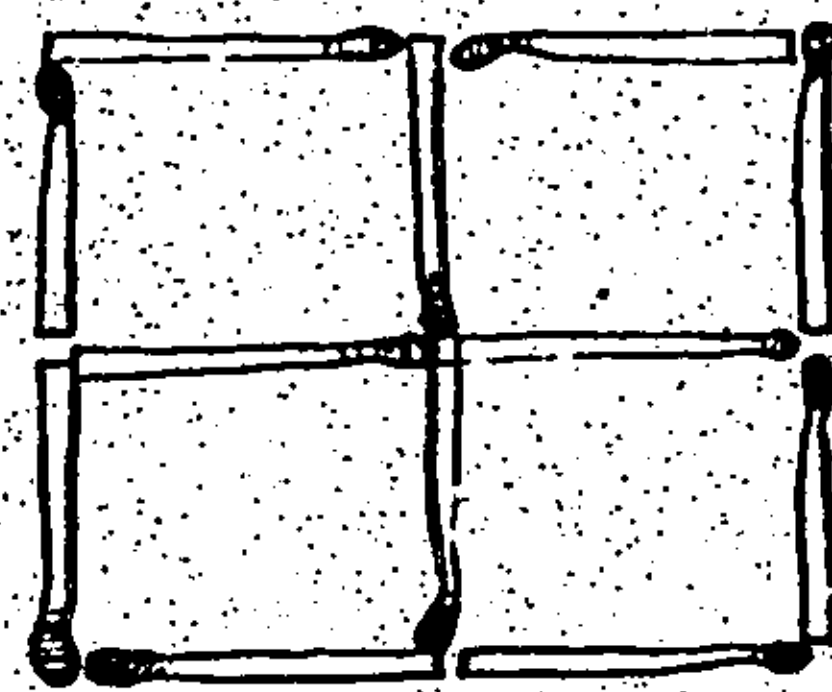
順帶在這裏再提一下，青少年天地歌唱比賽，現在我們的初賽正在進行得如火如荼，參加的小朋友非常踴躍，你是否十五歲以下，而又希望一展歌喉呢？那你就一定不可放過這次機會了，快點報名吧！報名可填好右面的表格寄來九龍中央郵箱二百號青少年天地節目主持人收，還有要寫明「歌唱比賽」字樣在信封面我們便會約你參加初賽了。

考智力

這是用十二枝火柴做成的四個相等的正方形。但若適當地移動其中三枝火柴，四個相等的正方形便會變為三個相等的正方形，請你把應移動的火柴圈出來，並在應放的位置上畫上它。請剪下答案，貼在信封背面，寄來九龍中央郵政信箱200號青少年天地節目主持人收。得獎名單在節目中宣佈。

青少年天地歌唱比賽申請表格

姓名 (中文)	
姓名 (英文)	
年齡	出生日期
國籍	性別
兒童証號碼	學校
地址	
電話	
自選歌曲	
是否自行伴奏：是/否 (請刪去不適用者)	
家長/監護人或校長簽名	
請附相片兩張，及回郵信封乙個，把填妥之申請表格寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收	



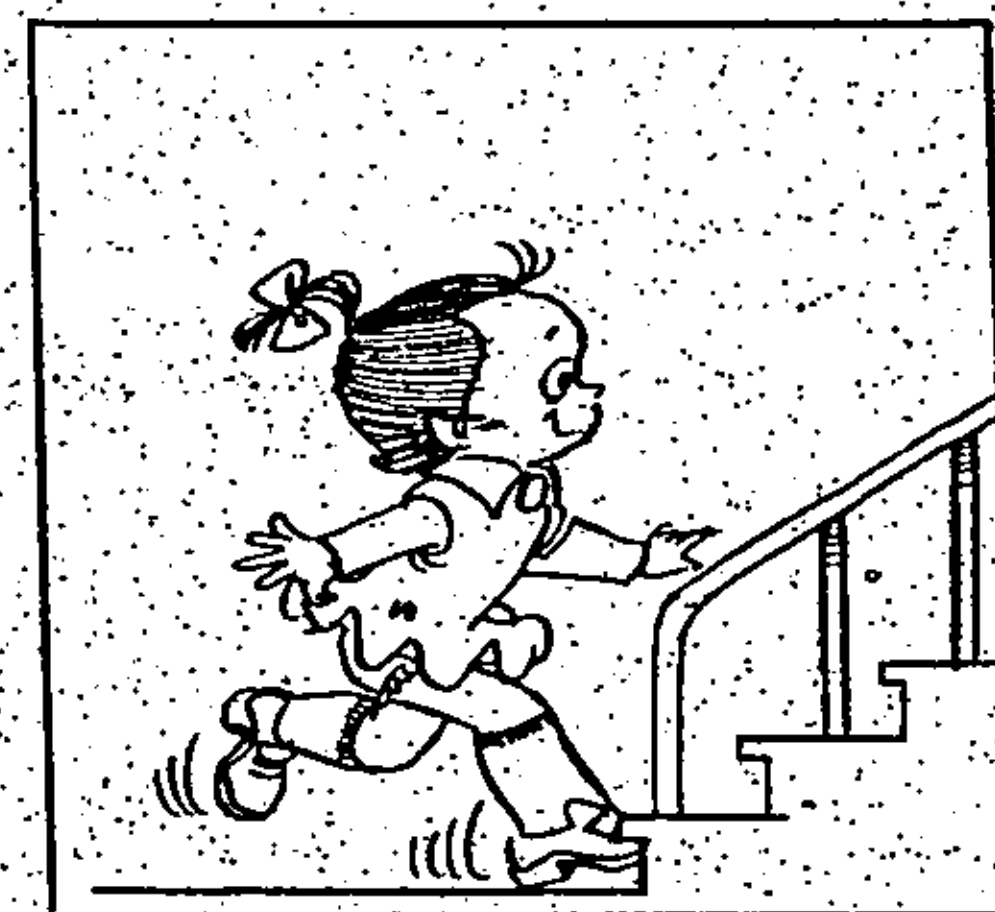
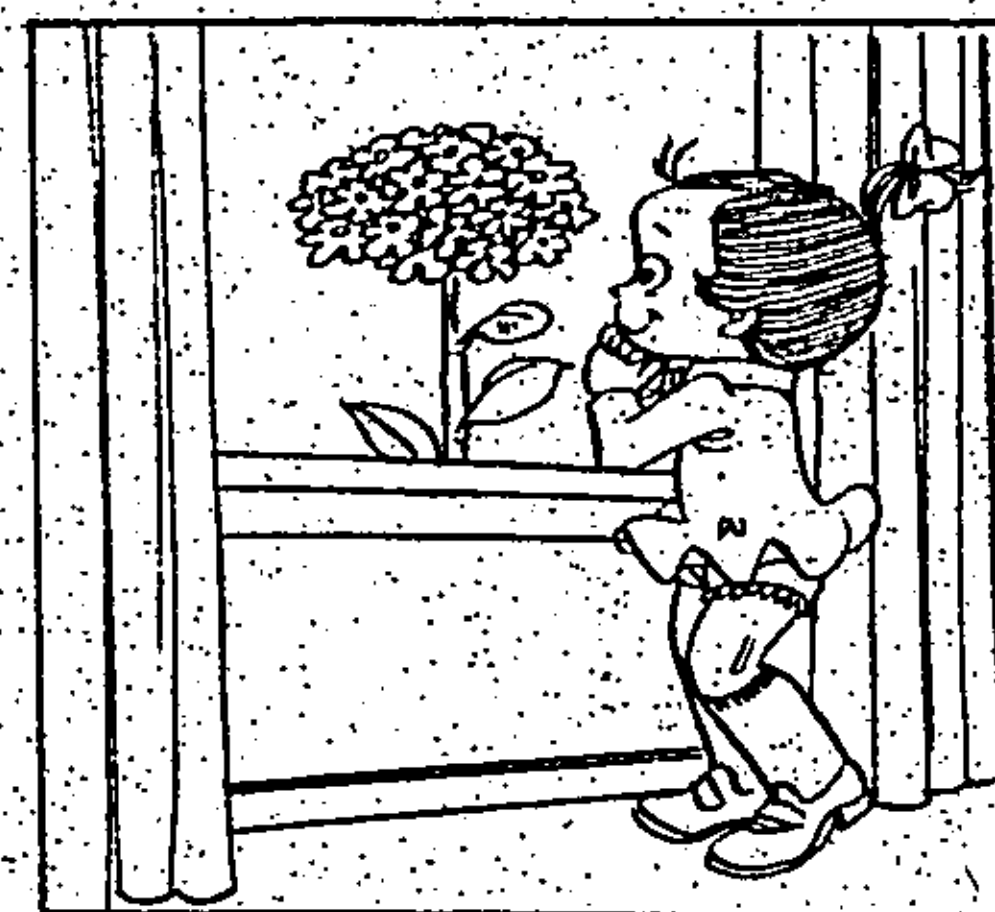
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券張	

天才表演申請表格

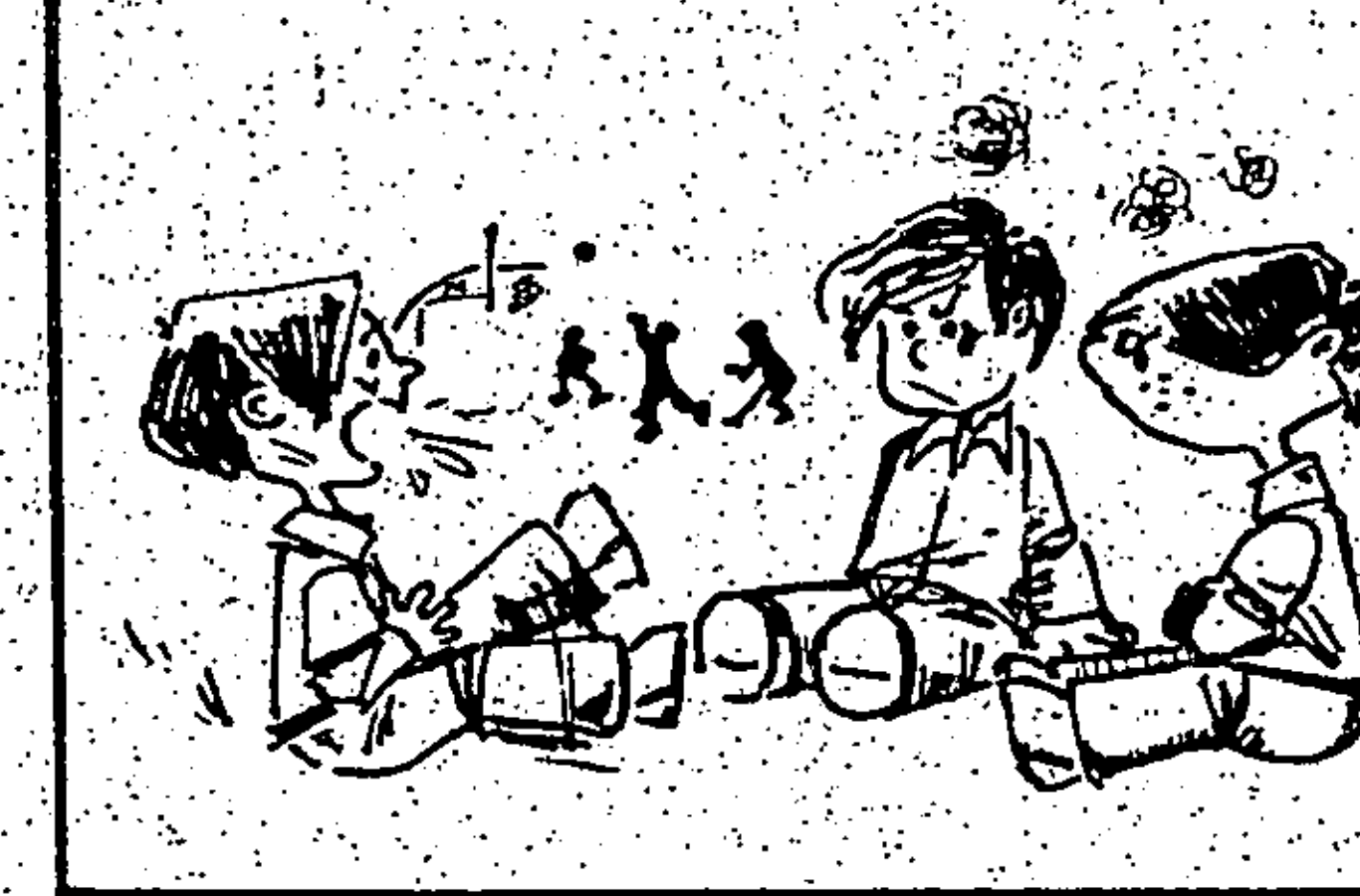
姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



金仔

週記



童年雜憶 (二五三)

從城市到鄉村的孩子36

看人釣蟹比看人釣魚有趣，看人釣魚有魚上鉤時覺得很便當，魚多時一下鉤就有魚來搶食，不需一分鐘就可以釣到一條魚，有時覺得那此魚蠢得可憐，明明有一個可怕的利鉤藏在那蚯蚓肚裏，便要貪饞的冒險去食，終致為咀喪身。釣蟹不是暗藏利鉤，祇是一個富誘惑性的釣圈，穿著鮮美的蚯蚓，大胆的食也不妨，只要慎防兜網，隨時都可逃脫。

我們看了幾個釣蟹的人，有的大有斬獲，有的只釣到了一兩隻，也有一隻都還沒有釣到。我們親眼看到有人輕而易舉的連釣兩隻上來，也看到有一人一再失利，快到手的蟹却被牠逃脫了。

我細察那些逃脫他蟹，我推想牠們一定是曾經幾平被兜網捉住不止一次了，所以警覺性高，未到臨危便走脫了。那些被釣上來的蟹，可能都是從來沒有被釣過的，所以毫無經驗，被人提到快出水面了，還是兩蟹死鉗着釣圈不放，所以難逃兜網之劫。

釣蟹的人和釣魚的人一樣，他們不歡迎人去看他們垂釣，尤其不高興人在岸邊走來走去或大聲講話，人影和人聲，都可能把水中魚和蟹嚇走，如果你是一個知機者，而又愛看別人釣魚或釣蟹的話，你最好立在一旁靜靜的看，即使垂釣者是你的好友，也休和他多講話，即使有必要講的話，也不要大聲。

我們看了一會，張天師忽然向我們揮揮手，我們只好離開，張天師道：「今天是小潮，垂潮的蟹少，所以

這些釣蟹者釣到的蟹都很少，沒有什麼熱鬧好看，不如回去吧。」

「就這樣回去了！」李正平有點捨不得走的意思，所以這樣說。

「我們來的目的是看釣蟹，我記得有一次偶然從這裡路過，看到不少的人在釣蟹，那次真熱鬧！」張天師說：「那些釣圈此起彼落，每一個都不停的有蟹釣上來，今天這樣的冷清場面有什麼可看，不如到鎮上去喝茶聽說書了。」

「說書？什麼說書啊？」李正平急不及待的問。

「說書你都不知？」張天師說：「你們城南門的那間飛雲茶寮，每天下午起到夜晚九點都有一個一面打着小鼓，一面說書的人，那就是說書。」

「我知道，我知道！」李正安搶着說道：「我跟我祖父去過兩次，我聽說那是『說鼓兒詞』為什麼叫說書呢？」

「是的。」張天師道：「你們城裡叫說鼓兒詞，因為說的時候要打鼓的。我們鄉間則叫說書，有的人用鼓，伴着說書的腔調；也有人用三絃子一面說書，更有人又用鑼又用鼓的甚至搭起一座高台來在上面說書的。還有的地方把用鼓伴說書的稱為『唱大鼓』；用三絃伴着說書的稱為『唱彈詞』。其腔調雖然各有不同之處，但都是根據些古書說唱的。」

「我道：『釣蟹已看過了，聽說書也不必了，還是回學校罷，下個星期便要小考了，正平平安安應該各多溫習功課才是。』」

瑩姐姐信箱 覆明華僑讀者

明讀友：

投稿「青少年天地節目」，可寄九龍中央郵箱200號青少年節目主持人收即可。投稿應用原稿紙書寫，以便統計字數。作者的姓名，地址及就讀校學，亦應寫上。

字體的好壞，有天生的因素也有後天的因素。天生的因素不由我們控制，但後天的因素却可以加以改變，例如多練習，寫字時用心，都會有所幫助。

改名的事，恐怕你要失望了。

華僑讀者友：

(一)雖然你聲明不要用任何方法說服你戴眼鏡，但我還是要說：不想近視加深得太快，除了注意光線及看書時的姿勢、距離等外，戴上度數適合的眼鏡是很重要的。

(二)十四歲高四呎九吋半重80磅，雖是矮了些，但這個年齡仍會長高，不必太擔心。

(三)吃飽了東西，肚子當然會脹起來的。如果沒有不舒服的感覺，相信是沒有什麼毛病，不需醫治。從你體重看來，你一點也不算肥，不要胡思亂想。

瑩姐姐覆

樂風牌調口琴
銀木口風琴
4/4

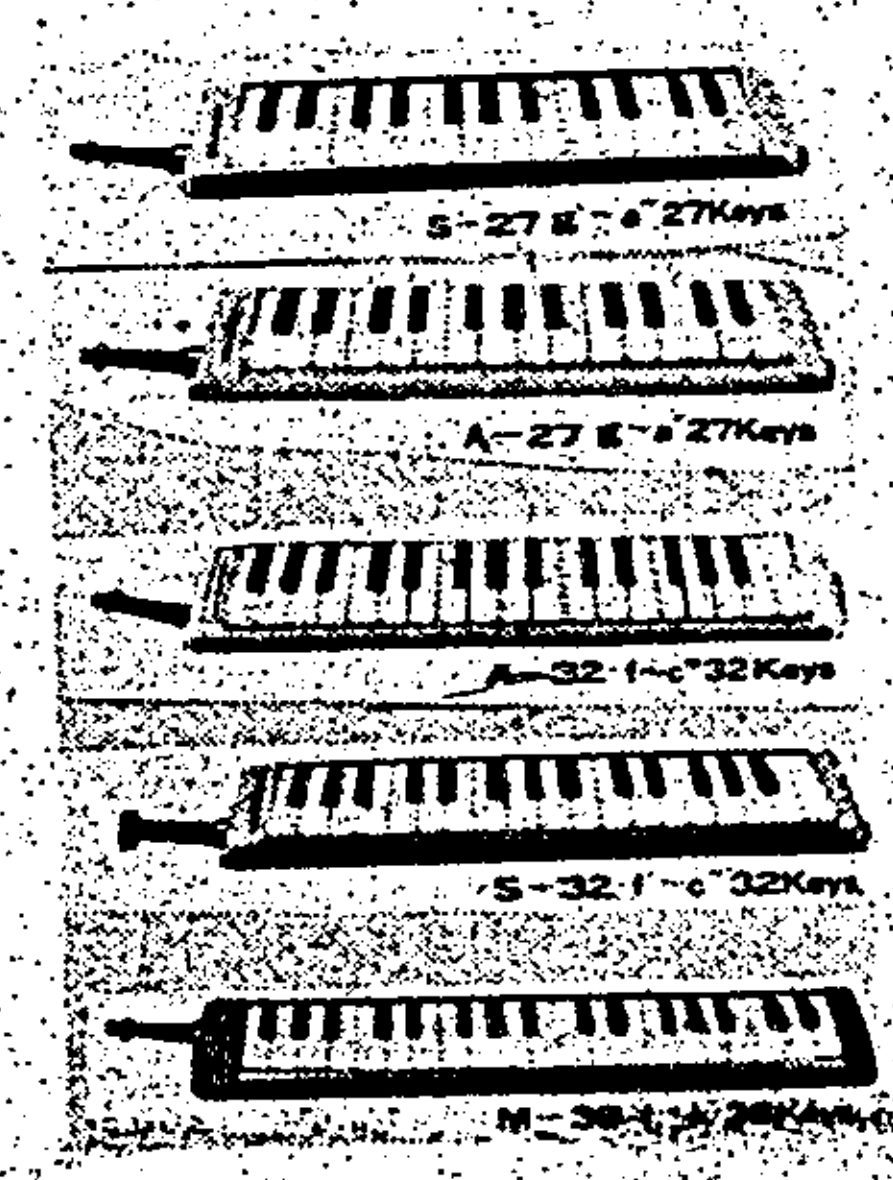
6 6 6 3 5 | 6 1 6 - | 5 5 1 6 5 3 | 2 3 2 - | 1 6 5 6 5 3 |
3 3 3 3 3 | 3 3 3 - | 3 3 5 3 1 | 5 - 6 - | 3 3 3 3 3 |

2 5 3 2 1 5 | 1 6 1 3 2 2 1 6 | 5 1 5 - | 1 6 5 6 5 3 | 2 5 3 2 1 5 |
6 1 3 6 5 3 | 6 3 5 1 6 5 3 | 3 5 3 - | 3 3 3 3 3 1 | 6 1 3 6 1 3 |

1 6 1 3 2 2 1 6 | 5 1 5 - |
5 3 5 1 6 5 3 | 3 5 3 - |



各種銀木口風琴



迎新春 送
綉花枕頭套



即日起凡購買

金百合蜂乳精 30粒庄 1打
或 50片庄 1打
或 100片庄半打
金百合蜂乳漿 5cc.10盒
或 10cc.10盒

即送精美綉花枕頭套壹對，
多買多送，送完即止。



港九新界國貨公司、藥行、超級市場有售有送

經銷處：華通藥業有限公司 電話：12-271749 12-271960

金百合牌 蜂乳精 蜂乳漿

午間，街上充滿除夕的氣氛。人像潮水一般，排排的湧過，車輛是一串串的甲蟲。

徐青挾着一盒價值四十元的巧克力克，好不容易攔到了「的士」，塞車叫他在車廂裡呆等了半小時。

他為麥狄感慨。麥狄在辦公室中大寫字桌前多神氣，威風八面。但在此刻可比不上「的士」，他將寫字桌上的東西收拾好了，便輕快地離開了。

麥狄仍要處理公司中的好些棘手問題。早一天這位成功人士打電話給他，想他來家中吃團年飯。理由是他異鄉作客，沒有自己的家，正好到他家中，與他夫婦共度歲。

徐青答允了麥狄，為的是不好掃這位耶加達同學的興。

早上，麥狄的妻子茜拉打電話給他，問他甚麼時候到她的家中來。徐青說真的不想打擾她，茜拉說不許講客套話，叫他早點來，幫她做點工作。

「做甚麼？」徐青問她。「來到了才告訴你。」茜拉笑說。

在徐青眼中，茜拉是個漂亮的女人。當他第一次得到麥狄介紹時，他對她便有好感。她大方而又熱情，不過她不是耶加達生活的人，麥狄是在此間認識她的。

好不容易車子從車龍中逃脫出來，徐青也鬆了一口氣。

車子停下來，他抬頭望去，那幢矗立空間中的大廈，很有氣派，連電梯前也鋪了紅色地毯的。

按過電鈴，門開了。茜拉堆笑說：「進來，你看我不成樣子！」

徐青望見茜拉腰間圍着一條圍裙，頭上裹了一條白絲巾。

「怎的要自己動手？」徐青說。

「工人回鄉去了。」茜拉說：「所以，我要自己動手。」

「我幫你吧！」徐青說。

「好，我正要你來幫幫我！」茜拉說：「喝甚麼？」

「隨便！」徐青說。

「酒好？」茜拉說。

「好！」徐青問。

你先喝杯酒，等會我才給你工作。」茜拉遞給他一杯酒，自己也擎着一杯。

「麥狄甚麼時候回來？」徐青邊呷酒邊問。

「天曉得。」茜拉聳聳肩膊說：「嫁了他，是前一世子的罪過。」

「怎麼這樣說？」徐青說。

「他早就回來了，要請你來麼？」你會替我在士多房中，找了個大花瓶出來。我最怕灰塵，一吸了便流鼻涕、患感冒。」



「好！我給你找！」徐青說：「還有甚麼？」

「三個三尺高的福祿壽也找出來，在案上供一供吧！我喜愛他們。」茜拉說。

徐青一口呷完了杯中的酒，茜拉領他來到走廊一端的士多房。

亮了燈，徐青先脫下外衣，進去翻起擱在裡面的東西。

驀地，徐青翻到了一幅二十多吋高的畫。他看一眼不好意思說甚麼，茜拉說：「請拿給我，你欣賞一下！」

徐青笑笑，不便作聲，將畫捧給她。

「那是一幅美得很的沙龍裸體攝影，得過獎的！」

「誰拍？」

「他啊！」茜拉說：「模特是我！」

因為畫中的裸體美女就有點像茜拉，他不好意思多看。

「如果拿到年宵市場去，生意一定好。你們那些男人，站也站一會，看看它。」

「模特——。」徐青故意問。

「我的妹妹！」茜拉笑說：「歡喜她麼？」

「魂魄也給勾去了。」徐青說。

「你欣賞？」茜拉說。

「很欣賞！」徐青說。

「徐青，你有眼光！」茜拉咧嘴甜笑：「認得她麼？」

「我不敢看！」徐青笑說。

「你怎麼這樣沒胆？」茜拉說。

「我要你看，你細細欣賞！」

徐青抬頭看那張裸體相片，只見茜拉在沙灘上作其裸跑狀。她的神韻裡有點像個從天上掉下來的天使。

「那是我三年前攝的，你見過有這麼漂亮的胴體麼？」茜拉說。

徐青像掉到熱鏟上，咽着唾沫說：「沒有，你是我見到最美的女性！」

「謝謝你讚我！」茜拉凝視着他，迫得徐青抬不起頭來。徐青放下畫，拿起花瓶。

「這花瓶很好！」他拿這話來抹去場面上的緋色氣氛：「讓我去洗淨它！」

「好，今晚我與你去購一枝桃花回來，你想走桃花運麼？」茜拉說。

「不敢想！」

「徐青，告訴你吧，今天麥狄不會回來的了。」

「為甚麼？」徐青驚訝說。

「他有自己的事情。你放心留在這裡，陪我過年好了。」茜拉說。

「早知我不來！」徐青說。

「小徐，別太過頑皮。」茜拉說：「既然麥狄約了你來，你是不必畏首畏尾。」

徐青心想真的是麥狄給他一個暗示麼？為甚麼？那怎會？」

「小徐，我歡喜你！」茜拉摟了徐青進懷裡，用熱情來燃他，驅散他心中的恐懼。

「我不想麥狄怪我！」

「別傻，他此刻不在香港。」

「在甚麼地方？」

「去渡假的飛機上！」茜拉說：「小徐，當我與你在快活時，麥狄也與他的上司楚太也玩得高興極了啦！」

徐青至此恍然把茜拉緊緊地抱着。

「茜拉，為甚麼你願？」

「當然，不願，但這是公平的交易了，又有甚麼問題？」

徐青說：「你們怎的不早說？」

茜拉說：「早說了，你會害怕！」

花瓶靜靜地擱在桌上，房子裡也沒有甚麼動靜，一切均在緋色的氣氛中過去。

晚飯兩人在夜總會吃。玩到午夜兩人才去逛花市，購了一枝大桃花回去。

徐青洗淨了花瓶，將桃花插上。

茜拉說：「你瞧，桃花開得很燦爛。」

徐青說：「我行正桃花運了。」

茜拉嗤嗤笑說：「便宜了你，你可以在這裡過一週快樂的新年。」

「過後？」

「你得走了，當作沒有發生過這件事。」

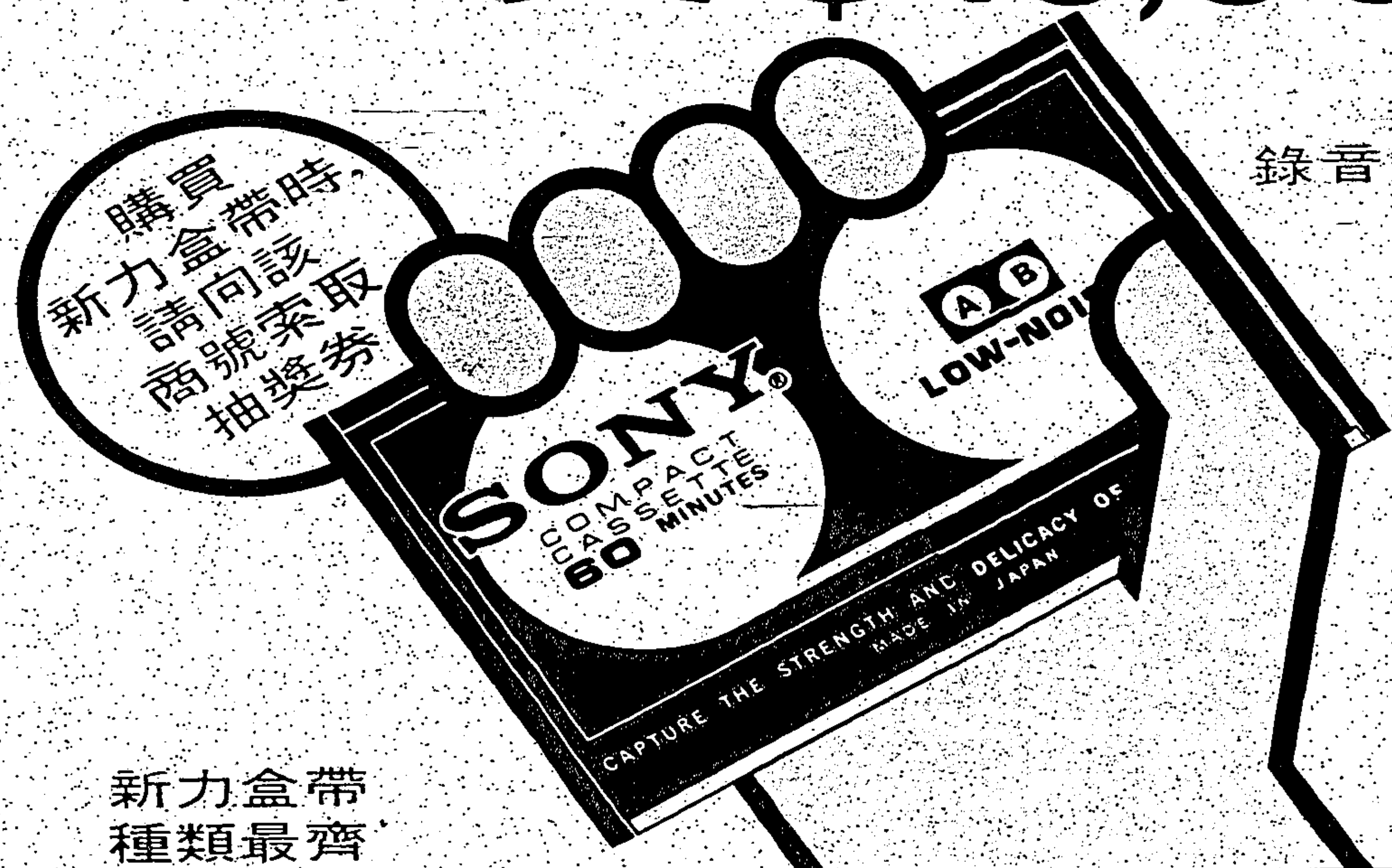
「我知道！我會暫時把一切忘記了。」

茜拉摟着他，深深地吸氣。

星期掌篇

買新力帶 可得巨獎

頭獎 \$10,000.00



購買帶時，
新力盒帶
請向該
商號索取
抽獎券

新力盒帶
種類最齊

新力盒帶，品質卓越，
錄音效果特佳，高度原音。

現為酬謝用戶，舉辦幸運大抽獎，
由十一月十六日開始，
凡購新力錄音帶四盒，
即可獲抽獎券一張，填妥表格，
寄：香港總郵箱5051號
參加幸運抽獎。

截止日期：
一九七九年二月二十八日
抽獎日期：
一九七九年三月十二日
公佈日期：
一九七九年三月十五日
(中獎名單在星島日報、
華僑日報、英文星報及
南華早報刊登。)

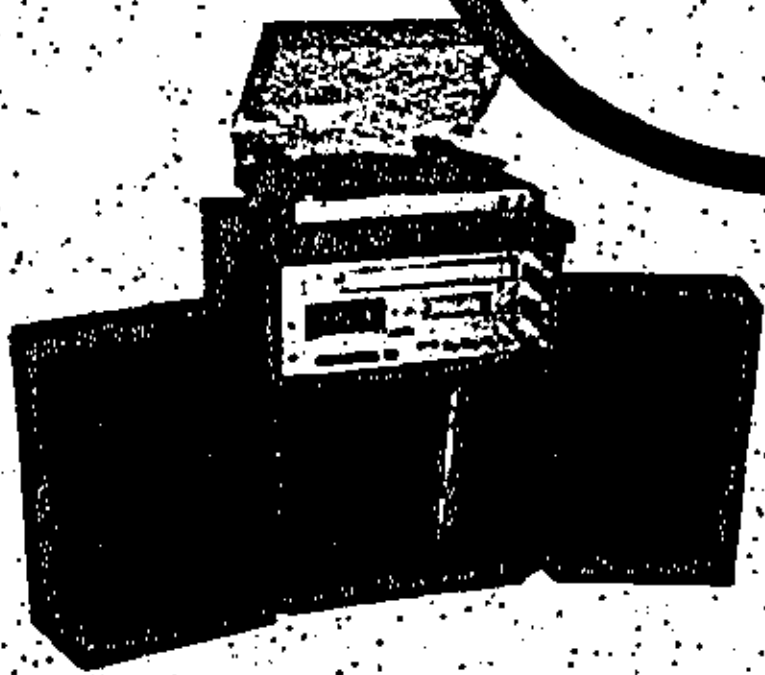
SONY®

CASSETTE

2獎

新力「聲威」
Hi-Fi新組合
HST49
大功率輸出
音響系統
一套。

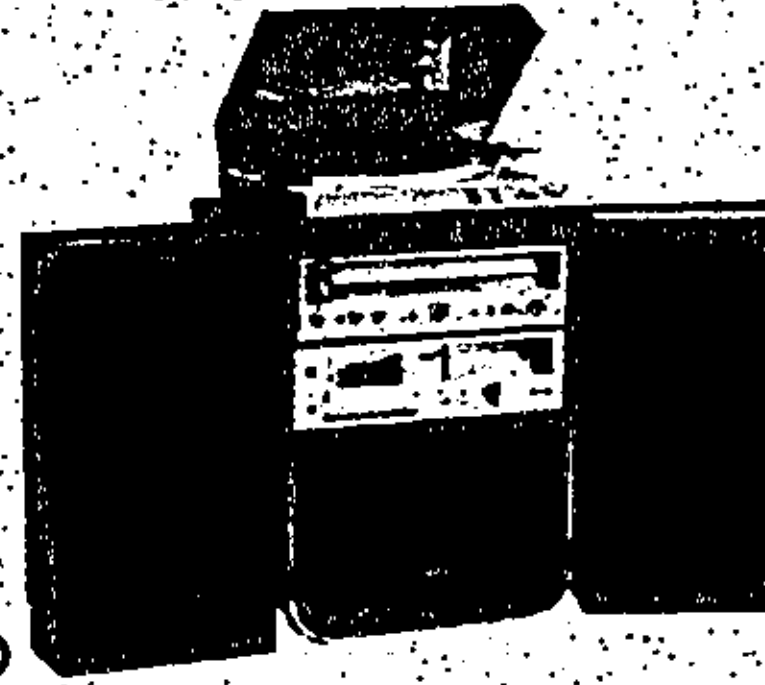
價值：\$2,750



3獎

新力「聲威」
Hi-Fi新組合
FR-212
大功率輸出
音響系統
一套。

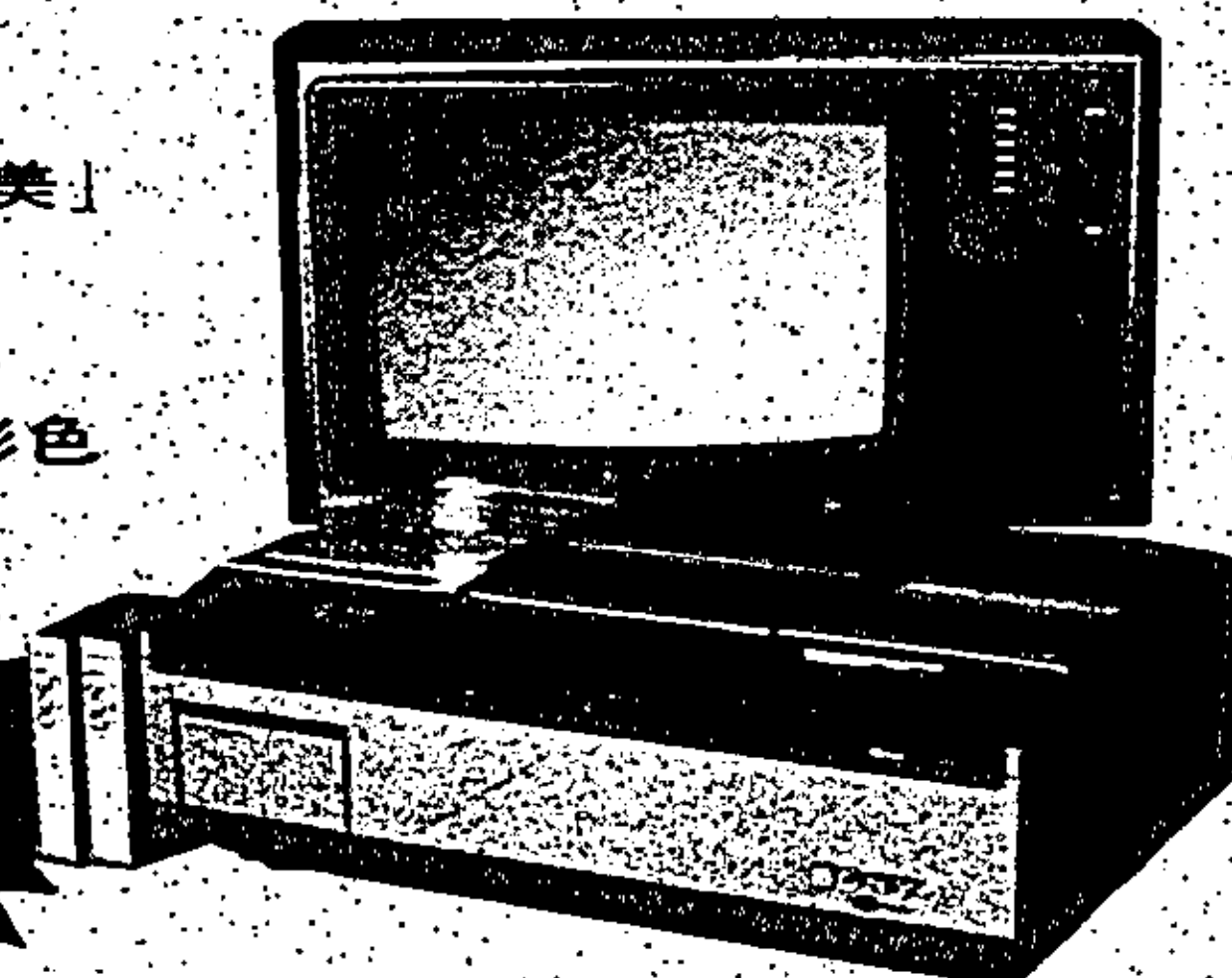
價值：\$2,250



1頭獎

新力牌「必定美」
錄像機一部，
錄像帶六盒，
及KV2010
二十吋單槍彩色
電視機一部。

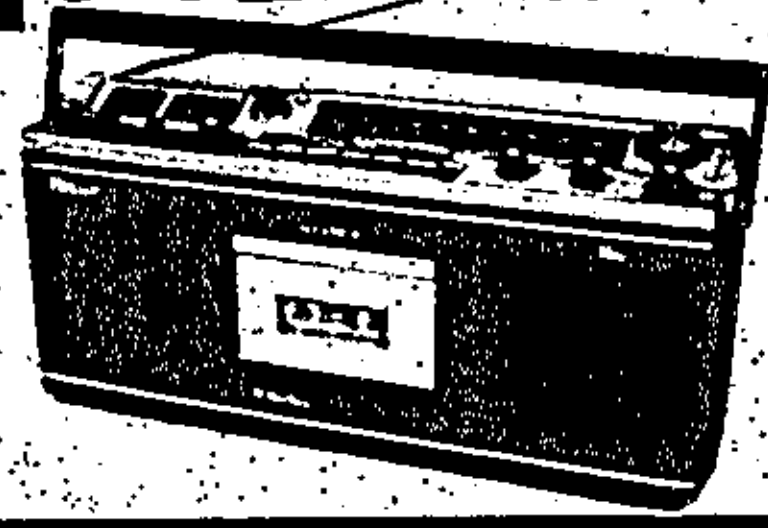
價值
萬元



4獎

新力CF510S
盒帶收音錄音機

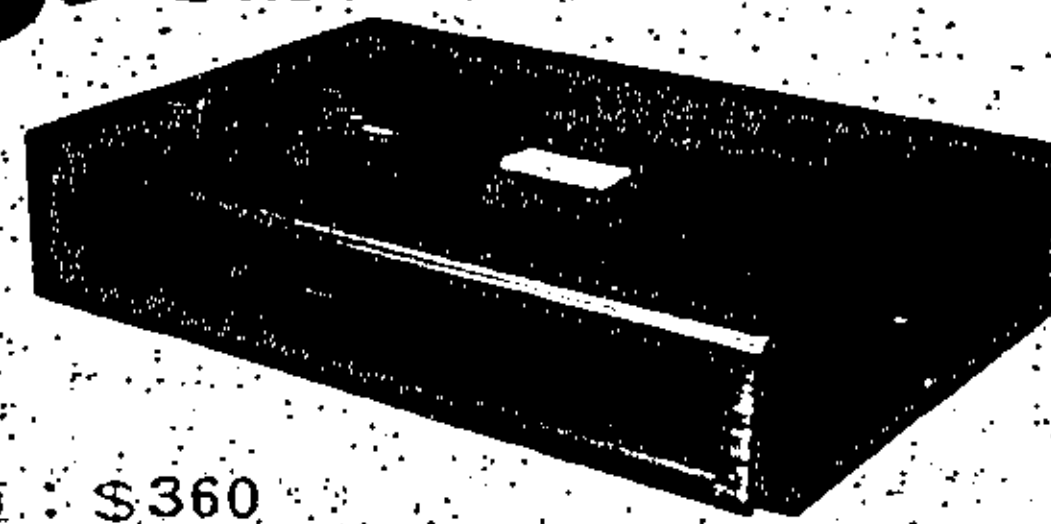
價值：\$950



5獎

新力ICF-C670
跳字式收音機。

價值：\$360



• 入圍獎二百份，各得T恤一件。
• 安慰獎三百份，各得Sony音樂唱片乙張。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓 電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△ (假日照常) ▲ (營業時間至晚上十時)
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

新力牌
SONY®